

Euroopan unionin virallinen lehti

L 254



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

52. vuosikerta

26. syyskuuta 2009

Sisältö

I EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 880/2009, annettu 7 päivänä syyskuuta 2009, Euroopan yhteisön ja Brasilian välisen, vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen täytäntöönpanosta sekä tariffi- ja tilastonimikkeistä ja yhteisestä tullitariffista annetun asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta ja täydentämisestä 1
- Komission asetus (EY) N:o 881/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5
- ★ Komission asetus (EY) N:o 882/2009, annettu 21 päivänä syyskuuta 2009, jalostettavaksi tarkoitettun jäädytetyn naudanlihan tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 412/2008 muuttamisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta 7
- ★ Komission asetus (EY) N:o 883/2009, annettu 21 päivänä syyskuuta 2009, korkealaatuista tuotetta, jäädytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 810/2008 muuttamisesta .. 9
- ★ Komission asetus (EY) N:o 884/2009, annettu 23 päivänä syyskuuta 2009, niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten 10

Hinta: 22 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EY) N:o 885/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, asetuksen (EY) N:o 378/2005 muuttamisesta vertailunäytteiden, maksujen ja liitteessä II lueteltujen laboratorioiden osalta ⁽¹⁾	58
★ Komission asetus (EY) N:o 886/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> CBS 493.94 -valmisteen hyväksymisestä hevosten rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Alltech France) ⁽¹⁾	66
★ Komission asetus (EY) N:o 887/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, stabiloidussa muodossa olevan 25-hydroksikolekalsiferolin hyväksymisestä rehun lisäaineena broilerien, lihakalkkunoiden, muun siipikarjan ja sikojen ruokinnassa ⁽¹⁾	68
★ Komission asetus (EY) N:o 888/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatin hyväksymisestä broilerien rehun lisäaineena ⁽¹⁾	71
★ Komission asetus (EY) N:o 889/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen tilatukijärjestelmän osittaista tai vapaaehtoista täytäntöönpanoa koskevien talousarviomäärärahojen enimmäismäärien ja asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän vuotuisten kokonaismäärärahojen sekä siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukien ja erityistuen talousarviomäärärahojen enimmäismäärien vahvistamisesta	73
★ Komission asetus (EY) N:o 890/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1385/2007 muuttamisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta	80
★ Komission asetus (EY) N:o 891/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla	82
Komission asetus (EY) N:o 892/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen tariffikiintiöiden mukaisesti syyskuun 2009 osakaudella	94
Komission asetus (EY) N:o 893/2009, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, vilja-alalla 16 päivästä syyskuuta 2009 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 838/2009 muuttamisesta	97

DIREKTIIVIT

★ Komission direktiivi 2009/124/EY, annettu 25 päivänä syyskuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/32/EY liitteen I muuttamisesta arseenin, teobromiinin, <i>Datura sp.</i> , <i>Ricinus communis</i> L:n, <i>Croton tiglium</i> L:n ja <i>Abrus precatorius</i> L:n enimmäispitoisuuksien osalta ⁽¹⁾	100
---	-----

I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 880/2009,

annettu 7 päivänä syyskuuta 2009,

Euroopan yhteisön ja Brasilian välisen, vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen täytäntöönpanosta sekä tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista annetun asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I muuttamisesta ja täydentämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

veltaa myöhemmin kuin 1 päivästä lokakuuta 2009 alkaen, kolmen kuukauden jakson alkamista olisi päätösten puhdistamojen markkinointivuotta 2009/2010 koskevan etuoikeuden varmistamiseksi lykättävä asetuksen ensimmäiseen soveltamispäivään.

(4) Asetusta (ETY) N:o 2658/87 olisi sen vuoksi muutettava ja täydennettävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

(1) Neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ otettiin käyttöön tavaranimikkeistö, jäljempänä 'yhdistetty nimikkeistö', ja siinä vahvistettiin yhteisen tullitariffin sopimustullit.

(2) Euroopan yhteisön ja Brasilian välisen kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen tekemisestä 7 päivänä syyskuuta 2009 tehdyllä päätöksellä 2009/718/EY⁽²⁾ neuvosto hyväksyi mainitun sopimuksen yhteisön puolesta, tarkoituksenaan saattaa päätökseen GATT 1994 sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käynnistetyt neuvottelut.

(3) Maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽³⁾ 153 artiklan 3 kohdan mukaisesti päätoimisilla puhdistamoilla yhteisössä on etuoikeus puhdistettavaksi tarkoitettuun sokeriin markkinointivuoden 2009/2010 kolmen ensimmäisen kuukauden ajan eli 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 2009. Siinä tapauksessa, että tätä asetusta alettaisiin so-

1 artikla

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I kolmannen osan jaksossa III olevassa liitteessä 7, jonka otsikkona on "WTO-kiintiöt, jotka yhteisön toimivaltaiset viranomaiset avaavat", järjestysnumeroja 10, 14, 28, 31, 101 ja 103 vastaavat kiintiöt tämän asetuksen liitteen mukaisilla samoja järjestysnumeroita vastaavilla kiintiöillä.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1234/2007 153 artiklan 3 kohdassa säädetään, tämän asetuksen liitteessä vahvistettujen järjestysnumeroja 101 ja 103 vastaavien kiintiöiden osalta markkinointivuoden 2009/2010 osalta kolmen kuukauden jakso alkaa 1 päivänä lokakuuta 2009 tai tämän asetuksen ensimmäisenä soveltamispäivänä sen mukaan, kumpi ajankohta on myöhäisempi.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104.

⁽³⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2009.

Jollei Brasilialta kuitenkaan saada ennen mainittua päivämäärää tehdyllä päätöksellä 2009/718/EY hyväksytyssä kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa tarkoitettua allekirjoitettua kirjettä, komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisen lehden* C-sarjassa asiaa koskevan ilmoituksen. Siinä tapauksessa tätä asetusta sovelletaan

sitä päivää seuraavasta päivästä, jona komission päätöksen 2009/718/EY 2 artiklan nojalla hyväksymät yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tariffikiintiöiden soveltamista varten julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 7 päivänä syyskuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ERLANDSSON

LIITE

Sen estämättä, mitä yhdistetyn nimikkeistön tulkintasäännöissä määrätään, tavarankuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, ja myönnytykset määräytyvät tämän liitteen osalta CN-koodien sisällön mukaan, sellaisina kuin ne ovat tämän asetuksen antamishetkellä. Kun CN-koodin edellä on merkintä "ex", myönnytykset määräytyvät sekä CN-koodin että sitä vastaavan kuvauksen sisällön perusteella.

Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteen I kolmannen osan jaksossa III olevan liitteen 7, jonka otsikkona on "WTO-kiintiöt, jotka yhteisön toimivaltaiset viranomaiset avaavat", järjestysnumeroja 10, 14, 28, 31, 103 ja 101 vastaavat kiintiöt korvataan seuraavasti:

"Järjestysnumero"	CN-koodi	Tavarankuvaus	Kiintiön määrä	Tulli (%)	Muut ehdot ja edellytykset
1	2	3	4	5	6
10	0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95, 0206 29 91	Korkealaatuinen luoton naudanliha, tuore, jäädytetty tai jäädytetty, joka vastaa seuraavaa määritelmää: "Valikoituja lihapaloja, jotka on saatu vieroittamisen jälkeen yksinomaan laidunruuholla ruokituista sonneista tai hiehoista. Ruhojen on oltava luokiteltuja laatuluokkaan B ja edelleen rasvaisuusastetta osoittaviin luokkiin 2 tai 3 Brasilian maataloudesta, kotieläintuotannosta ja maataloustuotteiden tarjonnasta vastaavan ministeriön (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento) laatiman virallisen naudanruhojen luokitusjärjestelmän mukaisesti."	10 000 t	20	Toimittajamaa: Brasilia
14	0202 20 30 0202 30 10 0202 30 50 0202 30 90 0206 29 91	Erottamattomat tai erotetut naudan etuneljännekset, jäädytetyt Etuneljännekset, kokonaisina tai leikattuina enintään viideksi palaksi, kunkin neljänneksen ollessa omana kokonaisuutena; saman ruhon neljännekset, kahtena kokonaisuutena, joista toinen sisältää etuneljänneksen kokonaisena tai leikattuna enintään viideksi palaksi ja toinen takaneljänneksen, ilman sisäfilettä, yhtenä palana Leikatut palat, joita kutsutaan nimillä "etuneljänneksen selkäosa (crop)", "niska ja etuselkä sekä lapa (chuck and blade)" ja "rinta (brisket)" Muut Pallealiha ja kuveliha, jäädytetty	63 703 t (luullinen paino)	20 (*) 20 + 994,5 EUR/1 000 kg/netto (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/netto (**) 20 (*) 20 + 1 554,3 EUR/1 000 kg/netto (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/netto (**) 20 (*) 20 + 2 138,4 EUR/1 000 kg/netto (**)	Tuotu liha on käytettävä jalostukseen (*) Jos liha on tarkoitettu sellaisten säilykkeiden valmistukseen, jotka eivät sisällä muiden kuin naudanlihan ja hyytelön luontaisia aineosia (**) Jos liha on tarkoitettu muiden tuotteiden kuin edellä mainittujen säilykkeiden valmistukseen Määrä voidaan yhteisön säännöksiens mukaisesti muuntaa vastaavaksi määräksi korkealaatuista lihaa

1	2	3	4	5	6
28	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	Kanan palat, jäädytetyt: Luuttomat Rinta ja sen palat Muut	18 000 t	0	Jaetaan toimittajamaiden kesken seuraavasti: — Brasilia 9 600 t — Thaimaa 5 100 t — Muu 3 300 t
31	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Kalkkunan palat, jäädytetyt Luuttomat Puolikkaat ja neljännekset Muut	7 485 t	0	Jaetaan toimittajamaiden kesken seuraavasti: — Brasilia 4 300 t — Muu 3 185 t
103	1701 11 10	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	310 124 t	9,8 EUR/100 kg/netto (*)	(*) Tätä määrää sovelletaan raakosokeriin, jonka tuottoaste on 92 prosenttia. Kiintiö jaetaan Brasilialle
101	1701 11 10	Puhdistettavaksi tarkoitettu raaka ruokosokeri	336 876 t	9,8 EUR/100 kg/netto (*)	(*) Tätä määrää sovelletaan raakosokeriin, jonka tuottoaste on 92 prosenttia. Ks. myös 17 ryhmän lisähuomautus 2"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 881/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,ottaa huomioon neuvoston asetusten (EY) N:o 2200/96, (EY) N:o 2201/96 ja (EY) N:o 1182/2007 soveltamissäännöistä hedelmä- ja vihannsalalla 21 päivänä joulukuuta 2007 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1580/2007 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 138 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksessa (EY) N:o 1580/2007 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XV olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1580/2007 138 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä syyskuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 350, 31.12.2007, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	31,4
	ZZ	31,4
0707 00 05	TR	119,3
	ZZ	119,3
0709 90 70	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	113,8
	CL	106,0
	TR	96,9
	UY	117,8
	ZA	66,6
	ZZ	100,2
0806 10 10	EG	104,8
	IL	111,8
	TR	94,9
	US	190,3
	ZZ	125,5
0808 10 80	AR	62,2
	BR	83,8
	CL	84,7
	NZ	82,7
	US	79,8
	ZA	78,1
	ZZ	78,6
0808 20 50	AR	81,8
	CN	48,1
	TR	107,7
	US	161,5
	ZA	72,0
	ZZ	94,2
0809 30	TR	114,8
	ZZ	114,8
0809 40 05	IL	118,7
	TR	99,1
	ZZ	108,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 882/2009,**annettu 21 päivänä syyskuuta 2009,****jalostettavaksi tarkoitetun jäädytetyn naudanlihan tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 412/2008 muuttamisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jalostettavaksi tarkoitetun jäädytetyn naudanlihan tuontitariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista 8 päivänä toukokuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 412/2008 ⁽²⁾ 1 artiklalla avataan 54 703 tonnin vuosittainen tuontitariffikiintiö CN-koodeihin 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 tai 0206 29 91 kuuluvalla, luullisen lihan vastinarvona ilmaistulle jäädytetylle naudanlihalle, joka on tarkoitettu jalostettavaksi mainitun asetuksen 2 artiklassa määritellyiksi A- ja B-luokan tuotteiksi sen 3 artiklassa vahvistettua tiettyä jätettävää noudattaen.
- (2) Euroopan yhteisön ja Brasilian välisessä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisessa kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi ⁽³⁾, jäljempänä 'sopimus', joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2009/718/EY ⁽⁴⁾, määrätään, että asetuksen (EY) N:o 412/2008 1 artiklalla avattuun kiintiöön lisätään 9 000 tonnia CN-koodiin 0202 30 90 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa. Sopimus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2009.
- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 412/2008 olisi muutettava.
- (4) Komission asetuksen (EY) N:o 412/2008 6 artiklan 2 kohdassa säädetään, että A- tai B-luokan tuotteita koskevat jäädytetyn naudanlihan tuontioikeushakemukset on jätettävä viimeistään vuosittaista tuontitariffikiintiökautta edeltävänä 8 päivänä kesäkuuta kello 13.00 Brysselin aikaa. Tuontikaudelle 2009/2010 olisi vahvistettava tuontioikeushakemusten jättämiseksi toinen määräaika sopimuksella lisättyä lisämääriä varten. Ottaen huomi-

oon yhteisön ulkopuolisten markkinoiden tämänhetkiset hankintaedellytykset, kesäkuussa 2009 käytettävissä olleiden määrien jakamisen lopputulos ja jalostusteollisuuden työn ohjelmoinnin tarve, on aiheellista vahvistaa, että mainittu toinen määräaika päättyy vuoden 2010 ensimmäisenä vuosineljänneksenä.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 412/2008 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artiklassa tonnimäärä "54 703" luvulla "63 703".
- 2) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:
- "1. Edellä 1 artiklassa tarkoitettu kokonaismäärä jaetaan kahteen osaan seuraavasti:
- a) 50 000 tonnia jäädytettyä naudanlihaa, joka on tarkoitettu A-luokan tuotteiden valmistukseen;
- b) 13 703 tonnia jäädytettyä naudanlihaa, joka on tarkoitettu B-luokan tuotteiden valmistukseen."

2 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 412/2008 6 artiklan 2 kohdassa säädetään, A- tai B-luokan tuotteita koskevat uudet tai täydentävät tuontioikeushakemukset on tuontikauden 2009/2010 osalta jätettävä viimeistään 8 päivänä tammi-kuuta 2010 kello 13.00 Brysselin aikaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuihin uusiin tai täydentäviin hakemuksiin käytettävissä olevat tuontimäärät ovat

- a) 7 000 tonnia jäädytettyä naudanlihaa, joka on tarkoitettu A-luokan tuotteiden valmistukseen;
- b) 2 000 tonnia jäädytettyä naudanlihaa, joka on tarkoitettu B-luokan tuotteiden valmistukseen.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 125, 9.5.2008, s. 7.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104.

⁽⁴⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104.

3. Asetuksen (EY) N:o 412/2008 6 artiklan 1, 3 ja 4 kohtaa sekä 7 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuontioikeushakemuksiin.

Toimijat, jotka toimittivat 8 päivänä kesäkuuta 2009 päättyneen tuontioikeushakemuskauden osalta toimivaltaista kansallista viranomaista tyydyttävän todisteen asetuksen (EY) N:o 412/2008 5 artiklan 1 kohdassa säädettyjen edellytysten täyttymisestä, vapautetaan kuitenkin velvoitteesta toimittaa tällainen todiste 2 kohdassa tarkoitettuja määriä koskevien täydentävien tuontioikeuksien hakemisen yhteydessä.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 883/2009,**annettu 21 päivänä syyskuuta 2009,****korkealaatuista tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä naudanlihaa ja jäädytettyä puhvelinlihaa koskevien tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista annetun asetuksen (EY) N:o 810/2008 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 810/2008 ⁽²⁾ 2 artiklan d alakohdan mukaisesti tariffikiintiöön kuuluu 5 000 tonnia CN-koodeihin 0201 30 00 ja 0206 10 95 kuuluvaa luutonta naudanlihaa, joka on tarkoin määritelty korkealaatuisiksi naudanlihapaloiksi.
- (2) Euroopan yhteisön ja Brasilian välisessä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisessa kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytyslueteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta niiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi ⁽³⁾, jäljempänä 'sopimus' joka on hyväksytty neuvoston päätöksellä 2009/718/EY ⁽⁴⁾, määrätään asetuksen (EY) N:o

810/2008 2 artiklan d alakohdan mukaisesti myönnetyn kiintiön korottamisesta 5 000 tonnilla ja CN-koodien 0202 30 90 ja 0206 29 91 sisällyttämisestä siihen. Sopimus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2009.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 810/2008 olisi muutettava.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 810/2008 2 artiklan d alakohdan johdantokappale seuraavasti:

"10 000 tonnia CN-koodeihin 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 ja 0206 29 91 kuuluvaa luutonta naudanlihaa, joka vastaa seuraavaa määritelmää:"

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 219, 14.8.2008, s. 3.⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104⁽⁴⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 884/2009,**annettu 23 päivänä syyskuuta 2009,****niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä kesäkuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 42 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamista ja hyväksymistä varten olisi neuvoston asetuksen (EY) N:o 1290/2005 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista säännöistä maksajavirastojen ja muiden elinten hyväksymisen sekä maataloustukirahaston ja maaseuturahaston tilien tarkastamisen ja hyväksymisen osalta 21 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 885/2006 ⁽²⁾ 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettava kyseisen asetuksen 7 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilitietojen muoto ja sisältö samoin kuin tapa, jolla ne on toimitettava komissiolle.
- (2) Niiden tilitietojen muodosta ja sisällöstä, jotka jäsenvaltioiden on pidettävä komission saatavilla Euroopan maatalouden tukirahaston (maataloustukirahaston) ja Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahaston (maaseuturahaston) tilien tarkastamista ja hyväksymistä sekä valvonta- ja ennustetarkoituksia varten, on nykyisellään säädetty komission asetuksessa (EY) N:o 941/2008 ⁽³⁾.

(3) Asetuksen (EY) N:o 941/2008 liitteitä ei voida käyttää varainhoitovuoden 2010 osalta. Asetus (EY) N:o 941/2008 olisi sen vuoksi kumottava ja korvattava uudella asetuksella kyseisen varainhoitovuoden tilitietojen muodosta ja sisällöstä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalousrahastojen komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 885/2006 7 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen tilitietojen muoto ja sisältö sekä tapa, jolla ne on toimitettava komissiolle, määritellään tämän asetuksen liitteessä I (X-taulukko), liitteessä II (Tekniset erityisohjeet atktiedostojen lähettämiseksi maataloustukirahastolle ja maaseuturahastolle), liitteessä III (Muistituki) ja liitteessä IV (Maaseuturahastoa koskevien budjettikoodien rakenne [F109]).

2 artikla

Asetus (EY) N:o 941/2008 kumotaan 16 päivästä lokakuuta 2009 alkaen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 16 päivästä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 209, 11.8.2005, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 171, 23.6.2006, s. 90.

⁽³⁾ EUVL L 258, 26.9.2008, s. 3.

X-TAULUKKO

Varainhoitovuosi 2010

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020101	05020101	1000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020101	05020101	1003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05020103	05020103	1022	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05020199	05020199	1090	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020201	05020201	1850	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020299	05020299	1890	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05020300	05020300	3000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3010	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3011	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3012	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3013	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020300	05020300	3014	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020401	05020401	3100	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			X
05020402	05020499	3110	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3112	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3113	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020402	05020499	3119	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05020499	05020499	0000	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05020501	05020501	1100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020101	05020101	1000	X	X			X							X														X		X		X				
05020101	05020101	1001	X	X			X							X														X		X		X				
05020101	05020101	1003	X	X			X							X														X		X		X				
05020102	05020102	1011																																		
05020102	05020102	1012																																		
05020102	05020102	1013																																		
05020102	05020102	1014																																		
05020103	05020103	1021			X			X					X																							
05020103	05020103	1022	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020199	05020199	1090					X	X																												
05020201	05020201	1850	X	X			X							X														X		X		X				
05020202	05020202	1851																																		
05020202	05020202	1852																																		
05020202	05020202	1853																																		
05020202	05020202	1854																																		
05020299	05020299	0000					X	X																												
05020299	05020299	1890					X	X																												
05020300	05020300	3000	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3010	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3011	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3012	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3013	X	X			X							X														X		X		X				
05020300	05020300	3014	X	X			X							X														X		X		X				
05020401	05020401	3100			X			X					X																							
05020402	05020499	3110	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3112	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3113	X	X			X							X														X		X		X				
05020402	05020499	3119	X	X			X							X														X		X		X				
05020499	05020499	0000					X	X																												
05020501	05020501	1100	X	X			X							X														X		X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020101	05020101	1000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1001																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020101	05020101	1003																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020102	05020102	1011																																
05020102	05020102	1012																																
05020102	05020102	1013																																
05020102	05020102	1014																																
05020103	05020103	1021																																
05020103	05020103	1022																																
05020199	05020199	1090																																
05020201	05020201	1850																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020202	05020202	1851																																
05020202	05020202	1852																																
05020202	05020202	1853																																
05020202	05020202	1854																																
05020299	05020299	0000																																
05020299	05020299	1890																																
05020300	05020300	3000																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3010																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3011																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3012																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3013																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020300	05020300	3014																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020401	05020401	3100																																
05020402	05020499	3110																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3112																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3113																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020402	05020499	3119																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020499	05020499	0000																																
05020501	05020501	1100																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020503	05020503	1112	X	X	X	X	X	X	X				X	X																						
05020508	05020508	0000																																		
05020599	05020599	0000			X			X	X				X	X																						
05020599	05020599	1113			X			X	X				X	X																						
05020599	05020599	1119			X			X	X				X	X																						
05020603	05020603				X		X	X	X				X																							
05020605	05020605	1211			X		X	X	X					X														X	X	X		X				
05020699	05020699	0000					X	X																												
05020699	05020699	1210	X	X			X							X														X		X		X				
05020699	05020699	1240			X		X	X						X														X	X							
05020701	05020701	1401			X		X	X	X																											
05020701	05020701	1403			X		X	X	X																											
05020701	05020701	1409			X		X																													
05020702	05020702	1410			X			X						X																						
	05020703	0000			A			A	A				A	A																						
05020801	05020801	1500	X	X			X							X														X		X		X				
05020801	05020801	1510	X	X			X							X														X		X		X				
05020802	05020802	1501			X		X	X	X					X																						
05020803	05020803	0000			X	X																														
05020803	05020803	1502			X	X																														
05020806	05020806	1511			X	X	X	X	X					X																						
05020807	05020807	1512			X	X	X	X	X					X																						
05020808	05020808	1512			X	X	X	X	X					X																						
05020808	05020808	1513			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020809	05020809	1515			X	X	X	X	X					X																						
05020810	05020810	3140			X		X	X	X																											
05020811	05020811	0000			X																															
05020811	05020811	1509			X																															
	05020812	0000			A		A	A	A				A	A																						
05020899	05020899	0000					X	X																												

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05020899	05020899	1507	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020901	05020901	1600	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05020902	05020902	1610	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05020903	05020903	1611	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05020903	05020903	1612	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05020905	05020905	1630	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020906	05020906	1640	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020907	05020907	1650	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020908	05020908	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020909	05020909	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05020999	05020999	1690	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3800	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021001	05021001	3801	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X																
05021099	05021099	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021101	05021101	1300	X	X		X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	0000	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3200	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3201	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3210	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3211	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3220	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3221	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3230	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021104	05021104	3231	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021105	05021105	1751	X	X	X	X		A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05020899	05020899	1507			X	X	X	X	X					X														X	X	X		X				
05020901	05020901	1600	X	X			X							X														X		X		X				
05020902	05020902	1610			X		X	X					X														X									
05020903	05020903	1611			X		X	X					X	X													X									
05020903	05020903	1612			X		X	X					X	X													X									
05020904	05020904	1620																																		
05020904	05020904	1621																																		
05020904	05020904	1622																																		
05020904	05020904	1623																																		
05020904	05020904	1625			X		X	X	X				X	X																						
05020905	05020905	1630			X		X	X					X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020906	05020906	1640			X		X			X	X	X	X	X													X	X	X	X		X				
05020907	05020907	1650			X		X			X	X	X	X	X													X									
05020908	05020908	0000			X	X	X	X		X	X	X	X	X												X	X	X	X	X	X		X			
05020909	05020909	0000			X		X	X		X	X	X	X	X														X	X	X		X				
05020999	05020999	1690					X	X																												
05021001	05021001	3800											X																							
05021001	05021001	3801											X	D																						
05021099	05021099	0000					X	X																												
05021101	05021101	1300			X		X	X						X														X	X	X		X				
05021104	05021104	0000	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3200	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3201	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3210	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3211	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3220	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3221	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3230	X		X		X	X					X	X																						
05021104	05021104	3231	X		X		X	X					X	X																						
05021105	05021105	1751			X		X																					X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05020899	05020899	1507																																
05020901	05020901	1600																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05020902	05020902	1610																																
05020903	05020903	1611																																
05020903	05020903	1612																																
05020904	05020904	1620																																
05020904	05020904	1621																																
05020904	05020904	1622																																
05020904	05020904	1623																																
05020904	05020904	1625																																
05020905	05020905	1630																																
05020906	05020906	1640																																
05020907	05020907	1650																																
05020908	05020908	0000																																
05020909	05020909	0000																																
05020999	05020999	1690																																
05021001	05021001	3800																																
05021001	05021001	3801																																
05021099	05021099	0000																																
05021101	05021101	1300																																
05021104	05021104	0000																																
05021104	05021104	3200																																
05021104	05021104	3201																																
05021104	05021104	3210																																
05021104	05021104	3211																																
05021104	05021104	3220																																
05021104	05021104	3221																																
05021104	05021104	3230																																
05021104	05021104	3231																																
05021105	05021105	1751																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021199	05021199	0000	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X													X	X		
05021199	05021199	1710	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X											X			X
05021201	05021201	2000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2001	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2002	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021201	05021201	2003	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X													X			
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05021203	05021203	2024	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X			X
05021204	05021204	2030	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X							X	X							X	
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X											X		X	X
05021206	05021206	2050	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X					X	X							X	
05021208	05021208	3120	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X		X
05021299	05021299	2099	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021301	05021301	2100	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X		
05021302	05021302	2110	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X												X		X
05021303	05021303	2126	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X		X
05021304	05021304	2101	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X		
05021399	05021399	2129	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																X
05021399	05021399	2190	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X	
05021401	05021401	2210	X	X	X				X			X	X	X		X	X	X	X	X		X												X		X
05021499	05021499	2290	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X														X	X	
05021501	05021501	2300	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X														X		

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021199	05021199	0000					X	X																												
05021199	05021199	1710			X		X	X					X	X														X	X	X		X				
05021201	05021201	2000	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2001	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2002	X	X			X							X														X		X		X				
05021201	05021201	2003	X	X			X							X														X		X		X				
05021202	05021202	2011																																		
05021202	05021202	2012																																		
05021202	05021202	2013																																		
05021202	05021202	2014																																		
05021203	05021203	2020			X		X	X	X				X	X																						
05021203	05021203	2024			X		X	X	X				X	X																						
05021204	05021204	2030					X	X	X				X																							
05021204	05021204	2031																																		
05021204	05021204	2032																																		
05021204	05021204	2033																																		
05021204	05021204	2034																																		
05021205	05021205	2040			X		X	X	X				X	X																						
05021206	05021206	2050					X	X	X				X																							
05021208	05021208	3120			X		X	X	X				X	X																						
05021299	05021299	2099					X	X																												
05021301	05021301	2100	X	X			X							X														X		X		X				
05021302	05021302	2110			X		X	X	X				X																							
05021303	05021303	2126			X			X	X				X	X																						
05021304	05021304	2101	X	X			X							X														X		X		X				
05021399	05021399	2129			X		X	X																												
05021399	05021399	2190					X	X																												
05021401	05021401	2210			X		X	X	X				X																							
05021499	05021499	2290					X	X																												
05021501	05021501	2300	X	X			X							X														X		X		X				

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05021502	05021502	2301	X	X	X				X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X			X	
05021503	05021503	2302	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021504	05021504	2310	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021505	05021505	2311	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X												X				
05021506	05021506	2320	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021507	05021507		X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05021599	05021599	2390	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X																
05021601	05021601	0000	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030102	05030102	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030103	05030103	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030104	05030104	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030199	05030199		A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030201	05030201	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030201	05030201	1060	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030201	05030201	1062	X	X	X	X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030204	05030204	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030205	05030205	1800	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05030206	05030206	2120	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030207	05030207	2121	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030208	05030208	2122	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030209	05030209	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030210	05030210	2124	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030213	05030213	2220	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030214	05030214	2221	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030218	05030218	0000	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X	X	X	
05030219	05030219	1858	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030221	05030221	1210	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X		X	

2009	2010	A ↓	F305	F306	F307	F402	F500	F502	F503	F508A	F508B	F509A	F510	F511	F515	F517	F518	F519	F519B	F519C	F520	F521	F522	F523	F531	F532	F533	F600	F601	F602	F602B	F603	F700	F701	F702	F703
05021502	05021502	2301			X		X	X	X				X																							
05021503	05021503	2302			X			X	X																											
05021504	05021504	2310	X	X			X							X														X		X		X				
05021505	05021505	2311	X	X			X							X														X		X		X				
05021506	05021506	2320			X																															
05021507	05021507				X																															
05021599	05021599	2390					X	X																												
05021601	05021601	0000			X		X	X	X					X														X	X	X		X				
05021602	05021602																																			
05030101	05030101	0000			X					X	X	X																X	X	X		X	X	D	X	X
05030102	05030102	0000			X					X	X	X																X	X	X		X				
05030103	05030103	0000						X	X																			X	X	X		X				
05030104	05030104	0000			X		D	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				
05030199	05030199				A		A	A	A	A	A	A		A														A	A	A		A				
05030201	05030201	0000								X	X	X																X	X	X		X				
05030201	05030201	1060								X	X	X																X	X	X		X				
05030201	05030201	1062								X	X	X																X	X	X		X				
05030204	05030204	0000								X	X	X		X														X	X	X		X				
05030205	05030205	1800			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				
05030206	05030206	2120			X			X	X																			X	X	X		X				
05030207	05030207	2121			X			X	X																											
05030208	05030208	2122			X			X	X																			X	X	X		X				
05030209	05030209	2124			X			X	X																			X	X	X		X				
05030210	05030210	2124			X			X	X																			X	X	X		X				
05030213	05030213	2220			X			X	X																			X	X	X		X				
05030214	05030214	2221			X			X	X																											
05030218	05030218	0000			X			X	X					X														X	X	X		X				
05030219	05030219	1858								X	X	X		X														X	X	X		X				
05030221	05030221	1210			X		X	X	X	X	X	X		X														X	X	X		X				

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05021502	05021502	2301																																
05021503	05021503	2302																																
05021504	05021504	2310																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021505	05021505	2311																				X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
05021506	05021506	2320																																
05021507	05021507																																	
05021599	05021599	2390																																
05021601	05021601	0000																																
05021602	05021602																																	
05030101	05030101	0000	X	X	X	X	X	X	X	D	D	D	D	X	X	X	X	X	X	X	X													
05030102	05030102	0000																																
05030103	05030103	0000																																
05030104	05030104	0000																																
05030199	05030199																																	
05030201	05030201	0000																																
05030201	05030201	1060																																
05030201	05030201	1062																																
05030204	05030204	0000																																
05030205	05030205	1800																																
05030206	05030206	2120																																
05030207	05030207	2121																																
05030208	05030208	2122																																
05030209	05030209	2124																																
05030210	05030210	2124																																
05030213	05030213	2220																																
05030214	05030214	2221																																
05030218	05030218	0000																																
05030219	05030219	1858																																
05030221	05030221	1210																																

2009	2010	A ↓	F100	F101	F103	F105	F105B	F105C	F106	F106A	F106B	F107	F108	F109	F110	F200	F201	F202A	F202B	F202C	F205	F207	F211	F212	F213	F214	F217	F218	F220	F221	F222B	F222C	F300	F300B	F301	F304
05030222	05030222	1710	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X							X	X	X	X	X	X		X
05030223	05030223	1810	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030224	05030224	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030225	05030225	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030226	05030226	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030227	05030227	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030228	05030228	1420	X	X	X	A	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030229	05030299	1513	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030236	05030236	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030239	05030239	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030240	05030240	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X						X	X	X	X	X	X		X	
05030241	05030241	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030242	05030242	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030243	05030243	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030250	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030250	05030250	3201	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3211	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030250	05030250	3221	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030251	05030251	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
	05030252	0000	A	A	A	A	A	A	A			A	A	A		A	A	A	A	A		A										A	A		A	
05030252	05030252	3231	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	0000	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1310	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	1508	X	X	X	X	X	A	X			X	X	X	X	X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2123	X	X		X		A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2125	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X			X	
05030299	05030299	2128	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	2222	X	X		X	X	A	X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	
05030299	05030299	3900	X	X					X			X	X	X		X	X	X	X	X		X										X	X		X	

2009	2010	A ↓	F703A	F703B	F703C	F704	F704A	F704B	F704C	F705	F705A	F705B	F705C	F706	F706A	F706B	F706C	F707	F707A	F707B	F707C	F800	F800B	F801	F802	F802B	F804	F805	F808	F809	F812	F814	F816	F816B
05030222	05030222	1710																																
05030223	05030223	1810																																
05030224	05030224	0000																																
05030225	05030225	0000																																
05030226	05030226	0000																																
05030227	05030227	0000																																
05030228	05030228	1420																																
05030229	05030299	1513																																
05030236	05030236	0000																																
05030239	05030239	0000																																
05030240	05030240	0000																																
05030241	05030241	0000																																
05030242	05030242	0000																																
05030243	05030243	0000																																
	05030250	0000																																
05030250	05030250	3201																																
05030250	05030250	3211																																
05030250	05030250	3221																																
05030251	05030251	0000																																
	05030252	0000																																
05030252	05030252	3231																																
05030299	05030299	0000																																
05030299	05030299	1310																																
05030299	05030299	1508																																
05030299	05030299	2123																																
05030299	05030299	2125																																
05030299	05030299	2128																																
05030299	05030299	2222																																
05030299	05030299	3900																																

[illegible]

LIITE II

Tekniset erityisohjeet atk-tietojen lähettämiseksi maataloustukirahastolle ja maaseuturahastolle 16 päivänä lokakuuta 2009 alkaen

JOHDANTO

Näitä teknisiä erityisohjeita sovelletaan 16 päivänä lokakuuta 2008 alkaneena varainhoitovuonna 2009.

1. Siirtotapa

Jäsenvaltioiden koordinaatioelimen on siirrettävä atk-tiedostot ja asiaan liittyvät asiakirjat komissiolle STATEL/eDAMIS-ohjelmistoa käyttäen. Komissio tukee vain yhtä STATEL/eDAMIS-ohjelmistoa jäsenvaltiota kohden. Viimeisin eDAMIS-ohjelma ja lisätietoja STATEL/eDAMIS-ohjelmiston käytöstä voidaan ladata maatalousrahastojen CIRCA-verkkosivuilta.

2. Atk-tiedostojen rakenne

2.1 Jäsenvaltioiden on luotava tietue jokaisesta yksittäisestä maataloustukirahastolle/maaseuturahastolle saapuneesta tai sieltä suoritettusta maksusta. Tuensaajalle suoritettava maksu tai tuensaajalta vastaanotettu maksu koostuu näistä yksittäisistä osista.

2.2 Tietueiden rakenteen on oltava muotoilematon ("flat file"). Jos kenttään tulee useampi kuin yksi arvo, tarvitaan niitä varten erilliset tietueet, jotka sisältävät kaikki kentät. On syytä varmistaa, että samoja arvoja ei lasketa kahteen kertaan ⁽¹⁾.

2.3 Kaikkien samaa maksun suorittamis- tai vastaanottamislukua koskevien tietojen on oltava samassa tiedostossa. Samaa maksua (esimerkiksi kauppiaille tai tarkastajille suoritettavat maksut tai perus- tai mittatiedoista suoritettavat maksut) koskevia erillisiä tiedostoja ei hyväksytä.

2.4 Atk-tiedostoissa on oltava seuraavat tiedot:

- 1) Tiedoston ensimmäisessä tietueessa (otsikkorivillä) on tiedoston kuvaus. Kenttien nimet muodostuvat kirjaimesta "F" ja liitteessä I (X-taulukko) käytetystä kentän numerosta. Ainoastaan kyseisessä liitteessä esitettävät kenttien nimet ovat hyväksyttäviä.
- 2) Tiedoston seuraavat tietueet ovat datatietueita (datarivejä), joissa data on ensimmäisen tiedoston rakennetta kuvaavan tietueen osoittamassa järjestyksessä.
- 3) Kentät erotetaan puolipisteellä (;). Kaikilla otsikko- ja datariveillä on oltava yhtä paljon puolipisteitä. Datariveillä tyhjät kentät merkitään kahdella puolipisteellä (;;) tietueen sisällä tai yhdellä puolipisteellä (;) tietueen lopussa.
- 4) Tietueiden pituus vaihtelee. Jokainen tietue päättyy koodiin "CR LF" tai "Carriage Return — Line Feed" (heksadesimaalinen: "0D 0A"). Otsikkorivi ei koskaan pääty puolipisteeseen (;). Datarivit päättyvät puolipisteeseen (;) ainoastaan, jos viimeinen kenttä on tyhjä.
- 5) Tiedostot ovat ASCII-muodossa seuraavan taulukon mukaisesti. Muita koodeja (kuten EBCDIC, TAR, ZIP) ei hyväksytä.

Koodi	Jäsenvaltio
ISO 8859-1	BE, DK, DE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, AT, PT, FI, SE ja GB
ISO 8859-2	CZ, HU, PL, RO, SI ja SK
ISO 8859-3	MT
ISO 8859-5	BG
ISO 8859-7	GR ja CY
ISO 8859-13	EE, LV ja LT

⁽¹⁾ Huom. Ensiksi olisi luettava liitteessä III olevan 5 luvun määriä koskeva alustava huomautus.

6) Numeeriset kentät:

a) Desimaalierotin: ". "

b) Merkit ("+" tai "-") äärimmäisenä vasemmalla, välittömästi ennen lukuja. Positiivisten lukujen osalta "+"-merkin käyttö on vapaaehtoista.

c) Desimaalien kiinteä määrä (yksityiskohdat tämän asiakirjan liitteenä III olevissa selityksissä).

d) Kentissä ei ole välilyöntejä numeroiden välillä. Tuhatlukujen välillä ei ole välilyöntiä eikä muita merkkejä.

7) Päivämääräkentät: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

8) Budjettikoodin (kenttä F109) vaadittu muoto ilman välilyöntejä: "9999999999999999" (jossa numero "9" on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä).

9) Lainauserkkejä (" ") ei hyväksytä tietueiden alussa eikä lopussa. Puolipistettä (;) ei saa käyttää tekstimuotoisessa datassa.

10) Kaikki kentät: ei välilyöntiä kentän alkuun tai loppuun.

11) Tiedoston on oltava seuraavanlainen (esimerkki varainhoitovuodelta 2004):

F100;F101;F106;F107;F108;F109

BE01;154678;+152.50;EUR;20030715;050201011000001

BE01;024578;-1000.00;EUR;20030905;050208031502002

BE01;154985;9999.20;EUR;20030101;050205011100001

BE01;100078;+152.75;EUR;20030331;050208091515002

BE01;215452;+0.50;EUR;20030615;050201011000002 (Huomaa +0.50 eikä +.50)

BE01;123456;21550.15;EUR;20030101;050805013810001

jne.

(muuta datarivejä, joissa kentät ovat samassa järjestyksessä).

2.5 Datatiedostot, joilla on 2.4 kohdassa esitetyt ominaisuudet, toimitetaan lähetystyypillä "X-TABLE-DATA" (ks. eDAMIS-ohjelma).

2.6 Atk-tiedostojen muodon tarkastamiseen ennen niiden lähettämistä komissiolle käytettävä ohjelma (WinCheckCsv) sisältyy tiedonsiirto-ohjelmaan (eDAMIS). Maksajavirastoja pyydetään tallentamaan erikseen tarkastusohjelma Circa-sivuilta validointia varten.

3. Vuosi-ilmoitus

3.1 Jäsenvaltion koordinaatioelimen on lähetettävä joko kaikista maksajavirastoista yksi vuosi-ilmoitusta koskeva tiedosto tai kustakin maksajavirastosta erilliset vuosi-ilmoitusta koskevat tiedostot. Vuosi-ilmoitusta koskevan tiedoston on sisällettävä maksajaviraston kokonaismäärät ja budjetti- ja rahayksikön koodit sekä maataloustukirahaston että maaseuturahaston toimenpiteistä ⁽¹⁾.

3.2 Tiedostojen on oltava kohdassa 2.4 kuvatun mukaisia. Kullakin rivillä on oltava seuraavat kentät (tässä järjestyksessä):

a) F100: maksajaviraston koodi

b) F109: budjettikoodi

c) F106: määrä kentän F107 valuuttana

d) F107: valuuttakoodi

⁽¹⁾ Ks. asetuksen (EY) N:o 885/2006 6 artiklan b ja c alakohta.

3.3 Tiedoston on oltava seuraavanlainen (esimerkki varainhoitovuodelta 2007):

F100;F109;F106;F107
 BE01;050205011100014;218483644.90;EUR
 BE01;050212012003012;29721588.82;EUR
 BE01;050212012000022;26099931.75;EUR
 BE01;050208031502013;20778423.44;EUR
 BE01;050212052040001;16403776.45;EUR
 BE01;050405011132001;8123456.45;EUR
 jne ⁽¹⁾.

3.4 Vuosi-ilmoitusta koskevat tiedostot on lähetettävä STATEL/eDAMIS-ohjelmistolla käyttämällä lähetystyyppiä "ANNUAL-DECLARATION".

4. Erojen selitykset

4.1 Jos vuosi-ilmoitusten ja kuukausittaisen tai neljännesvuosittaisen ilmoituksen tai X-aulukon datan välillä on eroja, jäsenvaltion koordinaatioelimen on lähetettävä joko yksi erojen selitystä koskeva tiedosto kaikista maksajavirastoista tai erilliset erojen selitystä koskevat tiedostot jokaisesta maksajavirastosta. Näissä tiedostoissa on selitettävä standardikoodin jokaisen budjettikoodin osalta vuosi- ja kuukausi-ilmoitusten (T104) väliset erot tai vuosi-ilmoitusten ja neljännesvuosittaisen ilmoitusten (SFC2007) väliset erot tai vuosi-ilmoitusten ja X-aulukon datan tietueiden summan (Σ F106) väliset erot.

4.2 Tiedostojen on oltava kohdassa 2.4 kuvatun mukaisia. Kullakin rivillä on oltava seuraavat kentät (tässä järjestyksessä):

- a) F100: maksajaviraston koodi
- b) F109: budjettikoodi
- c) Reco: täsmäytyskoodi
- d) F106: selitetyn eron määrä euroina.

4.3 Täsmäytyskoodi ilmaistaan kolmimerkkisellä koodilla seuraavasti:

Maataloustukirahastoon liittyvät koodit	A) Erotyyppi [vuosi-ilmoitus suhteessa (=MINUS) kuukausi-ilmoitukseen (T104)]
A01	Hallinnollinen virhe (jäljellä olevat määrät peritään takaisin varainhoitovuoden lopussa ja tuloutetaan maataloustukirahastolle vuosi-ilmoituksessa)
A02	Pyörästysvirhe
A03	Kirjausvirhe (data kirjattu väärälle budjettikoodille)
A04	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty vuosi-ilmoitukseen muttei lomakkeeseen T104)
A05	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty lomakkeeseen T104 muttei vuosi-ilmoitukseen)
A06	Maksuvirhe (maksu odottaa suoritusta pankissa)
A07	Viivästyneen maksun oikaisu
A08	Enimmäismäärään liittyvä virhe (oikaisu menojen ylitettyä enimmäismäärän)
A09	Mahdottomiksi perittäviksi ilmoitettujen määrien kirjaus
A10	Mahdottomiksi perittäviksi ilmoitettujen määrien kirjaus (50/50-sääntö)
A11	Jäljellä olevien velkojen takaisinperinnästä johtuva oikaisu
A12	Menojen kaksinkertaisesta kirjaamisesta johtuva oikaisu

⁽¹⁾ Vuosi-ilmoitusta koskevaan tiedostoon ei tule merkitä budjettikodeja, joiden osalta ei ilmoiteta menoja.

A13	Rahastokohtaisten menojen uudelleenjako (kansallisella tai yhteisön tasolla)
A20	Sääntöjenmukaisuuteen liittyvä oikaisu
A21	Tukioikeuksien mukautus
A22	Tuen mukauttaminen, jota ei ilmoitettu
A23	Valuuttakursseihin liittyvä oikaisu
A99	Muu virhe
Maaseuturahastoon liittyvät koodit	B) Erotyyppi [vuosi-ilmoitus suhteessa (=MINUS) neljännesvuosittaiseen ilmoitukseen (SFC2007)]
B02	Pyöristysvirhe
B03	Kirjausvirhe (data kirjattu väärälle budjettikoodille)
B04	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty vuosi-ilmoitukseen muttei neljännesvuosittaiseen ilmoitukseen)
B05	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty neljännesvuosittaiseen ilmoitukseen muttei vuosi-ilmoitukseen)
B06	Maksuvirhe (maksu odottaa suoritusta pankissa)
B11	Jäljellä olevien velkojen takaisinperinnästä johtuva oikaisu
B12	Menojen kaksinkertaisesta kirjaamisesta johtuva oikaisu
B13	Rahastokohtaisten menojen uudelleenjako (kansallinen tai yhteisön)
B14	Yhteisrahoitusosuuteen liittyvä virhe (määrä, jonka yhteisrahoitusosuus väärin vuosi-ilmoituksessa)
B15	Yhteisrahoitusosuuteen liittyvä virhe (määrä, jonka yhteisrahoitusosuus väärin neljännesvuosittaisessa ilmoituksessa)
B16	Ero, joka johtuu yhteisrahoitusosuudesta neljännesvuosittaisessa ilmoituksessa
B99	Muu virhe
X-taulukkoon liittyvät koodit	C) Erotyyppi [vuosi-ilmoitus suhteessa (=MINUS) X-taulukkoon (maaloustukirahasto ja maaseuturahasto)]
C01	Hallinnollinen virhe (jäljellä olevat määrät peritään takaisin varainhoitovuoden lopussa ja tuloutetaan maaloustukirahastolle vuosi-ilmoituksessa)
C02	Pyöristysvirhe
C03	Kirjausvirhe (data kirjattu väärälle budjettikoodille)
C04	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty vuosi-ilmoitukseen muttei X-taulukkoon)
C05	Kohdentamisvirhe (määrä merkitty X-taulukkoon muttei vuosi-ilmoitukseen)
C06	Maksuvirhe (maksu odottaa suoritusta pankissa)
C07	Viivästyneen maksun oikaisu vuosi-ilmoituksessa
C08	Enimmäismäärään liittyvä virhe (oikaisu vuosi-ilmoituksessa menojen ylitettyä enimmäismäärän)
C09	Mahdottomiksi perittäviksi ilmoitettujen määrien kirjaus

C10	Mahdottomiksi perittäviksi ilmoitettujen määrien kirjaus (50/50-sääntö)
C11	Jäljellä olevien velkojen takaisinperinnästä johtuva oikaisu
C12	Menojen kaksinkertaisesta kirjaamisesta johtuva oikaisu
C13	Rahastokohtaisten menojen uudelleenjako (kansallinen tai yhteisön)
C14	Maaseuturahasto: Yhteisrahoitusosuuteen liittyvä virhe (määrä, jonka yhteisrahoitusosuus väärin vuosi-ilmoituksessa)
C15	Maataloustukirahasto: Yhteisrahoitusosuuteen liittyvä virhe (määrä, jonka yhteisrahoitusosuus väärin X-taulukossa)
C20	Sääntöjenmukaisuuteen liittyvä oikaisu
C21	Tukioikeuksien mukautus
C22	Tuen mukauttaminen, jota ei ilmoitettu
C23	Valuuttakursseihin liittyvä oikaisu
C24	Maataloustukirahasto – 25 %:n pidätys täydentävien ehtojen soveltamisesta johtuvista määristä (asetuksen (EY) N:o 1782/2003 9 artikla)
C25	Maataloustukirahasto – 20 %:n pidätys väärinkäytösten vuoksi takaisinperityistä määristä (asetuksen (EY) N:o 1290/2005 32 artikla)
C98	X-taulukon data, jota ei vaadita
C99	Muu virhe

4.4 Tiedoston on oltava seuraavanlainen (esimerkki varainhoitovuodelta 2008):

F100;F109;Reco;F106

AT01;050207011401006;A03;+505.90

Vuosi-ilmoituksessa ilmoitettu määrä on 505,90 euroa suurempi kuin kuukausi-ilmoituksissa [taulukot 104] (väärin) ilmoitettu määrä.

AT01;050207011403006;A03;-505.90

Vuosi-ilmoituksessa ilmoitettu määrä on 505,90 euroa pienempi kuin kuukausi-ilmoituksissa [taulukot 104] (väärin) ilmoitettu määrä.

AT01;050302180000004;A01;-125.80

Vuosi-ilmoituksessa ilmoitettu määrä on 125,80 euroa pienempi kuin kuukausi-ilmoituksissa [taulukot 104] "hallinnollisten virheiden" oikaisujen vuoksi ilmoitettu määrä.

AT01;050302270000001;C04;+31.05

Vuosi-ilmoituksessa ilmoitettu määrä on 31,05 euroa suurempi kuin X-taulukossa kohdentamisvirheen vuoksi ilmoitettu määrä.

AT01;050302270000001;C05;-81.00

AT01;050405011321001;B02;+3.04

AT01;050405013211001;C15;+3075.07

AT01;050405013211001;B02;-0.80

AT01;050405013211001;C14;-688.23

jne.

- 4.5 Erojen selityksiä koskevat tiedostot on lähetettävä STATEL/eDAMIS-ohjelmistolla käyttämällä lähetystyyppiä "DIFFERENCE-EXPLANATION".

5. Dokumentointi (koodiluettelo)

- 5.1 Jos kentissä, joille ei ole vahvistettu liitteessä III standardikoodeja, käytetään koodeja, jäsenvaltion koordinoitielimen on lähetettävä jokaisen maksajaviraston osalta STATEL/eDAMIS-ohjelmistolla selittävä koodiluettelo.
- 5.2 Koodiluettelo voi olla tavallisen kirjeen muodossa. Maksajaviraston tunnistetiedot sekä vastaanottajan nimi tai hallintoyksikkö on merkittävä selvästi.
- 5.3 eDAMIS-ohjelmaan sisältyy erityinen lähetystyyppi tällaista taulukkosiirtoa varten ("CODE-LIST").

6. Tiedonsiirto

Koordinaatioelin lähettää tiedostot täydellisinä ja vain yhden kerran.

Jos koordinaatioelin havaitsee, että virheellistä dataa on lähetetty tai jos datansiirrossa esiintyy ongelmia, komissiolle on ilmoitettava asiasta viipymättä. Kaikki virheellistä tietoa sisältävät tietueet on ilmoitettava. Komissiota pyydetään tuhoamaan tällaiset tietueet. Tietueiden tai kenttien päällekkäisyyden estämiseksi koordinaatioelimen on lähetettävä korjatut tiedostot aiempien virheellisten tietojen korvaamiseksi kokonaisuudessaan.

LIITE III

MUISTITUKI

Varainhoitovuosi 2010

SISÄLLYSLUETTELO

	Sivu
1. Maksuja koskeva data:	41
1.1 F100: Maksajaviraston nimi	41
1.2 F101: Maksun viitenumero	41
1.3 F103: Maksun tyyppi	41
1.4 F105: Maksut, joihin liittyy seuraamuksia	41
1.5 F105B: Täydentävät ehdot: neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 23 artiklan mukainen tuen vähentäminen tai tuen ulkopuolelle jättäminen	41
1.6 F105C: Määrä, jota ei ole maksettu (euroina): tuen vähentäminen tai tuen ulkopuolelle jättäminen hallinnollisten ja/tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen	42
1.7 F106: Määrä euroina	42
1.8 F106A: Julkiset menot euroina	42
1.9 F107: Rahayksikkö	42
1.10 F108: Maksupäivä	42
1.11 F109: Budjettikoodi	42
1.12 F110: Markkinointivuosi tai -kausi	42
2. Tuensaajan (hakijan) tiedot	43
2.1 F200: Tunnistuskoodi	43
2.2 F201: Nimi	43
2.3 F202A: Tukihakemuksen esittäjän osoite (lähiosoite)	43
2.4 F202B: Tukihakemuksen esittäjän osoite (kansainvälinen postinumero)	43
2.5 F202C: Tukihakemuksen esittäjän osoite (kunta tai kaupunki)	43
2.6 F205: Epäsuotuisalla alueella sijaitseva tila	43
2.7 F207: Jäsenvaltion alue ja seutukunta	43
2.8 F211: Toimitusten viitemäärä	43
2.9 F212: Suoramyyntin viitemäärä	43
2.10 F213: Rasvan viitepitoisuus	43
2.11 F214: Maidon ostaja	43
2.12 F217: Yksityisen varastoinnin alkamispäivä	43
2.13 F218: Yksityisen varastoinnin päättymispäivä	44
2.14 F220: Välittäjäjärjestön tunnistuskoodi	44
2.15 F221: Välittäjäjärjestön nimi	44
2.16 F222B: Välittäjäjärjestön osoite (kansainvälinen postinumero)	44
2.17 F222C: Välittäjäjärjestön osoite (kunta tai kaupunki)	44

	Sivu
3. Ilmoitusta/tukihakemusta koskevat tiedot:	44
3.1 F300: Ilmoituksen/tukihakemuksen numero	44
3.2 F300B: Tukihakemuksen päivämäärä	44
3.3 F301: Sopimuksen/hankkeen numero (tarvittaessa)	44
3.4 F304: Maksut hyväksyvä virasto	44
3.5 F305: Todistuksen tai luvan numero	44
3.6 F306: Todistuksen tai luvan myöntämispäivä	44
3.7 F307: Virasto, jossa todisteasiakirjoja säilytetään	44
4. Vakuutta koskeva data:	45
4.1 F402: Jalostusvakuuden (muut kuin tarjouskilpailun vakuudet) määrä euroina	45
5. Tuotteita koskeva data:	45
5.1 F500: Tuotekoodi/maaseudun kehittämisen alatoimenpiteen koodi	45
5.2 F502: Määrä, josta maksu on suoritettu (eläinmäärä, hehtaarit jne.)	46
5.3 F503: Määrä, josta on tehty tukihakemus (haettu määrä)	47
5.4 F508A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus	47
5.5 F508B: Pinta-ala, jolta on suoritettu maksu	47
5.6 F509A: Väärin ilmoitettu pinta-ala	47
5.7 F510: EY:n asetuksen ja artiklan numero	47
5.8 F511: Maataloustukirahaston tuen määrä (euroina) yksikköä kohti	47
5.9 F515: Bruttotoimitukset	47
5.10 F517: Todellinen rasvapitoisuus	47
5.11 F518: Tarkistetut toimitukset	47
5.12 F519: Suoramyynti	48
5.13 F519B: Toimitukset hallinnollisten korjausten jälkeen (tarvittaessa)	48
5.14 F519C: Suoramyynti hallinnollisten korjausten jälkeen (tarvittaessa)	48
5.15 F520: Kiintiöt ylittävät/alittavat toimitukset	48
5.16 F521: Kiintiöt ylittävä/alittava suoramyynti	48
5.17 F522: Erääntyvä lisämaksu	48
5.18 F523: Myöhästyneestä maksusta perittävä korko	48
5.19 F531: Kokonaisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina	48
5.20 F532: Luonnollinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina	48
5.21 F533: Viininviljelyvyöhyke	48
6. Tarkastuksia koskeva data:	49
6.1 F600: Paikalla tehtävät tarkastukset	49
6.2 F601: Tarkastuspäivä	49
6.3 F602: Tukihakemusta pienennetty	49
6.4 F602B: Suoritettavan lisämaksun uudelleen laskeminen	50
6.5 F603: Vähennysperuste	50
7. Tukioikeuksia koskeva data:	50
7.1 F700: Tukioikeuden määrä euroina	50
7.2 F702: Pinta-ala, jolta on suoritettu maksu	50

	Sivu
7.3 A) Pinta-alaan perustuvat tukioikeudet (normaalit tukioikeudet)	50
7.4 F703: Tukioikeuden määrä euroina	50
7.5 F703A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus	50
7.6 F703B: Määritetty pinta-ala	50
7.7 F703C: Liikaa ilmoitettu ala	50
7.8 B) Kesannointioikeudet	51
7.9 F704: Tukioikeuden määrä euroina	51
7.10 F704A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus	51
7.11 F704B: Määritetty pinta-ala	51
7.12 F704C: Liikaa ilmoitettu ala	51
7.13 C) Muut tukioikeudet, kuten kansallinen varanto	51
7.14 F706: Tukioikeuden määrä euroina	51
7.15 F706A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus	51
7.16 F706B: Määritetty pinta-ala	51
7.17 F706C: Liikaa ilmoitettu ala	52
7.18 D) Tukioikeudet, joihin sovelletaan erityisedellytyksiä	52
7.19 F707: Tukioikeuden määrä euroina	52
7.20 F707A: Nautayksiköiden lukumäärä viitekaudella	52
7.21 F707B: Ilmoitettujen nautayksiköiden lukumäärä	52
7.22 F707C: Määritettyjen nautayksiköiden lukumäärä	52
8. Vientitukia koskeva lisädata:	52
8.1 F800: Nettopaino/määrä	52
8.2 F800B: Mittayksikkö kenttää F800 varten	52
8.3 F801: Hakemuksen numero (vientituet: SAD)	52
8.4 F802: Tullivalvonnasta vastaava tullitoimipaikka	53
8.5 F802B: Poistumistullitoimipaikka	53
8.6 F804: Vientitukikoodi	53
8.7 F805: Määräpaikan koodi	53
8.8 F808: Etukäteisvahvistuksen päivämäärä	53
8.9 F809: Viimeinen voimassaolopäivä (etukäteisvahvistus)	53
8.10 F812: Mahdollisen tarjouskilpailun viitetiedot (etukäteisvahvistus)	53
8.11 F814: Maksuselvityksen vastaanottopäivä (COM-7)	54
8.12 F816: Vienti-ilmoituksen vastaanottopäivä	54
8.13 F816B: Poistumispäivä EU:n alueelta	54
9. (ei käytössä)	54

Yleinen huomautus: liitteessä I käytettyjen X-, A- ja D-koodien merkitys

Kaikki koodilla "X" tai "A" merkityt kohdat ovat pakollisia.

"X" = Tämän asetuksen edelliseen toisintoon sisältyvä data.

"A" = Tämän asetuksen edelliseen toisintoon nähden lisättävä data.

"D" = Tämän asetuksen edelliseen toisintoon nähden poistettava data.

Jos dataa koskeva pyyntö ei tietyissä olosuhteissa ole järkevä tai sitä ei sovelleta kyseessä olevassa jäsenvaltiossa, merkitään tyhjää arvoa osoittavat kaksi peräkkäistä puolipistettä (;;) CSV-muotoisiin datakenttiin.

1. MAKSUJA KOSKEVA DATA:

Alustava huomautus: Tässä osiossa ilmaisu "maksu" tarkoittaa maataloustukirahaston ja maaseuturahaston suoritamia ja saamia maksuja.

1.1 F100: Maksajaviraston nimi

Vaadittu muoto: ilmaistaan koodilla; ks. ajantasainen koodiluettelo F100 CAP-ED-sivuilla:

<https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

1.2 F101: Maksun viitenumero

Viitenumero, jolla maksu voidaan tunnistaa helposti maksajalaitoksen kirjanpidosta. Elintarvikeapua koskevia siirtoja ei pidetä interventiotuotteiden myyntinä. Tässä erityistapauksessa kenttä F101 voidaan jättää huomioimatta.

1.3 F103: Maksun tyyppi

Vaadittu muoto: ilmaistaan yksimerkkisellä koodilla seuraavasti:

Koodi	Merkitys
0	Elintarvikeapu
1	Ennakko tai osamaksu
2	Lopullinen maksu (ensimmäinen ja ainoa maksu tai ennakkomaksun jälkeinen saatavien suorittaminen tai tavanomainen vientituen maksu)
3	Takaisinperintä/palautus (seuraamuksen jälkeen)/oikaisu
4	Määrien vastaanotto (jota ei edellä ennakko eikä lopullinen maksu)
5	Vientituen ennakkorahoitus
6	Ei maksutapahtumia

1.4 F105: Maksut, joihin liittyy seuraamuksia

Vaadittu muoto: kyllä = "Y"; ei = "N".

1.5 F105B: Täydentävät ehdot: neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 23 artiklan mukainen tuen vähentäminen tai tuen ulkopuolelle jättäminen

Kenttään F105B on merkittävä neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 23 artiklan perusteella vähennetty tai tuen ulkopuolelle jätetty määrä (negatiivinen määrä)⁽¹⁾. Tämä täydentävistä ehdoista johtuva negatiivinen määrä on ilmoitettava (euroina) kunkin suoraa tukea saavan tuensaajan osalta vain kerran. Se koskee viljelijäkohtaista 100 prosentin vähennystä, siis ilman asetuksen (EY) N:o 73/2009 25 artiklassa säädettyä 25 prosentin pidätystä.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99... 99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

⁽¹⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

1.6 F105C: Määrä, jota ei ole maksettu (euroina): tuen vähentäminen tai tuen ulkopuolelle jättäminen hallinnollisten ja/tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen

Kenttään on merkittävä asianomaisen asetuksen mukaisten hallinnollisten ja/tai paikalla tehtyjen tarkastusten perusteella vähennetty tai tuen ulkopuolelle jätetty määrä. Hallinnollisesta ja/tai paikalla tehdystä tarkastuksesta johtuva (negatiivinen) määrä on kirjattava kenttään F105C jokaiselta budjettikohdalta, jossa on tehty tuen vähennys tai tuen ulkopuolelle jättäminen.

Täydentävien ehtojen soveltamisesta johtuva määrä on kirjattava kenttään F105B, eikä se siis ole osa kentän F105C (negatiivista) määrää.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99... 99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

1.7 F106: Määrä euroina

Maksun eri osien määrä euroina ilmoitettuna.

Kentässä F106 mainitut määrät koskevat ainoastaan maataloustukirahaston ja maaseuturahaston menoja. Kansallisia menoja ei merkitä tähän kohtaan.

Maataloustukirahaston osalta näiden budjettikoodin (F109) mukaisesti jaoteltujen määrien summan (F106) on periaatteessa vastattava taulukossa 104 ilmoitettuja määriä.

Maaseuturahaston osalta näiden budjettikoodin (F109) mukaisesti jaoteltujen määrien (F106) summan on periaatteessa vastattava samalta ajanjaksolta neljännesvuosittain tehdyissä menoilmoituksissa laskettuja määriä.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

1.8 F106A: Julkiset menot euroina

Toimien rahoitukseen myönnetyn julkisen rahoitusosuuden määrä, joka on otettu valtion talousarviosta, alueellisten ja paikallisten viranomaisten talousarviosta tai Euroopan yhteisöjen talousarviosta, sekä muut vastaavat menot.

Näiden budjettikoodin (F109) mukaisesti jaoteltujen määrien summan (F106A) on periaatteessa vastattava maaseuturahastoa koskevassa taulukossa todennettuja julkisia määriä.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin 0:n ja 9:n välinen luku.

1.9 F107: Rahayksikkö

Vaadittu muoto: euro.

1.10 F108: Maksupäivä

Päivämäärä, josta ilmenee, missä kuussa ilmoitus annettiin maataloustukirahastolle/maaseuturahastolle.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

1.11 F109: Budjettikoodi

Maataloustukirahaston osalta on annettava toimintoperusteisen budjettirakenteen koodi kokonaisuudessaan (osasto, luku, momentti, alamomentti ja alamomentin alakohta).

Maaseuturahastoa koskevan budjettikohdan 05040501 osalta on mainittava alamomenttien alakohtat liitteen IV mukaisesti.

Vaadittu toimintoperusteisen budjettirakenteen mukainen muoto ilman välilyöntejä: "9999999999999999", jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Puuttuvat kohdat merkitään nolilla (esim. 05020901160 on merkittävä 050209011600000).

1.12 F110: Markkinointivuosi tai -kausi

Interventiotuotteiden osalta komission on tiedettävä tuotteen markkinointi- tai kiintiövuosi.

2. TUENSAAJAN (HAKIJAN) TIEDOT

Alustava huomautus: Kenttiä F200, F201, F202A, F202B ja F202C on aina käytettävä maksun saajan (eli lopullisen tuensaajan) tunnistamiseksi. Kenttiä F220, F221, F222B ja F222C voidaan käyttää vain, jos maksu suoritetaan tuensaajalle jonkin välittäjäjärjestön kautta.

Kenttä F207 liittyy ainoastaan kenttään F200.

2.1 F200: Tunnistuskoodi

Jäsenvaltiossa kullekin tukihakemuksen esittäjälle annettu yksilöllinen tunnistuskoodi.

2.2 F201: Nimi

Tukihakemuksen esittäjän suku- ja etunimi tai yrityksen nimi.

2.3 F202A: Tukihakemuksen esittäjän osoite (lähiosoite)

2.4 F202B: Tukihakemuksen esittäjän osoite (kansainvälinen postinumero)

2.5 F202C: Tukihakemuksen esittäjän osoite (kunta tai kaupunki)

2.6 F205: Epäsuotuisalla alueella sijaitseva tila

Jos kyse on epäsuotuisalla alueella sijaitsevalle tilalle myönnettävästä tuesta, asiasta on mainittava tässä kohdassa.

Vaadittu muoto: kyllä = "Y"; ei = "N".

2.7 F207: Jäsenvaltion alue ja seutukunta

Alueen ja seutukunnan koodi (NUTS 3) määritellään tuensaajan, jolle maksu osoitetaan, tilan päätoimintojen mukaan.

Koodia "Extra Region" (MSZZZ) olisi käytettävä esimerkiksi vain, jos NUTS 3 -koodia ei ole.

Vaadittu muoto: NUTS 3 -koodi, joka esitetään koodiluettelossa F207 CAP-ED-sivuilla: <https://webgate.ec.europa.eu/agriportal/awaiportal/>

2.8 F211: Toimitusten viitemäärä

Liittyy maitokiintiöjärjestelmään

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

2.9 F212: Suoramyyntin viitemäärä

Liittyy maitokiintiöjärjestelmään

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

2.10 F213: Rasvan viitepitoisuus

Liittyy maitokiintiöjärjestelmään

Vaadittu muoto: 9.....9.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

2.11 F214: Maidon ostaja

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 65 artiklan mukaisesti ⁽¹⁾. Liittyy maitokiintiöjärjestelmään

2.12 F217: Yksityisen varastoinnin alkamispäivä

Vaadittu muoto: "VVVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

2.13 F218: Yksityisen varastoinnin päättymispäivä

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

2.14 F220: Välittäjäjärjestön tunnistuskoodi

Välittäjäjärjestöille jäsenvaltiossa annettu yksilöllinen tunnistuskoodi.

Maksu suoritetaan tuensaajalle välittäjäjärjestön kautta, eli kunkin välittäjälaitoksen kautta tai järjestölle suoraan.

2.15 F221: Välittäjäjärjestön nimi

Välittäjäjärjestön nimi.

2.16 F222B: Välittäjäjärjestön osoite (kansainvälinen postinumero)**2.17 F222C: Välittäjäjärjestön osoite (kunta tai kaupunki)****3. ILMOITUSTA/TUKIHAKEMUSTA KOSKEVAT TIEDOT:****3.1 F300: Ilmoituksen/tukihakemuksen numero**

Numeron avulla ilmoitus/tukihakemus on voitava löytää jäsenvaltion tiedostoista.

3.2 F300B: Tukihakemuksen päivämäärä

Päivä, jona maksajavirasto (sen yksiköt ja aluetoimistot mukaan luettuina) on vastaanottanut tukihakemuksen.

Kun kyseessä ovat viinialalla kansallisissa tukiohjelmissa maksettavat tuet, tukihakemuksen päivämäärä on komission asetuksen (EY) N:o 555/2008 ⁽¹⁾ 37 artiklan b alakohdassa tarkoitettu päivämäärä.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

3.3 F301: Sopimuksen/hankkeen numero (tarvittaessa)

Kullekin maaseuturahaston toimenpiteisiin ja ohjelmiin kuuluvalla hankkeella on annettava yksilöllinen tunnistenumero.

3.4 F304: Maksut hyväksyvä virasto

Tämä on virasto, joka vastaa hallinnollisesta valvonnasta ja maksujen hyväksymisestä, esim. aluevirasto. Tämä tieto on sitä tärkeämpi, mitä hajautetumpi järjestelmän hallinto on.

3.5 F305: Todistuksen tai luvan numero

Jos ei sovelleta, merkitään "N" (= ei).

3.6 F306: Todistuksen tai luvan myöntämispäivä

Tämä kenttä on täytettävä, jos kentässä F305 on mainittu todistuksen tai luvan numero.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

3.7 F307: Virasto, jossa todisteasiakirjoja säilytetään

Ainoastaan jos eri kuin kentässä F304.

⁽¹⁾ EUVL L 170, 30.6.2008, s. 1.

4. VAKUUTTA KOSKEVA DATA:

4.1 **F402: Jalostusvakuuden (muut kuin tarjouskilpailun vakuudet) määrä euroina**

Kun kyseessä ovat viinialan ennakkomaksut (budjettikohta 05020908), on merkittävä asetetun vakuuden määrä.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5. TUOTTEITA KOSKEVA DATA:

Määriä koskeva alustava huomautus: Määrät, pinta-alat ja eläinmäärä tulee yleensä ilmoittaa ainoastaan kerran. Jos kyseessä on ennakkomaksu tai jäljellä olevan määrän maksu, määrä olisi ilmoitettava ennakkomaksua koskevien tietojen kanssa. Tämä pätee myös silloin kun ennakkomaksu ja jäännösmaksu on kirjattu eri alamomentin alakohtiin (ennakot ja jäännös). Määrien, pinta-alojen ja eläinmäärän tarkistukset on ilmoitettava jäljellä olevaa määrää tai myöhempiä maksuja koskevien tietojen kanssa. Jos määrää alennetaan virheellisten tuotemäärien, pinta-alojen tai eläinmäärien vuoksi, takaisin perittävien määrien tarkistukset on merkittävä miinusmerkillä.

5.1 **F500: Tuotekoodi/maaseudun kehittämisen alatoimenpiteen koodi**

Jäsenvaltioiden on laadittava omat luettelonsa koodeista, jotka selvitetään maksutiedostojen selityksissä.

Maaseuturahastoa koskevan budjettikohdan 05040501 alla toteutettavien maaseudun kehittämistoimenpiteiden osalta on tarvittaessa ilmoitettava kutakin täytäntöönpantua alatoimenpidettä ilmaiseva koodi (esimerkiksi maaseudun ympäristötoimenpiteen tyyppi).

Kun kyseessä ovat maaseudun kehittämismenot uusissa jäsenvaltioissa (budjettikohta 050404000000), on merkittävä yksi- tai kaksikirjaiminen koodi seuraavan luettelon mukaisesti:

Koodi	Merkitys
A	Maatilojen investoinnit
B	Nuorten viljelijöiden aloitustuki
C	Koulutus
D	Varhaiseläke
E	Epäsuotuisat alueet ja alueet, joilla on ympäristöön liittyviä rajoitteita
F	Maatalouden ympäristötoimenpiteet ja eläinten hyvinvointi
G	Maataloustuotteiden jalostuksen ja kaupan pitämisen parantaminen
H	Maatalousmaan metsitys
I	Muut metsätaloustoimenpiteet
J	Maanparannus
K	Uusjako
L	Lomitus- ja tilanhoitopalvelujen perustaminen, maatilojen valistus- ja neuvontapalvelujen perustaminen
M	Laadukkaiden maataloustuotteiden kaupanpito
N	Maatalouselinkeinon ja maaseutuväestön peruspalvelut
O	Kylien kunnostaminen ja kehittäminen sekä maaseutuperinnön suojeleminen ja säilyttäminen
P	Toimintojen monipuolistaminen maataloudessa ja sitä lähellä olevilla aloilla monimuotoisuuden tai vaihtoehtoisten tulonlähteiden edistämiseksi
Q	Maatalouden vesivarojen hoito

Koodi	Merkitys
R	Maatalouden kehittämiseen liittyvien maaseudun perusrakenteiden kehittäminen ja parantaminen
S	Matkailu- ja käsityöläiselinkeinojen kannustaminen
T	Ympäristönsuojelu maa- ja metsätalouden aloilla ja maisemanhoito sekä eläinten hyvinvoinnin parantaminen
U	Luonnononnettomuuksien lamauttamien maatalouden tuotantomahdollisuuksien palauttaminen ja asianmukaisten torjuntavälineiden käyttöönotto
V	Uudet rahoitusjärjestelyt
X	Vaatimusten noudattaminen
Y	Vaatimusten noudattamiseen liittyviin neuvontapalveluihin turvautuminen
Z	Viljelijöiden vapaaehtoinen osallistuminen elintarvikkeiden laatujärjestelmiin
AA	Tuottajaryhmien toimenpiteet elintarvikkeiden laadun alalla
AB	Osaelantotilat rakenneuudistusprosessissa
AC	Tuottajaryhmittymät
AD	Tekninen apu
AE	Täydentävä suora tuki
AF	Täydentävä valtiontuki Maltalla
AG	Maltan kokoaikaiset viljelijät
SA	Sapard-hankkeiden rahoitus

Kun kyseessä on viinitilan uudelleenjärjestely ja tuotantosuunnan muuttaminen (budjettikohta 050209071650), toimenpidekoodit on merkittävä. Koodit viittaavat jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten komission asetuksen (EY) N:o 1227/2000 ⁽¹⁾ 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti antamiin toimenpiteiden määritelmiin.

Kun kyseessä ovat vientituet, kenttä F500 on täytettävä vain, jos F804 sisältää aineksia, joille on vahvistettu vientituki. Tällöin kenttään F500 on merkittävä liitteeseen I kuulumattomien tuotteiden osalta tavaroiden koodi (yleensä SAD:n 33 kohdassa oleva kahdeksannumeroinen CN-koodi) tai jalostettujen maatalouslopputuotteiden osalta tuotekoodi.

5.2 F502: Määrä, josta maksu on suoritettu (eläinmäärä, hehtaarit jne.)

Katso alustava huomautus kohdassa 5 (tuotteita koskeva data).

Viinialalla tislamalla saadut tuotteet on ilmoitettava alkoholipitoisuutena.

Kaikilla muilla aloilla maksettu määrä on ilmoitettava yksikkönä, joka mainitaan palkkion maksun perusteena käytettävässä asetuksessa.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

⁽¹⁾ EYVL L 143, 16.6.2000, s. 1.

5.3 F503: Määrä, josta on tehty tukihakemus (haettu määrä)

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.4 F508A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus

Pinta-ala, johon tukihakemus liittyy.

Katso alustava huomautus kohdassa 5 (tuotteita koskeva data).

Budjettikohdan 050404000000 (maaseudun kehittäminen uusissa jäsenvaltioissa) osalta tämä kenttä on pakollinen vain toimenpiteiden E, F ja H osalta.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.5 F508B: Pinta-ala, jolta on suoritettu maksu

Ala, johon suoritettu maksu perustuu.

Budjettikohdan 050404000000 (maaseudun kehittäminen uusissa jäsenvaltioissa) osalta tämä kenttä on pakollinen vain toimenpiteiden E, F ja H osalta.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.6 F509A: Väärin ilmoitettu pinta-ala

Ero ilmoitetun ja mitatun pinta-alan välillä. Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa suurempi, ylitys merkitään positiivisena lukuna. Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa pienempi, alitus merkitään negatiivisena lukuna.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.7 F510: EY:n asetuksen ja artiklan numero

Interventiotuotteiden osalta vaaditaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä julkaistu säädös.

5.8 F511: Maataloustukirahaston tuen määrä (euroina) yksikköä kohti

Kenttä F511 on täytettävä, jos johonkin määrää koskevaan vaadittuun kenttään (F502, F508B ja F800) on merkitty dataa. Tukimäärä on merkittävä samana mittayksikkönä kuin ilmoitettu määrä.

Vaadittu muoto: 9.....9.999999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

Kuuden desimaalin käyttö saattaa oudoksuttaa, mutta joissakin asetuksissa (kuten neuvoston asetuksessa (EY) N:o 660/1999 ⁽¹⁾) palkkio määritetään viiden desimaalin tarkkuudella euroakin käytettäessä. Kaikkien eri mahdollisuuksien kattamiseksi desimaalien määrä on nostettu kuuteen.

5.9 F515: Bruttotoimitukset

"Bruttotoimitus" tarkoittaa kaikkia maidon tai maitotuotteiden toimitusmääriä, kuten asetuksen (EY) N:o 1234/2007 65 artiklassa määritetään, eikä siihen sisälly rasvapitoisuuden korjausta.

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.10 F517: Todellinen rasvapitoisuus

Laboratoriotutkimuksen tuloksena. Ilmaistaan mieluummin prosentteina kuin grammoina tai kilogrammoina.

Vaadittu muoto: 9.....9.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.11 F518: Tarkistettut toimitukset

Toimitusten määrä sen jälkeen, kun rasvapitoisuus on tarkistettu komission asetuksen (EY) N:o 595/2004 ⁽²⁾ 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 83, 27.3.1999, s. 10.

⁽²⁾ EUVL L 94, 31.3.2004, s. 22.

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.12 **F519: Suoramyynti**

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 65 artiklassa määritellyt maito ja maitoa vastaavat tuotemäärät.

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.13 **F519B: Toimitukset hallinnollisten korjausten jälkeen (tarvittaessa)**

Maitoala: "Hallinnollisilla korjauksilla" tarkoitetaan maksajana toimivan laitoksen ostajien ilmoittamiin määriin tekemiä tarkistuksia. Tällaiset muutokset on aina ilmoitettava erillään ostajien ilmoittamista määristä. Korjaukset voidaan tehdä ylös- tai alaspäin. Nettomääräinen muutos on aina ilmoitettava ennen tarkistusta vallinneeseen tilanteeseen verrattuna. Tarkoituksena ei ole sisällyttää tähän kohtaan kiinteämäärisiä oikaisuja.

Asetuksen (EY) N:o 595/2004 21 artiklan mukaisten paikalla tehtävien tarkastusten vuoksi tehtävät korjaukset on merkittävä kenttiin F600–F603.

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.14 **F519C: Suoramyynti hallinnollisten korjausten jälkeen (tarvittaessa)**

Hallinnolliset korjaukset määritellään kentässä F519B.

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.15 **F520: Kiintiöt ylittävät/alittavat toimitukset**

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.16 **F521: Kiintiöt ylittävä/alittava suoramyynti**

Vaadittu muoto: +99.....99.999 tai -99.....99.999, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

5.17 **F522: Erääntyvä lisämaksu**

Toimitusten tai suoramyynnin osalta (erotettava kentässä F109 annetun budjettikoodin avulla).

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

5.18 **F523: Myöhästyneestä maksusta perittävä korko**

Toimitusten tai suoramyynnin osalta (erotettava kentässä F109 annetun budjettikoodin avulla).

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

5.19 **F531: Kokonaisalkoholipitoisuus tilavuusprosentteina**

Ilmaistaan tilavuusprosentteina hehtolitral kohden.

Vaadittu muoto: 99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.20 **F532: Luonnollinen alkoholipitoisuus tilavuusprosentteina**

Ilmaistaan tilavuusprosentteina hehtolitral kohden.

Vaadittu muoto: 99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

5.21 F533: Viininviljelyvyöhyke

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 479/2008 ⁽¹⁾ liitteessä IX määritelty viininviljelyvyöhyke.

Vaadittu muoto: ilmaistaan jollakin seuraavista koodeista: A, B, CI, CII, CIIIA, CIIIB.

6. TARKASTUKSIA KOSKEVA DATA:

Komission on tiedettävä, kuinka monta tarkastusta tehtiin ja missä määrin nämä tarkastukset johtivat seuraamuksiin. Jos palkkio peruutetaan tai palautetaan kokonaisuudessaan, nollamaksut on kirjattava kenttään F108 päätöksentekopäivän kera.

6.1 F600: Paikalla tehtävät tarkastukset

'Paikalla tehtävillä tarkastuksilla' tarkoitetaan asianomaisissa asetuksissa ⁽²⁾ mainittavia tarkastuksia. Niihin kuuluvat tilalla tehtävät fyysiset tarkastukset (koodi "F" tai "C") ja/tai kaukokartoitus (koodi "T"), tavaroiden fyysiset tarkastukset (koodi "G"), vaihtamista koskevat tarkastukset (koodi "S") ja vientitukiin liittyvät erityiset vaihtamista koskevat tarkastukset (koodi "U").

Kenttä F601 täytetään ainoastaan, jos kentässä F600 mainitaan tilatarkastus tai täydentäviä ehtoja koskeva tarkastus ("F" tai "C").

Kenttä F602 täytetään ainoastaan, jos kentässä F600 mainitaan paikalla tehtävä tarkastus ("F", "C", "T", "G", "S" tai "U").

Kenttä F602B täytetään ainoastaan, jos suoritettava lisämaksu on laskettu uudelleen.

Samana toimenpiteen ja saman tuottajan kohdalla tehdyistä useista käynneistä ilmoitetaan ainoastaan kerran. Kaikilla tiettyä tarkastusta koskevilla tietueilla, olivatpa kyseessä ennakkomaksut, jäännösmäärän maksut tai muut maksut, on oltava oma koodi kentässä F600 (ks. jäljempänä).

Edellä mainituissa asetuksissa (ks. alaviite) tarkoitettuja hallinnollisia tarkastuksia ei mainita kentässä F600. Kuitenkin hakemukset, joista on määrätty seuraamuksia, on yksilöitävä kentässä F105 (koodi "Y"), ja vähennetyt tai ulkopuolelle jätetyt määrät on merkittävä kenttään F105C (negatiivinen määrä) riippumatta siitä, johtuvatko ne hallinnollisesta vai paikalla tehtävästä tarkastuksesta.

Vaadittu muoto: "N" = ei tarkastusta, "F" = tilatarkastus, "C" = täydentäviä ehtoja koskeva tarkastus, "T" = kaukokartoitus, "G" = tavaroiden fyysinen tarkastus, "S" = vaihtamista koskeva tarkastus ja "U" = erityinen vaihtamista koskeva tarkastus.

Jos suoritetaan yhdistetty tilatarkastus ja täydentäviä ehtoja koskeva tarkastus ja/tai kaukokartoitus, on käytettävä jotakin seuraavista koodeista: "FT", "CT", "CF" tai "FTC".

Jos vientituille tehdään yhdistelmätarkastus, on merkittävä vastaava koodi "GS", "GSU", "GU" tai "SU".

6.2 F601: Tarkastuspäivä

Tämä kenttä täytetään ainoastaan, jos kentässä F600 mainitaan tilatarkastus tai täydentäviä ehtoja koskeva tarkastus ("F" tai "C"). Kaukokartoituksen osalta tarkastuspäivää ei tarvitse ilmoittaa.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

6.3 F602: Tukihakemusta pienennetty

Jos tukihakemusta on pienennetty tarkastuksen vuoksi, asiasta on mainittava tässä kohdassa. Tämä kenttä on täytettävä, jos kentässä F600 mainitaan paikalla tehtävä tarkastus.

Vaadittu muoto: kyllä = "Y"; ei = "N".

⁽¹⁾ EUVL L 148, 6.6.2008, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1975/2006 (maaseudun kehittäminen) (EUVL L 368, 23.12.2006, s. 74).

Neuvoston asetus (EY) N:o 73/2009 (suoran tuen järjestelmät).

Komission asetus (EY) N:o 796/2004 (suoran tuen järjestelmät) (EUVL L 141, 30.4.2004, s. 18).

Komission asetus (EY) N:o 2159/89 (pähkinät) (EYVL L 207, 19.7.1989, s. 19).

Komission asetus (EY) N:o 1621/1999 (kuivatut viinirypäleet) (EYVL L 192, 24.7.1999, s. 21).

Neuvoston asetus (EY) N:o 386/90 (vientituet) (EYVL L 42, 16.2.1990, s. 6).

Komission asetus (EY) N:o 2090/2002 (vientituet) (EYVL L 322, 27.11.2002, s. 4).

6.4 F602B: Suoritettavan lisämaksun uudelleen laskeminen

Esimerkiksi paikalla tehdyn tarkastuksen jälkeen.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

6.5 F603: Vähennysperuste

Jos perusteita on useita, ilmoitetaan seuraamuksiltaan merkittävin peruste. Tämä kenttä on täytettävä, jos tukihakemusta on pienennetty paikalla tehdyn tarkastuksen vuoksi.

Vaadittu muoto: Käytettävä koodeja, jotka on selitettävä liitteenä olevassa kirjeessä.

7. TUKIOIKEUKSIA KOSKEVA DATA:

Alustava huomautus:

Komissio haluaa tietää kunkin asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osastossa määritellyn tukioikeustyyppin kokonaismäärän.

Lisäksi komissio haluaa saada tiedot määristä, joita ei ole maksettu hallinnollisten tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen (IACS-tarkastukset).

7.1 F700: Tukioikeuden määrä euroina

Tukioikeuden määrä euroina eli neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osastossa määriteltyjen tukioikeuksien osalta maksettava määrä IACS-tarkastusten jälkeen.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.2 F702: Pinta-ala, jolta on suoritettu maksu

Pinta-alaan perustuvien tukioikeuksien osalta: ala, johon suoritettu maksu perustuu.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

Jos maksu muodostuu useammasta kuin yhdestä tukioikeustyyppistä, jaksoissa A–E vaaditut tiedot on merkittävä asianmukaisesti. Jos jotakin jaksoa ei sovelleta, siihen merkitään TYHJÄ arvo.

Seuraavassa mainitut tukioikeudet ovat asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osastossa tarkoitettut tukioikeudet:

7.3 A) Pinta-alaan perustuvat tukioikeudet (normaalit tukioikeudet)**7.4 F703: Tukioikeuden määrä euroina**

Tukioikeuden kokonaismäärä euroina hakemuksen mukaisesti.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.5 F703A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus

Aktivoitu pinta-ala, josta on tehty tukihakemus: Pinta-alaan liittyvien tukioikeuksien osalta aktivoitu pinta-ala eli enimmäisala, josta voidaan myöntää tukea (ks. myös asetuksen (EY) N:o 796/2004 50 artiklan 2 kohta).

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.6 F703B: Määritetty pinta-ala

Hallinnollisen tai paikalla tehdyn tarkastuksen seurauksena määritetty pinta-ala.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.7 F703C: Liikaa ilmoitettu ala

Tukihakemukseen merkityn aktivoidun alan ja hallinnollisten tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen määritetyn pinta-alan välinen erotus.

Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa suurempi, ylitys merkitään positiivisena lukuna. Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa pienempi, alitus merkitään negatiivisena lukuna.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.8 B) **Kesannointioikeudet**

7.9 **F704: Tukioikeuden määrä euroina**

Tukioikeuden kokonaismäärä euroina hakemuksen mukaisesti.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.10 **F704A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus**

Aktivoitu pinta-ala, josta on tehty tukihakemus.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.11 **F704B: Määritetty pinta-ala**

Hallinnollisen tai paikalla tehdyn tarkastuksen seurauksena määritetty pinta-ala.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.12 **F704C: Liikaa ilmoitettu ala**

Tukihakemukseen merkityn aktivoidun alan ja hallinnollisten tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen määritetyn pinta-alan välinen erotus.

Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa suurempi, ylitys merkitään positiivisena lukuna. Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa pienempi, alitus merkitään negatiivisena lukuna.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.13 C) **Muut tukioikeudet, kuten kansallinen varanto**

7.14 **F706: Tukioikeuden määrä euroina**

Tukioikeuden kokonaismäärä euroina hakemuksen mukaisesti.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.15 **F706A: Pinta-ala, josta on tehty tukihakemus**

Aktivoitu pinta-ala, josta on tehty tukihakemus.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.16 **F706B: Määritetty pinta-ala**

Hallinnollisen tai paikalla tehdyn tarkastuksen seurauksena määritetty pinta-ala.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.17 **F706C: Liikaa ilmoitettu ala**

Tukihakemukseen merkityn aktivoidun alan ja hallinnollisten tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen määritetyn pinta-alan välinen erotus.

Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa suurempi, ylitys merkitään positiivisena lukuna. Kun ilmoitettu pinta-ala on todettua pinta-alaa pienempi, alitus merkitään negatiivisena lukuna.

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä.

7.18 D) Tukioikeudet, joihin sovelletaan erityisedellytyksiä**7.19 F707: Tukioikeuden määrä euroina**

Tukioikeuden kokonaismäärä euroina hakemuksen mukaisesti.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.20 F707A: Nautayksiköiden lukumäärä viitekaudella

Tämä luku edustaa viitekaudella harjoitettua maataloustoimintaa nautayksikköinä ilmaistuna asetuksen (EY) N:o 73/2009 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.21 F707B: Ilmoitettujen nautayksiköiden lukumäärä

Tähän kenttään on merkittävä asianomaisena kalenterivuonna ilmoitettujen nautayksiköiden tarkka lukumäärä (asetuksen (EY) N:o 73/2009 44 artiklan 2 kohta).

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

7.22 F707C: Määritettyjen nautayksiköiden lukumäärä

Neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 44 artiklan 2 kohdan noudattamisen tarkistamiseksi tehtyjen hallinnollisten tai paikalla tehtyjen tarkastusten jälkeen määritetty nautayksiköiden lukumäärä.

Vaadittu muoto: +99..... 99.99 tai -99..... 99.99, jossa 9 on jokin nollan ja yhdeksän välinen luku.

8. VIENTITUKIA KOSKEVA LISÄDATA:**8.1 F800: Nettopaino/määrä**

Katso alustava huomautus kohdassa 5 (tuotteita koskeva data).

Paino tai määrä on ilmoitettava mittayksikköinä.

Kun kyseessä ovat jalostetut tuotteet (liitteeseen I kuulumattomat tavarat tai jalostetut maataloustuotteet): tukikelpoisen aineksen määrä. Jos tuotekoodiin (F500) kuuluu useampi kuin yksi tukikelpoinen aines (F804), on jokaisesta aineksesta annettava oma tietue ja asianomaiset määrät (F106 ja F800).

Vaadittu muoto: +99.....99.99 tai -99.....99.99, jossa 9 on jokin luku nollan ja yhdeksän välillä. Desimaalien määrää voidaan tarvittaessa lisätä (enintään kuuteen).

8.2 F800B: Mittayksikkö kenttää F800 varten

Vaadittu muoto: yksimerkkinen koodi, jonka selitykset ovat seuraavassa taulukossa:

Koodi	Merkitys
K	kilogramma
L	litra
P	kappale

8.3 F801: Hakemuksen numero (vientituet: SAD)

Tämä tieto on sitä tärkeämpi, mitä tarkemmin hakemuksen numero ilmoitetaan. Esimerkiksi jos hakemuksen numeroa laajennetaan vaikkapa siten, että mainitaan valmistusainenumero, vientitukea koskeva data voidaan tunnistaa tarkemmin.

8.4 F802: Tullivalvonnasta vastaava tullitoimipaikka

Jäsenvaltioiden on käytettävä tullitoimipaikkaluetteloa (COL) ⁽¹⁾. Se on luettelo yhteisön/yhteisen passituksen hoitamiseen valtuutetuista tullitoimipaikoista. Joitakin tullitoimipaikkoja saattaa poikkeuksellisesti puuttua luettelosta, koska se kattaa lähinnä passitustoimet. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltion on merkittävä tullitoimipaikan koko nimi.

Vaadittu muoto: COL-koodissa on kaksi maata ilmaisevaa kirjainta (jäsenvaltion ISO-koodi), joiden jälkeen on tullitoimipaikkaa ilmaiseva 6-merkin koodi. Esimerkiksi "EE1000EE".

8.5 F802B: Poistumistullitoimipaikka

Ilmoitetaan tullitoimipaikka, joka varmentaa, että tuotteet, joille tukea on haettu, ovat poistuneet yhteisön tullialueelta. Jäsenvaltioiden on käytettävä tullitoimipaikkaluetteloa (COL) ⁽²⁾. Se on luettelo yhteisön/yhteisen passituksen hoitamiseen valtuutetuista tullitoimipaikoista. Joitakin tullitoimipaikkoja saattaa poikkeuksellisesti puuttua luettelosta, koska se kattaa lähinnä passitustoimet. Tällaisissa tapauksissa jäsenvaltion on merkittävä tullitoimipaikan koko nimi.

Tämä on tilintarkastajille ensiarvoisen tärkeä tieto asetuksen (ETY) N:o 386/90 mukaisen vaihtamista koskevan tarkastuksen yhteydessä. Tiedot esitetään T5-lomakkeella tai vastaavalla asiakirjalla.

Vaadittu muoto: COL-koodissa on kaksi maata ilmaisevaa kirjainta (jäsenvaltion ISO-koodi), joiden jälkeen on tullitoimipaikkaa ilmaiseva 6-merkin koodi. Esimerkiksi "GB000392".

8.6 F804: Vientitukikoodi

Kun kyseessä ovat jalostamattomat maataloustuotteet: tuotteen, jolle on vahvistettu vientituki, 12-numeroinen koodi.

Kun kyseessä ovat jalostetut tuotteet (liitteeseen I kuulumattomat tavarat tai jalostetut maataloustuotteet): niiden aineiden CN-koodit, joille on vahvistettu vientituki. Tällöin kenttään F500 on merkittävä lopputuotteen koodi. Ks. myös kentän F800 selittävä huomautus menettelystä, jota noudatetaan silloin, kun useampi kuin yksi jalostetun tuotteen aines on tukikelpoinen.

8.7 F805: Määräpaikan koodi

Vaadittu muoto: "XX", jossa X tarkoittaa jotakin A:n ja Z:n välistä kirjainta (yhteisön ulkomaankauppatilastojen maa- ja alueluokituksen koodit. Ks. 15. lokakuuta 2001 annettu komission asetukset (EY) N:o 2020/2001 ⁽³⁾ ja sen myöhemmät muutokset).

Jäsenvaltioiden on yhdenmukaisuuden vuoksi käytettävä myös ulkomaankauppatilastoja varten annetun maa- ja alueluokituksen muita alueita koskevia koodeja (koodit Q*). Kyseinen luokitus ei kata kaikkia erityisiä vientitukitapaauksia, mutta komissio ei tarvitse tällaisia yksityiskohtaisia tietoja. Jäsenvaltioiden on tästä syystä muunnettava erityiset kansalliset koodinsa ulkomaankauppatilastojen maa- ja alueluokituksen mukaisiksi ennen tietojensa lähettämistä komissiolle.

8.8 F808: Etukäteisvahvistuksen päivämäärä

Jos tuki vahvistetaan ennakoon, kyseinen päivämäärä on ilmoitettava.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

8.9 F809: Viimeinen voimassaolopäivä (etukäteisvahvistus)

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

8.10 F812: Mahdollisen tarjouskilpailun viitetiedot (etukäteisvahvistus)

Komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽⁴⁾ 5 artiklassa säädetty menettely tai vastaava asianmukainen menettely muilla aloilla. Komissio tarvitsee tarjouskilpailun viitetiedot.

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds/csrdhome_en.htm

⁽³⁾ EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6.

⁽⁴⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

8.11 F814: Maksuselvityksen vastaanottopäivä (COM-7)

Naudanliha-alalla on täytettävä ainoastaan kenttä F814 (eikä siis kenttiä F816 tai F816B), jos kyseessä on ennakkorahoitus. Jos kyse ei ole ennakkorahoituksesta, täytetään kentät F816 ja F816B (eikä siis kenttää F814).

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

8.12 F816: Vienti-ilmoituksen vastaanottopäivä

Komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 ⁽¹⁾ 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu päivämäärä.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

8.13 F816B: Poistumispäivä EU:n alueelta

Poistumispäivä, siten kuin se esitetään vienti-ilmoituksessa tai T5-lomakkeessa. Ks. myös asetuksen (EY) N:o 800/1999 7 artiklan 1 kohta.

Vaadittu muoto: "VVVVKKPP" (vuosi 4 merkkiä, kuukausi 2 merkkiä, päivä 2 merkkiä).

9. (ei käytössä)

⁽¹⁾ EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11.

LIITE IV

Maaseuturahastoa koskevien budjettikoodien rakenne (F109)**JOHDANTO**

Budjettinimikkeistössä on maatalousrahastolle määritelty vain yksi budjettikohta: "05040501".

Koska budjettikoodit voivat koostua jopa 15 luvusta, viimeisiä seitsemää lukua voidaan käyttää ohjelmien ja toimenpiteiden yksilöimiseen. Tämä mahdollistaa eri lähteistä saatujen varainhoitovuotta, maksajavirastoa, toimenpidettä ja ohjelmatasoa koskevien tietojen vertailun.

1. Budjettikoodin rakenne

Budjettikodeissa on oltava seuraava rakenne:

- Ensimmäiset kahdeksan lukua ovat muuttumattomia: "05040501".
- Seuraavat kolme lukua ilmoittavat, mikä liitteenä olevan luettelon mukainen toimenpide on kyseessä.
- Näitä seuraavalla yhdellä numerolla voi olla seuraavat arvot (sitä korkeampi mitä suurempi yhteisrahoitusosuus):
 - 1 muu kuin lähentymisalue
 - 2 lähentymisalue
 - 3 syrjäinen alue
 - 4 vapaaehtoinen mukauttaminen
 - 5 lisärahoitusosuus Portugalille.
 - 6 neuvoston asetuksen (EY) N:o 1698/2005⁽¹⁾ 69 artiklan 5 a kohdan mukainen lisärahoitus – muut kuin lähentymistavoitealueet
 - 7 asetuksen (EY) N:o 1698/2005 69 artiklan 5 a kohdan mukainen lisärahoitus – lähentymistavoitealueet
- Seuraava luku kertoo, onko kyseessä 0 = toimintaohjelma vai 1 = verkostoitumisohjelma.
- Viimeiset kaksi lukua ilmoittavat ohjelman numeron; ne voivat olla välillä "01" ja "99".

2. Esimerkki

F109 = "050405011132001" tarkoittaa: budjettikohta "05040501" (maaseuturahasto), toimenpide "113" (varhaiseläke), lähentymisalue ("2"), toimintaohjelma ("0"), ohjelman numero "01".

3. Luettelo maaseuturahaston toimenpiteistä

TOIMINTALINJA 1: MAA- JA METSÄTALOUSALAN KILPAILUKYVYN PARANTAMINEN	
Koodi	Toimenpide
111	Ammatillista koulutusta ja tiedotusta koskevat toimet
112	Nuorten viljelijöiden toiminnan aloitustuki
113	Varhaiseläke
114	Neuvontapalvelujen käyttö
115	Tilanhoito-, lomitus- ja neuvontapalveluiden perustaminen
121	Maatilojen nykyaikaistaminen
122	Metsien taloudellisen arvon parantaminen
123	Maa- ja metsätalouden tuotteiden arvon lisääminen
124	Yhteistyö maatalouden ja elintarvikealan sekä metsätalouden uusien tuotteiden, menetelmien ja tekniikoiden kehittämiseksi
125	Maa- ja metsätalouden kehittämiseen ja mukauttamiseen liittyvä infrastruktuuri

⁽¹⁾ EUVL L 277, 21.10.2005, s. 1.

TOIMINTALINJA 1: MAA- JA METSÄTALOUSALAN KILPAILUKYVYN PARANTAMINEN

Koodi	Toimenpide
126	Luonnononnettomuuksien vahingoittamien maatalouden tuotantomahdollisuuksien palauttaminen ja asianmukaisten ennalta ehkäisevien toimien käyttöönotto
131	Sopeutuminen yhteisön lainsäädäntöön perustuviin vaatimuksiin
132	Viljelijöiden osallistuminen elintarvikkeiden laatujärjestelmiin
133	Maataloustuotteita koskevat tiedotus- ja menekinedistämistoimet
141	Osittainen omavaraisviljely
142	Tuottajaryhmittymät
143	Maatiloille suunnattujen valistus- ja neuvontapalvelujen toimittaminen Bulgariassa ja Romaniassa
144	Yhteisen markkinajärjestelyn uudistuksesta johtuvan rakenneuudistuksen kohteena olevat tilat

TOIMINTALINJA 2: YMPÄRISTÖN JA MAASEUDUN TILAN PARANTAMINEN MAANKÄYTÖN AVULLA

Koodi	Toimenpide
211	Vuoristoalueiden viljelijöille maksettavat luonnonhaittakorvaukset
212	Viljelijöille muilla luonnonhaitta-alueilla kuin vuoristoalueilla maksettavat korvaukset
213	Natura 2000 -tuet ja direktiiviin 2000/60/EY liittyvät tuet (vesipolitiikan puitedirektiivi)
214	Maatalouden ympäristötuet
215	Tuet eläinten hyvinvointia edistäviin toimiin
216	Tuottamattomat investoinnit
221	Maatalousmaan ensimmäinen metsitys
222	Peltometsäviljelyjärjestelmien käyttöönotto maatalousmaalla
223	Muun kuin maatalousmaan ensimmäinen metsitys
224	Natura 2000 -tuet
225	Metsätalouden ympäristötuet
226	Metsätalouden tuottokyvyn palauttaminen ja ennalta ehkäisevien toimien käyttöönotto
227	Tuottamattomat investoinnit

TOIMINTALINJA 3: MAASEUTUALUEIDEN ELÄMÄNLAADUN PARANTAMINEN JA MAASEUDUN ELINKEINOELÄMÄN MONIPUOLISTAMISEEN KANNUSTAMINEN

Koodi	Toimenpide
311	Taloudellisen toiminnan laajentaminen maatalouden ulkopuolelle
312	Yritysten perustaminen ja kehittäminen
313	Matkailuelinkeinojen edistäminen
321	Elinkeinoelämän ja maaseutuväestön peruspalvelut
322	Kylien kunnostus ja kehittäminen
323	Maaseutuperinnön säilyttäminen ja edistäminen
331	Koulutus ja tiedotus
341	Pätevyyden hankkiminen, toiminnan edistäminen ja paikallisten kehittämisstrategioiden täytäntöönpano

TOIMINTALINJA 4: LEADER

Koodi	Toimenpide
411	Paikallisten kehittämisstrategioiden täytäntöönpano. Kilpailukyky
412	Paikallisten kehittämisstrategioiden täytäntöönpano. Ympäristö/maankäyttö
413	Paikallisten kehittämisstrategioiden täytäntöönpano. Elämänlaatu/monipuolistaminen
421	Yhteistyöhankkeiden täytäntöönpano
431	Paikallisen toimintaryhmän toiminnan takaaminen, pätevyyden hankkiminen ja toiminnan edistäminen alueella 59 artiklan mukaisesti.

5 TEKINEN APU

Koodi	Toimenpide
511	Tekninen apu

6 TÄYDENTÄVÄ SUORA TUKI BULGARIASSA JA ROMANIASSA

Koodi	Toimenpide
611	Täydentävä suora tuki

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 885/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****asetuksen (EY) N:o 378/2005 muuttamisesta vertailunäytteiden, maksujen ja liitteessä II lueteltujen laboratoriorien osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 21 artiklan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetaan yhteisön menettely rehun lisäaineiden markkinoille saattamisen ja käytön hyväksyntää varten. Siinä säädetään, että hyväksyntää rehun lisäaineelle tai rehun lisäaineen uudelle käytölle haluavan henkilön on esitettävä hyväksyntää koskeva hakemus kyseisen asetuksen mukaisesti.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 378/2005 ⁽²⁾ säädetään asetuksen (EY) N:o 1831/2003 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä rehun lisäaineen tai rehun lisäaineen uuden käytön hyväksyntää koskevien hakemusten ja yhteisön vertailulaboratorion tehtävien ja velvollisuuksien osalta.
- (3) Siinä säädetään, että hakemuksen tekijän on lähetettävä vertailunäytteitä muodossa, jossa hakija aikoo saattaa rehun lisäaineen markkinoille, tai muodossa, joka voidaan helposti muuntaa muotoon, jossa hakija aikoo saattaa rehun lisäaineen markkinoille.
- (4) Asetuksessa (EY) N:o 378/2005 säädetään lisäksi, että yhteisön vertailulaboratorio perii hakijalta 6 000 euron suuruisen maksun jokaisesta hakemuksesta. Kyseisen asetuksen liitteessä II on lisäksi luettelo yhteisön vertailulaboratoriota sen tehtävissä ja velvollisuuksissa avustavan yhteenliittymän muodostavista kansallisista vertailulaboratorioista.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 378/2005 soveltamisesta saatu kokemus osoittaa, että on suotavaa selkiyttää tiettyjä hakijoiden tietyissä tapauksissa toimittamia vertailunäytteitä koskevia nykyisiä vaatimuksia ja yksinkertaistaa niitä silloin, kun on kyse a) jo hyväksynnän saaneiden lisäaineiden uutta käyttöä koskevista hakemuksista ja b) hyväksynnän ehtojen muuttamista koskevista hakemuksista, jos ehdo-

tettu muutos ei liity sellaisen rehujen lisäaineen ominaisuuksiin, joka aiemmin lähetettiin yhteisön vertailulaboratoriolle kyseisen rehujen lisäaineen vertailunäytteenä.

- (6) Kokemus on osoittanut, että erityyppisille hakemuksille olisi vahvistettava erisuuruinen maksu ottaen erityisesti huomioon, että jo hyväksynnän saaneiden rehun lisäaineiden osalta tarvitaan uusia vertailunäytteitä ja uusia analyysimenetelmien arviointoja.
- (7) On lisäksi olemassa usean analyysin kattavia menetelmiä, jotka perustuvat määriteltyyn periaatteeseen ja joita sovelletaan yhden tai useamman aineen yksittäiseen tai samanaikaiseen määrittämiseen menetelmän puitteissa määritellyissä erityisissä matriiseissa. Kokemus on osoittanut, että on mahdollista toteuttaa analyysimenetelmien arvioinnit samanlaisten rehun lisäaineiden osalta ryhmissä, kun analyysimenetelmät ovat samanlaisia ja erityisesti kun on kyse näistä monta analyytia kattavista menetelmistä.
- (8) Useista jo hyväksynnän saaneista rehun lisäaineista, joita koskee asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetty uudelleenarviointi, saatetaan jättää hakemus samanaikaisesti homogeenisissä ryhmissä, jos aineet kuuluvat samaan rehujen lisäaineiden luokkaan, funktionaaliseen ryhmään tai tarvittaessa alaluokitukseen ja kun niiden osalta käytetyt analyysimenetelmät ovat usean analyysin kattavia menetelmiä.
- (9) Lähes kaksi kolmannelle rehujen lisäaineita koskevaan yhteisön rekisteriin tällä hetkellä sisältyvistä aineista kuuluu sellaisiin aineisiin, jotka on rekisterissä luokiteltu "kemiallisesti määritettyjen aromiaineiden" ryhmään, joka sisältyy sensoristen lisäaineiden luokkaan kuuluvaan aromiaineiden funktionaaliseen ryhmään. Näitä kemiallisesti määritettyjä aromiaineita koskee asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdassa säädetty uudelleenarviointi, ja niistä voi näin ollen aiheutua melkoinen työtaakka. Nämä kemiallisesti määritetyt aromiaineet muodostavat lisäksi homogeenisen rehujen lisäaineiden ryhmän, mitä tulee niiden hyväksynnän ehtoihin ja siihen turvallisuusarviointiin, joka niille on tehtävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hakemusten laadinnan ja esittämisen sekä rehun lisäaineiden arvioinnin ja hyväksymisen osalta 25 päivänä huhtikuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 429/2008 ⁽³⁾ vahvistettujen erityisvaatimusten mukaisesti. Monien näiden kemiallisesti määritettyjen aromiaineiden osalta käytetyt analyysimenetelmät saattavat olla usean analyysin kattavia menetelmiä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 59, 5.3.2005, s. 8.

⁽³⁾ EUVL L 133, 22.5.2008, s. 1.

- (10) Tämän vuoksi on aiheellista luoda alennettujen maksujen järjestelmä sellaisia hyväksyntää koskevien hakemusten ryhmiä varten, jotka koskevat jo hyväksynnän saaneita rehun lisäaineita – kuten kemiallisesti määritettyjä aromiaineita – kun hakemukset jätetään samanaikaisesti ja kun ne sisältävät samanlaisia analyysimenetelmiä ja erityisesti usean analyytin kattavia menetelmiä.
- (11) Erilaisten maksujen laskennassa maksun katsotaan koostuvan kahdesta osatekijästä. Ensimmäinen osatekijä on tarkoitettu avustamaan yhteisön vertailulaboratorion hallintokustannuksissa ja vertailunäytteiden käsittelyyn liittyvissä kustannuksissa. Toinen osatekijä on tarkoitettu avustamaan tieteellisestä arvioinnista ja arviointiraportin laadinnasta aiheutuviin raportoitavan laboratorion kustannuksissa.
- (12) Lisäksi on asetuksen (EY) N:o 429/2008 antamisen jälkeen aiheellista mukauttaa niiden ohjeiden laajuutta, jotka yhteisön vertailulaboratorio valmistelee hakijoita varten, ja sisällyttää muita pieniä muutoksia asetukseen (EY) N:o 378/2005 ottaen huomioon saatu kokemus.
- (13) Belgia on esittänyt komissiolle pyynnön Gembloux'ssa toimivan laboratorion Centre wallon de recherches agro-nomiques (CRA-W) nimeämisestä uudeksi yhteenliittymään osallistuvaksi kansalliseksi vertailulaboratorioksi. Koska kyseinen laboratorio täyttää asetuksen (EY) N:o 378/2005 liitteessä I vahvistetut vaatimukset, se olisi sisällytettävä kyseisen asetuksen liitteessä II olevaan laboratorioden luetteloon. Liettua on ilmoittanut komissiolle, että se haluaa poistaa Klaipeðassa toimivan laboratorion Klaipeðos apskrities VMVT laboratorija kansallisten vertailulaboratorioiden muodostamasta yhteenliittymästä. Mainittu laboratorio olisi tämän vuoksi poistettava laboratorioden luettelosta. Lisäksi useat jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle, että tietyt yhteenliittymään osallistuvia kansallisia vertailulaboratorioita koskevat tiedot ovat muuttuneet. Asetuksen (EY) N:o 378/2005 liitteessä II olevaa luetteloa olisi sen vuoksi muutettava. Yhteisön lainsäädännön selkiyttämiseksi se olisi korvattava kokonaisuudessaan tämän asetuksen liitteessä I olevalla luettelolla.
- (14) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 378/2005 olisi muutettava.
- (15) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarvikkeetjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 378/2005 seuraavasti:

- 1) Korvataan 1 artikla seuraavasti:

"1 artikla

Sisältö ja soveltamisala

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1831/2003 täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt yhteisön vertailulaboratorion tehtävien ja velvollisuuksien osalta."

- 2) Lisätään 2 artiklaan h ja i alakohta seuraavasti:

"h) 'usean analyytin kattavilla menetelmillä' tarkoitetaan määriteltyn periaatteeseen perustuvia menetelmiä, joita sovelletaan yhden tai useamman aineen yksittäiseen tai samanaikaiseen määrittämiseen menetelmän puitteissa määritellyissä erityisissä matriiseissa;

i) 'vertailustandardilla' tarkoitetaan puhtaan tehoaineen kalibrointitarkoituksiin käytettävää näytettä."

- 3) Korvataan 3 artikla seuraavasti:

"3 artikla

Vertailunäytteet

1. Rehun lisäaineen tai rehun lisäaineen uuden käytön hyväksyntää koskevan hakemuksen jättävän henkilön, kuten asetuksen (EY) N:o 1831/2003 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, on lähetettävä kolme vertailunäytettä muodossa, jossa hakija aikoo saattaa rehun lisäaineen markkinoille.

Lisäksi hakijan on toimitettava yhteisön vertailulaboratoriolle

a) puhtaiden tehoaineiden vertailustandardit, kun on kyse rehun lisäaineista,

— jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1831/2003 6 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen eläintuotantoon vaikuttavien lisäaineiden luokkaan, lukuun ottamatta mikro-organismeista koostuvia tai niitä sisältäviä rehun lisäaineita,

— jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 1831/2003 6 artiklan 1 kohdan e alakohdassa tarkoitettujen kokidiostaattien ja histomonostaattien luokkaan,

— jotka kuuluvat muuntogeenisistä organismeista (GMO) koostuvien, niitä sisältävien tai niistä tuotettujen tuotteiden markkinoille saattamista koskevan yhteisön lainsäädännön soveltamisalaan,

— joiden osalta on vahvistettu jäämien enimmäismäärät neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 (*) liitteessä I tai III tai asetuksen (EY) N:o 1831/2003 nojalla.

- b) kun hakemus koskee mikro-organismeista koostuvaa tai niitä sisältävää rehun lisäainetta, yhteisön vertailulaboratoriolle annettava valtuutus, jotta se pääsee käyttämään komission asetuksen (EY) N:o 429/2008 (**) liitteessä II olevassa 2.2.1.2 kohdassa mainittuun kansainvälisesti tunnustettuun kantakokoelmaan tallennettua mikrobikantaa, jos yhteisön vertailulaboratorio tätä pyytää.

Jos hakemus koskee asetuksen (EY) N:o 1831/2003 liitteessä I olevan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuun sensoristen lisäaineiden luokkaan sisältyvään aromiaineiden funktionaaliseen ryhmään kuuluvaa rehun lisäainetta kyseisen asetuksen 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja on osa hakemusten ryhmää, vertailunäytteissä on oltava edustavasti mukana kaikkia ryhmässä olevia yhdisteitä/aineita.

2. Rehun lisäaineen kolmen vertailunäytteen liitteenä on oltava hakijan antama kirjallinen lausunto siitä, että 4 artiklan 1 kohdan mukainen maksu on suoritettu.

3. Hakijan on pidettävä vertailunäytteet voimassa rehun lisäaineen hyväksynnän koko voimassaoloajan toimittamalla yhteisön vertailulaboratoriolle uusia vertailunäytteitä vanhentuneiden näytteiden tilalle.

Hakijan on toimitettava 2 artiklassa määriteltyjä uusia vertailunäytteitä, vertailustandardeja ja rehun ja/tai elintarvikkeen testiaineita yhteisön vertailulaboratorion niitä pyytäessä. Yhteisiinliittymään kuuluvien kansallisten vertailulaboratorioiden perustellusta pyynnöstä ja rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 882/2004 11, 32 ja 33 artiklan säännösten soveltamista, yhteisön vertailulaboratorio voi pyytää hakijalta uusia vertailunäytteitä, vertailustandardeja tai rehun ja/tai elintarvikkeen testiaineita.

4. Vertailunäytteitä ei edellytetä, kun on kyse

- a) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimitetusta hakemuksesta, joka koskee sellaisen rehun lisäaineen uutta käyttöä, joka on jo hyväksytty muuhun käyttöön, jos vertailunäytteet on kyseisen toisen käytön osalta jo aiemmin lähetetty yhteisön vertailulaboratoriolle;
- b) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimitetusta hakemuksesta, joka koskee voimassa olevan hyväksynnän ehtojen muuttamista, jos ehdotettu muutos ei liity sellaisen rehujen lisäaineen ominaisuuksiin, joka aiemmin lähetettiin yhteisön vertailulaboratoriolle kyseisen rehujen lisäaineen vertailunäytteenä.

(*) EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1.

(**) EUVL L 133, 22.5.2008, s. 1."

- 4) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Yhteisön vertailulaboratorio perii hakijalta liitteessä IV vahvistettujen määrien mukaisen maksun, jäljempänä 'maksu'."

- 5) Muutetaan 5 artikla seuraavasti:

- a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

"1. Yhteisön vertailulaboratorio toimittaa Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselle, jäljempänä 'viranomaisen', jokaisesta hakemuksesta tai hakemusten ryhmästä kattavan arviointiraportin kolmen kuukauden kuluessa asianmukaisen hakemuksen vastaanottamisesta asetuksen (EY) N:o 1831/2003 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti ja sen jälkeen kun edellä tarkoitettu maksu on suoritettu.

Jos yhteisön vertailulaboratorio toteaa hakemuksen vaativan tarkempaa tutkimista, se voi kuitenkin pidentää edellä tarkoitettua aikaa yhdellä lisäkuukaudella. Yhteisön vertailulaboratorio ilmoittaa komissiolle, viranomaiselle ja hakijalle edellä tarkoitettua ajan pidentämisestä.

Tässä kohdassa säädettyjä määräaikoja voidaan pidentää lisää viranomaisen suostumuksella, jos yhteisön vertailulaboratorio edellyttää täydentäviä tietoja, joita hakija ei voi toimittaa ja/tai yhteisön vertailulaboratorio ei voi arvioida kyseisissä määräajoissa.

Yhteisön vertailulaboratoriolle myönnettävä määräaika arviointiraportin toimittamiseksi viranomaiselle ei kuitenkaan saa ylittää viranomaiselle lausunnon antamiseksi myönnettyä määräaika, josta säädetään asetuksen (EY) N:o 1831/2003 8 artiklan 1 kohdassa."

- b) Lisätään 3 ja 4 kohta seuraavasti:

"3. Yhteisön vertailulaboratorio voi komission tai viranomaisen pyynnöstä muuttaa 1 kohdassa säädettyä arviointiraporttia, jos

- a) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 8 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesta viranomaisen lausunnosta johtuvat rehun lisäaineen markkinoille saattamisen ehdot poikkeavat hakijan alun perin ehdottamista ehdoista;

- b) hakija on toimittanut viranomaiselle analyysimenetelmän kannalta merkityksellisiä täydentäviä tietoja.

4. Arviointiraporttia ei edellytetä, kun on kyse

- a) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toimitetusta rehun lisäaineen uutta käyttöä koskevasta hakemuksesta, jos rehun lisäaineen markkinoille saattamista koskevat ehdotetut ehdot uuden käytön osalta kuuluvat asetuksen (EY) N:o 429/2008 liitteessä II olevan 2.6 kohdan mukaisesti aiemmin toimitetun ja yhteisön vertailulaboratorion jo arvioiman analyysimenetelmän piiriin;

b) asetuksen (EY) N:o 1831/2003 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti toimitetusta hakemuksesta, joka koskee voimassa olevan hyväksynnän ehtojen muuttamista, jos ehdotettu muutos tai rehun lisäaineen markkinoille saattamista koskevat uudet ehdot kuuluvat asetuksen (EY) N:o 429/2008 liitteessä II olevan 2.6 kohdan mukaisesti aiemmin toimitetun ja yhteisön vertailulaboratorion jo arvioiman analyysimenetelmän piiriin.

Sen estämättä, mitä 4 kohdassa säädetään, komissio, yhteisön vertailulaboratorio tai viranomainen voi hakemuksen kannalta perustelluista syistä katsoa, että analyysimenetelmästä on tarpeen tehdä uusi arviointi. Tällaisissa tapauksissa yhteisön vertailulaboratorio ilmoittaa asiasta hakijalle.”

6) Lisätään 8 artiklaan d alakohta seuraavasti:

”d) toimittaa yhteisön vertailulaboratorion sitä pyytäessä arviointiraporttiin muutos, joka koskee hakijan yhteisön

vertailulaboratoriolle tai viranomaiselle toimittamia täydentäviä tietoja.”

7) Lisätään 12 artiklan 1 kohtaan d alakohta seuraavasti:

”d) asetuksen (EY) N:o 429/2008 liitteessä II olevan 2.6 kohdan mukaisesti esitettyjä analyysimenetelmiä koskevat vaatimukset.”

8) Korvataan liite II tämän asetuksen liitteellä I.

9) Lisätään uusi liite IV, jonka teksti on tämän asetuksen liitteessä II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Androulla VASSILIOU

Komission jäsen

LIITE I

"LIITE II

Yhteisön vertailulaboratorio ja edellä 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kansallisten vertailulaboratorioiden yhteenliittymä

YHTEISÖN VERTAILULABORATORIO

Euroopan komission yhteinen tutkimuskeskus. Vertailumateriaalien ja mittausten tutkimuslaitos. Geel, Belgium.

JÄSENVALTIOIDEN KANSALLISET VERTAILULABORATORIOT

Belgique/België

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT – FAVV).
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol.
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

Česká republika

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

Danmark

- Plantedirektoratet, Laboratorium for Foder og Gødning, Lyngby.

Deutschland

- Schwerpunktlabor Futtermittel des Bayerischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim.
- Landwirtschaftliches Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFA) Speyer, Speyer.
- Sächsische Landesanstalt für Landwirtschaft. Fachbereich 8 – Landwirtschaftliches Untersuchungswesen, Leipzig.
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen, Jena.

Eesti

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jäädikate ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa.
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

España

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, Madrid.
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, Generalitat de Catalunya, Cabriels.

France

- Laboratoire de Rennes, SCL L35, Service Commun des Laboratoires, Rennes.

Ireland

- The State Laboratory, Kildare.

Italia

- Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità alimentare ed animale, Roma.
- Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

Kypros

- Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

Latvija

- Valsts veterinārmedicīnas diagnostikas centrs (VVMDC), Rīga.

Lietuvos

- Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

Luxembourg

- Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

Magyarország

- Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Központ, Élelmiszer- és Takarmány-biztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

Nederland

- RIKILT- Instituut voor Voedselveiligheid, Wageningen.
- Rijkinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM), Bilthoven.

Österreich

- Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

Polska

- Instytut Zootechniki w Krakowie. Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin.
- Państwowy Instytut Weterynaryjny, Pulawy.

Portugal

- Instituto Nacional dos Recursos Biológicos, I.P./Laboratório Nacional de Investigação Veterinária (INRB, IP/LNIV), Lisboa.

Slovenija

- Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana.
- Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

Slovensko

- Skúšobné laboratórium - Oddelenie analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

Suomi/Finland

- Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

Sverige

- Foderavdelningen, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

United Kingdom

- The Laboratory of the Government Chemist, Teddington.

EFTA-MAIDEN KANSALLISET VERTAILULABORATORIOT

Norja

- LabNett AS, Agricultural Chemistry Laboratory, Stjørdal."
-

LIITE II

"LIITE IV

EDELLÄ 4 ARTIKLAN 1 KOHDASSA TARKOITETUT MAKSUJEN MÄÄRÄT

Maksun koostumus

Maksun laskennassa maksun katsotaan koostuvan seuraavista kahdesta osatekijästä.

1. Ensimmäinen osatekijä on tarkoitettu avustamaan yhteisön vertailulaboratorion hallintokustannuksissa ja vertailunäytteen käsittelyyn liittyvissä kustannuksissa. Ensimmäisen osatekijän suuruus on 2 000 euroa.
2. Toinen osatekijä on tarkoitettu avustamaan tieteellisestä arvioinnista ja arviointiraportin laadinnasta aiheutuissa raportoitavan laboratorion kustannuksissa. Toisen osatekijän suuruus on 4 000 euroa.

Näitä kahta osatekijää käytetään seuraavassa kuvatulla tavalla maksujen määrän laskemiseen.

Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisen, rehun lisäaineen hyväksyntää koskevan hakemuksen tyypin mukaiset määrät

1. Uutta rehun lisäainetta koskeva hyväksyntä (asetuksen (EY) N:o 1831/2003 4 artiklan 1 kohta)

$$\text{Maksu} = \text{Osatekijä 1} + \text{Osatekijä 2} = 6\,000 \text{ euroa}$$

2. Rehun lisäaineen uutta käyttöä koskeva hyväksyntä (asetuksen (EY) N:o 1831/2003 4 artiklan 1 kohta)

— kun sovelletaan 3 artiklan 4 kohdan a alakohtaa ja 5 artiklan 4 kohdan a alakohtaa:

$$\text{Maksu} = 0 \text{ euroa}$$

— kun sovelletaan ainoastaan 3 artiklan 4 kohdan a alakohtaa, käytössä on ainoastaan osatekijä 2:

$$\text{Maksu} = 4\,000 \text{ euroa}$$

3. Jo hyväksynnän saanutta rehun lisäainetta koskeva hyväksyntä (asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohta):

$$\text{Maksu} = \text{Osatekijä 1} + \text{Osatekijä 2} = 6\,000 \text{ euroa}$$

— Sellaisten samanaikaisesti esitettyjen hakemusten ryhmien osalta, jotka koskevat useampaa kuin yhtä rehun lisäainetta, jotka kuuluvat samaan rehun lisäaineiden luokkaan, funktionaaliseen ryhmään ja tarvittaessa alaluokitukseen ja ovat muita kuin kemiallisesti määritettyjä aromiaineita, eläintuotantoon vaikuttavia lisäaineita, kokkidiostaatteja ja histomonostaatteja, ja kun näiden rehun lisäaineiden osalta käytetyt analyysimenetelmät ovat usean analyysin kattavia menetelmiä, maksu lasketaan seuraavasti:

Ensimmäinen osatekijä kerrotaan ryhmässä olevien rehun lisäaineiden lukumäärällä (n):

$$\text{Osatekijä 1} = (2\,000 \text{ euroa} \times n) = N$$

Toinen osatekijä kerrotaan yhteisön vertailulaboratorion arvioitaviksi tulevien analyysimenetelmien lukumäärällä (m):

$$\text{Osatekijä 2} = (4\,000 \text{ euroa} \times m) = M$$

Maksu on näiden kahden osatekijän summa:

$$\text{Maksu} = N + M$$

- Sellaisten samanaikaisesti esitettyjen hakemusten ryhmien osalta, jotka koskevat useampaa kuin yhtä kemiallisesti määritettyä aromiainetta, ja kun näiden rehun lisäaineiden osalta käytetyt analyysimenetelmät ovat usean analyysin kattavia menetelmiä, maksu lasketaan seuraavasti:

Ensimmäinen osatekijä kerrotaan 3 artiklan 1 kohdan mukaisten, yhteisön vertailulaboratoriolle toimitettujen vertailunäytteiden lukumäärällä (n):

$$\text{Osatekijä 1} = (2\,000 \text{ euroa} \times n) = N$$

Toinen osatekijä kerrotaan yhteisön vertailulaboratorion arvioitaviksi tulevien analyysimenetelmien lukumäärällä (m):

$$\text{Osatekijä 2} = (4\,000 \text{ euroa} \times m) = M$$

Maksu on näiden kahden osatekijän summa:

$$\text{Maksu} = N + M$$

4. Voimassa olevan hyväksynnän ehtojen muuttamista koskevat hakemukset (asetuksen (EY) N:o 1831/2003 13 artiklan 3 kohta):

- kun sovelletaan 3 artiklan 4 kohdan b alakohtaa ja 5 artiklan 4 kohdan b alakohtaa:

$$\text{Maksu} = 0 \text{ euroa}$$

- kun sovelletaan ainoastaan 3 artiklan 4 kohdan b alakohtaa, käytössä on ainoastaan osatekijä 2:

$$\text{Maksu} = 4\,000 \text{ euroa}$$

5. Rehun lisäaineen hyväksynnän uusiminen (asetuksen (EY) N:o 1831/2003 14 artikla)

$$\text{Maksu} = 4\,000 \text{ euroa}''$$

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 886/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,*****Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 -valmisteen hyväksymisestä hevosten rehun lisäaineena
(hyväksynnän haltija Alltech France)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteen hyväksyntää koskeva hakemus. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 valmisteen hyväksymistä hevosten rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet".
- (4) Kyseisen valmisteen käyttö hyväksyttiin väliaikaisesti hevosten ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 1812/2005 ⁽²⁾.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', tuli 4 päivänä maaliskuuta 2009 antamassaan lausunnossa ⁽³⁾ siihen johtopäätökseen, että *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94 val-

miste ei vaikuta haitallisesti eläinten terveyteen, ihmisten terveyteen eikä ympäristöön ja että kyseisen aineen käytöstä voi olla merkittävää hyötyä kuitujen sulatuksessa. Elintarviketurvallisuusviranomaisen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seurantaan koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Elintarviketurvallisuusviranomainen myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman, rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

- (6) Valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla olisi hyväksyttävä.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "ruuansulatusta edistävät aineet" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EUVL L 291, 5.11.2005, s. 18.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2009) 991, s. 1–14.

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: ruuansulatusta edistävät aineet									
4a1704	Alltech France	Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94	Lisäaineen koostumus: Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94 -valmiste, joka sisältää vähintään: kiinteänä 1 × 10 ⁹ PMY/g lisäainetta Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: Saccharomyces cerevisiae CBS 493.94 Analyysimenetelmä ⁽¹⁾ : Pesäkelaskenta: maljamenetelmä, jossa käytetään kloramfenikoligluukoosihiivauuteagaria Tunnistus: Polymeraasiketjureaktio(PCR)menetelmä	Hevoset	—	1,6 × 10 ⁹	—	1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointilämpötila ja -aika sekä stabiilisuus rehua rakeistettaessa. 2. Suositeltu annostus: 4,7 × 10 ⁹ PMY/kg täysrehua	16. lokakuuta 2019

⁽¹⁾ Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta yhteisön vertailulaboratorion osoitteesta: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 887/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****stabiloidussa muodossa olevan 25-hydroksikolekalsiferolin hyväksymisestä rehun lisäaineena broilerien, lihakalkkunoiden, muun siipikarjan ja sikojen ruokinnassa****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

asiakirjat, joita asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan nojalla edellytetään.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle. Kyseisen asetuksen 10 artiklassa säädetään direktiivin 70/524/ETY ⁽²⁾ mukaisesti hyväksytyjen lisäaineiden uudelleenarvioinnista.

(2) Stabiloidussa muodossa oleva 25-hydroksikolekalsiferoli, CAS-numero 63283-36-3, hyväksyttiin direktiivin 70/524/ETY mukaisesti käytettäväksi ilman määräraikaa broilerien, munivien kanojen ja kalkkunoiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 1443/2006 ⁽³⁾. Kyseinen lisäaine kirjattiin sen jälkeen rehujen lisäaineita koskevaan yhteisön rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan mukaisesti tarkasteltuna yhdessä kyseisen asetuksen 7 artiklan kanssa jätettiin hakemus kyseisen lisäaineen uudelleenarvioimiseksi ja kyseisen asetuksen 7 artiklan mukaisesti uuden käyttötavan hyväksymiseksi muun siipikarjan ja sikojen ruokinnassa; kyseiselle lisäaineelle haettiin luokitusta lisäaineluokkaan "ravitsemonselliset lisäaineet". Hakemuksen mukana on toimitettu tiedot ja

(4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'viranomainen', totesi 5 päivänä helmikuuta 2009 antamassaan lausunnossa ⁽⁴⁾, että kyseisellä lisäaineella ei ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön ja että se on tehokas D₃-vitamiinin korvike. Viranomainen suosittelee asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Sen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Viranomainen myös vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun yhteisön vertailulaboratorion toimittaman rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin.

(5) Lisäaineen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla olisi hyväksyttävä.

(6) Kun uusi hyväksyntä myönnetään asetuksen (EY) N:o 1831/2003 mukaisesti, kyseistä valmistetta koskevat säännökset olisi poistettava asetuksesta (EY) N:o 1443/2006.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitsemonselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "vitamiinit, provitamiinit ja kemiallisesti tarkkaan määritellyt aineet, joilla on samankaltainen vaikutus" kuuluva liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten rehussa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksinä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EYVL L 270, 14.12.1970, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 271, 30.9.2006, s. 12.

⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2009) 969, s. 1–32.

2 artikla

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 1443/2006 3 artikla ja liite III.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Androulla VASSILIOU

Komission jäsen

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-pitoisuus	Enimmäis-pitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: Ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: Vitamiinit, provitamiinit ja kemiallisesti tarkkaan määritellyt aineet, joilla on samankaltainen vaikutus.

Alaluokitus: D-vitamiini

3a670a	—	25-hydroksikolekalsiferoli	Lisäaineen koostumus: Stabiloidussa muodossa oleva 25-hydroksikolekalsiferoli Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus: 25-hydroksikolekalsiferoli, C ₂₇ H ₄₄ O ₂ ·H ₂ O CAS-numero: 63283-36-3 Puhtausvaatimukset: 25-hydroksikolekalsiferoli > 94 % muut samantyyppiset sterolit < 1 % kukin erytrosiini < 5 mg/kg Analyysimenetelmä ⁽¹⁾ 25-hydroksikolekalsiferolin määrittäminen: korkean suorituskyvyn nestekromatografia ja massaspektrometri (HPLC-MS) D ₃ -vitamiinin määrittäminen täysrehussa: käänteisfaasinestekromatografia ja mittaukset UV-aallonpituusalueella 265 nm [EN 12821:2000]	Broilerit	—		0,100	1. Lisäaine on sekoitettava rehuun käytämällä esiseosta. 2. 25-hydroksikolekalsiferolin ja D ₃ -vitamiinin (kolekalsiferoli) enimmäispitoisuus kilossa täysrehua: — ≤ 0,125 mg ⁽²⁾ (vastaa 5 000 IU D ₃ -vitamiinia) boilerille ja lihakalkkunoille; — ≤ 0,080 mg muulle siipikarjalle; — ≤ 0,050 mg sioille. 3. D ₂ -vitamiinin samanaikainen käyttö ei ole sallittu. 4. Etoksikiinin pitoisuus on ilmoitettava merkinnöissä. 5. Turvallisuus: on käytettävä hengityssuojaa.	16. lokakuuta 2019
				Lihakalkkunat	—		0,100		
				Muu siipikarja	—		0,080		
				Siat	—		0,050		

⁽¹⁾ Yksityiskohtaisia tietoja analyysimenetelmästä seuraavassa yhteisön vertailulaboratorion osoitteessa: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

⁽²⁾ 40 IU kolekalsiferolia (D₃-vitamiini) = 0,001 mg kolekalsiferolia (D₃-vitamiini).

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 888/2009,
annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,
metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatin hyväksymisestä broilerin rehun lisäaineena
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perustelut ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti on jätetty hakemus tämän asetuksen liitteessä esitetyn valmisteeseen hyväksyntää varten. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemus koskee metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatin hyväksymistä broilerin rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet".
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomainen', totesi 2 päivänä huhtikuuta 2009 antamassaan lausunnossa, ettei metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatilla ole haitallista vaikutusta eläinten tai ihmisten terveyteen tai ympäristöön broilerin osalta⁽²⁾. Elintarviketurvallisuusviranomainen totesi myös, ettei tämän tuotteen käyttö broilerin ruokinnassa lisäaineena aiheuta muita riskejä, joiden vuoksi hyväksyntää ei voitaisi myöntää asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Lausunnon

ja 16 päivänä huhtikuuta 2008⁽³⁾ annetun lausunnon mukaan kyseisen valmisteeseen käyttö voidaan katsoa hyväksikäytettävissä olevan sinkin lähteeksi, ja se täyttää ravitsemuksellisen lisäaineen vaatimukset broilerin osalta. Elintarviketurvallisuusviranomainen suosittelee asianmukaisia toimenpiteitä käyttäjien turvallisuuden takaamiseksi. Sen mukaan erityisvaatimuksia markkinoille saattamisen jälkeisestä seurannasta ei tarvita. Elintarviketurvallisuusviranomainen vahvisti myös rehun lisäaineen analyysimenetelmää koskevan raportin, jonka on laatinut asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustettu yhteisön vertailulaboratorio.

- (5) Valmisteeseen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetty hyväksymisen edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteeseen käyttö tämän asetuksen liitteessä kuvatulla tavalla olisi hyväksyttävä.
- (6) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat elintarviketurvallisuuden ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "ravitsemukselliset lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "hivenaineyhdisteet" kuuluva, liitteessä tarkoitettu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuina edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ *The EFSA Journal* (2009) 1042, s. 1–8.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* (2008) 694, s. 1–16.

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäis-pitoisuus	Enimmäis-pitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						Alkuaineen (Zn) pitoisuus mg/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			

Luokka: ravitsemukselliset lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: hivenaineyhdisteet

3b6.10	—	Metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatti	Lisäaineen kuvaus: Metioniinin hydroksianalogin sinkkikelaatti, joka sisältää vähintään 16 % sinkkiä ja 80 % (2-hydroksi-4-metyylitio)butaanihappoa Mineraaliöljy: ≤ 1 % Analyyssimenetelmä ⁽¹⁾: Induktiivisesti kytkettyyn plasmaan perustuva atomiemissiospektrometria (ICP-AES) standardin EN 15510:2007 mukaisesti.	Broilerit	—		150 (yhteensä)	1. Lisäaine sekoitetaan rehu-seokseen esiseoksena. 2. Käyttäjien turvallisuus: käsittelyn aikana on käytettävä hengityssuojaa sekä turvalaseja ja -hansikkaita.	16. lokakuuta 2019
--------	---	---	---	-----------	---	--	----------------	---	--------------------

⁽¹⁾ Yksityiskohtaisia tietoja analyysimenetelmistä seuraavassa yhteisön vertailulaboratorion osoitteessa: <http://irmm.jrc.ec.europa.eu/crl-feed-additives>

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 889/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,**

neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädettyjen tilatukijärjestelmän osittaista tai vapaaehtoisista täytäntöönpanoa koskevien talousarviomäärärahojen enimmäismäärien ja asetuksessa (EY) N:o 73/2009 säädettyjen yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän vuotuisten kokonaismäärärahojen sekä siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukien ja erityistuen talousarviomäärärahojen enimmäismäärien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (EY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 64 artiklan 2 kohdan ja 70 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19 päivänä tammikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan, 69 artiklan 3 kohdan, 87 artiklan 3 kohdan, 123 artiklan 1 kohdan sekä 128 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan ja 2 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä IV vahvistetaan kullekin jäsenvaltiolle enimmäismäärät, joita jäsenvaltiossa kalenterivuonna myönnettävien suorien tukien kokonaismäärät eivät saa ylittää.
- (2) Espanja on sokerikiintiönsä pienentämisen vuoksi ryhtynyt vuonna 2009 soveltamaan asetuksen (EY) N:o 73/2009 IV osaston 1 luvun 7 jaksossa säädettyä tukea sokerijuurikkaan ja -ruo'on tuottajille. Sen vuoksi kyseisen asetuksen liitteessä IV Espanjalle vahvistettuja enimmäismääriä olisi tarkistettava.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 73/2009 146 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan asetus (EY) N:o 1782/2003 kumotaan 1 päivästä tammikuuta 2009 alkaen. Eräitä sen säännöksiä sovelletaan kuitenkin vielä vuonna 2009.

- (4) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka panevat vuonna 2009 täytäntöön asetuksen (EY) N:o 1782/2003 III osastossa säädetyn tilatukijärjestelmän, olisi vahvistettava kullekin mainitun asetuksen 66–69 artiklassa tarkoitetulle tuelle talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 mainitun asetuksen III osaston 5 jakson 2 luvussa vahvistetuin edellytyksin.
- (5) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka käyttävät vuonna 2009 asetuksen (EY) N:o 1782/2003 70 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 73/2009 87 artiklassa säädettyä vaihtoehtoa, olisi vahvistettava talousarviomäärärahojen enimmäismäärät tilatukijärjestelmän ulkopuolelle jääville suorille tuille vuodeksi 2009.
- (6) Selkeyden vuoksi on aiheellista julkaista tilatukijärjestelmän vuoden 2009 talousarviomäärärahojen enimmäismäärät sen jälkeen, kun asetuksen (EY) N:o 1782/2003 66–70 artiklassa ja asetuksen (EY) N:o 73/2009 87 artiklassa tarkoitetuille tuille vahvistetut enimmäismäärät on vähennetty asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä VIII olevista enimmäismääristä.
- (7) Olisi vahvistettava vuotuiset kokonaismäärärahat vuodeksi 2009 asetuksen (EY) N:o 73/2009 123 artiklan 1 kohdan mukaisesti niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka panevat vuonna 2009 täytäntöön mainitun asetuksen V osaston 2 luvussa säädetyn yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmän.
- (8) Selkeyden vuoksi on aiheellista julkaista niiden varojen enimmäismäärät, jotka osoitetaan yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmää soveltavien jäsenvaltioiden käytettäväksi vuonna 2009 näiden jäsenvaltioiden toimittamien tiedonantojen perusteella asetuksen (EY) N:o 73/2009 126 artiklan mukaisen erillisen sokerituen myöntämistä varten.
- (9) Selkeyden vuoksi on aiheellista julkaista niiden varojen enimmäismäärät, jotka osoitetaan yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmää soveltavien jäsenvaltioiden käytettäväksi vuonna 2009 näiden jäsenvaltioiden toimittamien tiedonantojen perusteella asetuksen (EY) N:o 73/2009 127 artiklan mukaisen erillisen hedelmä- ja vihannestuen myöntämistä varten.

⁽¹⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

- (10) Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka soveltavat yhtenäisen pinta-alatuen järjestelmää, olisi asetuksen (EY) N:o 73/2009 128 artiklan 1 ja 2 kohdan mukaisesti vahvistettava näiden jäsenvaltioiden toimittamien tiedonantojen perusteella talousarviomäärärahojen enimmäismäärät siirtymäkauden hedelmä- ja vihannestukiin vuodeksi 2009.
- (11) Olisi vahvistettava asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osaston 5 luvussa säädettyä erityistukea koskevien talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka myöntävät kyseistä tukea mainitun asetuksen 72 artiklan 4 kohdan perusteella, näiden jäsenvaltioiden toimittamien tiedonantojen perusteella.
- (12) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 73/2009 olisi muutettava.
- (13) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteessä IV olevat Espanjaa koskevat vuoden 2009 ja sitä seuraavien vuosien määrät seuraavasti:

”2009: 5 043,7

2010: 5 038,4

2011: 5 021,0

2012: 5 032,8”

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 66–69 artiklassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I.

2. Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 70 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 73/2009 87 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä II.

3. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 III osastossa tarkoitettujen tilatukijärjestelmän talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä III.

4. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 123 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen vuotuiset kokonaismäärärahat vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä IV.

5. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 126 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen Tšekille, Latvialle, Liettualle, Unkarille, Puolalle, Romanian ja Slovakialle erillisen sokerituen myöntämistä varten käytettäväksi osoitettavien varojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä V.

6. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 127 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen Tšekille, Unkarille, Puolalle ja Slovakialle erillisen hedelmä- ja vihannestuen myöntämistä varten käytettäväksi osoitettavien varojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä VI.

7. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 128 artiklan 1 ja 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä VII.

8. Asetuksen (EY) N:o 73/2009 69 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen talousarviomäärärahojen enimmäismäärät vuodeksi 2009 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä VIII.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

**ASETUKSEN (EY) N:o 1782/2003 66–69 ARTIKLAN MUKAISESTI MYÖNNETTÄVIEN SUORIEN TUKIEN
TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT**

Kalenterivuosi 2009

(tuhatta euroa)

	BE	DK	DE	EL	ES	FR	IT	NL	AT	PT	SI	FI	SE	UK
Peltokasvien pinta-alatuet					372 670	1 154 046								
Durumvehnän lisätuki					42 025	14 820								
Emolehmäpalkkio	77 565				261 153	734 416			70 578	78 695				
Ylimääräinen emolehmäpalkkio	19 389				26 000				99	9 462				
Urospuolisista naudoista maksettava erityispalkkio		33 085									7 557	24 420	37 446	
Teurastuspalkkio, täysi-ikäiset					47 175	101 248		62 200	17 348	8 657				
Teurastuspalkkio, vasikat	6 384				560	79 472		40 300	5 085	946				
Lammas- ja vuohipalkkio		855			183 499					21 892	519	600		
Lammaspalkkio						66 455								
Lammas- ja vuohialan lisäpalkkio					55 795					7 184	178	200		
Lammasalan lisäpalkkio						19 572								
Humalan pinta-alatuki			2 277			98			27		149			
Tomaatit – 68 b artiklan 1 kohta				10 720	28 117	4 017	91 984			16 667				
Hedelmät ja vihannekset, ei kuitenkaan tomaatit – 68 b artiklan 2 kohta				17 920	93 733	43 152	9 700							
69 artikla, kaikki alat													3 434	
69 artikla, peltokasvit				47 323			141 712			1 878		5 840		
69 artikla, riisi										150				
69 artikla, naudanliha				8 810	54 966		28 674			1 681	4 455	10 118		29 800
69 artikla, lampaan- ja vuohenliha				12 615			8 665			616				
69 artikla, puuvilla					13 432									
69 artikla, oliiviöljy				22 196						5 658				
69 artikla, tupakka				7 578	2 353									
69 artikla, sokeri				2 938	19 743		10 880			1 256				
69 artikla, maitotuotteet					19 763									

LIITE II

ASETUKSEN (EY) N:o 1782/2003 70 ARTIKLAN JA ASETUKSEN (EY) N:o 73/2009 87 ARTIKLAN
MUKAISESTI MYÖNNETTÄVIEN SUORIEN TUKIEN TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT

Kalenterivuosi 2009

(tuhatta euroa)

	Belgia	Kreikka	Espanja	Ranska	Italia	Alankomaat	Portugali	Suomi
Asetuksen (EY) N:o 73/2009 87 artikla								
— Siementuki	1 397	1 400	10 347	2 310	13 321	726	272	1 150
Asetuksen (EY) N:o 1782/2003 70 artiklan 1 kohdan b alakohta								
— Peltokasvituet			23					
— Palkoviljan tuki			1					
— Riisin lajikohtainen tuki				3 053				
— Tupakkatuki							166	
— Lypsylehmäpalkkiot							12 608	
— Maidontuottajille maksettavat lisämaksut							6 254	

LIITE III

TILATUKIJÄRJESTELMÄN TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT
Kalenterivuosi 2009

Jäsenvaltio	(tuhatta euroa)
Belgia	509 444
Tanska	996 538
Saksa	5 767 977
Irlanti	1 335 268
Kreikka	2 249 213
Espanja	3 626 688
Ranska	6 184 896
Italia	3 838 239
Luxemburg	37 518
Malta	3 752
Alankomaat	749 864
Itävalta	652 424
Portugali	434 709
Slovenia	75 084
Suomi	524 473
Ruotsi	722 202
Yhdistynyt kuningaskunta	3 956 095

LIITE IV

YHTENÄISEN PINTA-ALATUEN JÄRJESTELMÄN VUOTUISET KOKONAISMÄÄRÄRAHAT
Kalenterivuosi 2009

Jäsenvaltio	(tuhatta euroa)
Bulgaria	289 797
Tšekki	517 895
Viro	60 655
Kypros	29 482
Latvia	83 723
Liettua	221 622
Unkari	768 875
Puola	1 718 551
Romania	619 883
Slovakia	227 613

LIITE V

JÄSENVALTIOILLE ASETUKSEN (EY) N:o 73/2009 126 ARTIKLASSA TARKOITETUN ERILLISEN
SOKERITUEN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN KÄYTETTÄVÄKSI OSOITETTUIJEN VAROJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT

Kalenterivuosi 2009

Jäsenvaltio	(tuhatta euroa)
Tšekki	44 245
Latvia	6 616
Liettua	10 260
Unkari	41 010
Puola	159 392
Romania	3 536
Slovakia	17 712

LIITE VI

JÄSENVALTIOILLE ASETUKSEN (EY) N:o 73/2009 127 ARTIKLASSA TARKOITETUN ERILLISEN HEDELMÄ- JA VIHANNESTUEN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN KÄYTETTÄVÄKSI OSOITETTujen VAROJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT

Kalenterivuosi 2009

Jäsenvaltio	(tuhatta euroa)
Tšekki	414
Unkari	4 756
Puola	6 715
Slovakia	516

LIITE VII

ASETUKSEN (EY) N:o 73/2009 128 ARTIKLASSA TARKOITETTujen SIIRTYMÄKAUDEN HEDELMÄ- JA VIHANNESTUKIEN TALOUSARVIOMÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT

Kalenterivuosi 2009

(tuhatta euroa)			
Jäsenvaltio	Kypros	Romania	Slovakia
Tomaatit – 128 artiklan 1 kohta		869	509
Hedelmät ja vihannekset, ei kuitenkaan tomaatit – 128 artiklan 2 kohta	4 478		

LIITE VIII

ASETUKSEN (EY) N:o 73/2009 69 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUN ERITYISTUEN TALOUSARVIO MÄÄRÄRAHOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄT

Kalenterivuosi 2009

Jäsenvaltio	(tuhatta euroa)
Irlanti	7 000

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 890/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisen ja hallinnointitavan osalta siipikarjanliha-alalla annetun asetuksen (EY) N:o 1385/2007 muuttamisesta ja mainitusta asetuksesta poikkeamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 144 artiklan 1 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

ottaa huomioon tiettyjen korkealaatuisten naudanlihaa, sianlihaa, siipikarjanlihaa, vehnää sekä vehnän ja rukiin sekaviljaa ja leseitä, lesejauhoja ja muita jätetuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta 29 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 774/94 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Brasilian välisen sopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä kirjeenvaihtona tehdyn neuvoston päätöksen 2009/718/EY ⁽³⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1385/2007 ⁽⁴⁾ liitteessä I säädettyjen ryhmänumeroiden 1 ja 4 tariffikiintiöt, joiden järjestysnumerot ovat 09.4410 ja 09.4420 ja jotka koskevat CN-koodeja 0207 14 10 (jäädetyt kanapalat) ja 0207 27 10 (jäädetyt kalkkunapalat), on myönnetty nimenomaisesti Brasilialle.
- (2) Vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisissa Euroopan yhteisön ja Brasilian välisissä neuvotteluissa kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa ⁽⁵⁾, joka hyväksyttiin päätöksellä 2009/718/EY, määrätään siipikarjanlihan vuotuisesta tuontitariffikiintiöstä, jossa 2 500 tonnia tiettyjä jäädetyitä kanapaloja (CN-koodi 0207 14 10) tuodaan tullitta, ja kalkkunalihan vuotuisesta tuontitariffikiintiöstä, jossa 2 500 tonnia tiettyjä jäädetyitä kalkkunapaloja (CN-koodi 0207 27 10) tuodaan tullitta. Mainittu sopimus tulee voimaan 1 päivänä lokakuuta 2009.
- (3) Nämä määrät olisi lisättävä ryhmänumeroiden 1 ja 4 kiintiöihin.

(4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1385/2007 olisi muutettava.

(5) Koska vuoden 2009 kiintiön neljättä osakautta koskeva tavanomainen hakukausi on päättynyt siihen mennessä, kun sopimus tulee voimaan, on syytä vahvistaa lisäkausi sellaisten hakemusten jättämiselle, jotka koskevat nykyisiin kiintiöihin lisättäviä määriä.

(6) Tätä asetusta on sovellettava Brasilian kanssa tehtävän sopimuksen voimaantulopäivästä alkaen.

(7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1385/2007 liite I tämän asetuksen liitteenä olevalla tekstillä.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1385/2007 5 artiklassa säädetään, vuoden 2009 neljäntenä osakautena avataan ryhmiä 1 ja 4 koskeva toinen hakukausi 1 ja 5 päivän lokakuuta väliseksi ajaksi.

Lisätään 625 tonnia molempien ryhmien vuoden 2009 neljännen osakauden ensimmäisen hakukauden jälkeen käytettävissä olevaan määrään.

Todistushakemuksen on koskettava vähintään 10 tonnia ja enintään 298,3 tonnia ryhmän 1 osalta ja vähintään 10 tonnia ja enintään 107,5 tonnia ryhmän 4 osalta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2009.

Edellä 1 artiklaa sovelletaan kuitenkin kiintiövuodesta 2010.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽³⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104.

⁽⁴⁾ EUVL L 309, 27.11.2007, s. 47.

⁽⁵⁾ Katso tämän virallisen lehden sivu 104.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE

"LIITE I

100 PROSENTIKSI VAHVISTETTU TULLINALENNUS

Kana

(tonnia)				
Maa	Ryhmänumero	Järjestysnumero	CN-koodi	Vuotuiset määrät
Brasília	1	09.4410	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	11 932
Thaimaa	2	09.4411	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	5 100
Muut	3	09.4412	0207 14 10 0207 14 50 0207 14 70	3 300

Kalkkuna

(tonnia)				
Maa	Ryhmänumero	Järjestysnumero	CN-koodi	Vuotuiset määrät
Brasília	4	09.4420	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	4 300
Muut	5	09.4421	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	700
Erga omnes	6	09.4422	0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	2 485"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 891/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****eräiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007⁽¹⁾ ja erityisesti sen 143 artiklan, 144 artiklan 1 kohdan, 148 artiklan, 156 artiklan ja 188 artiklan 2 kohdan yhdessä sen 4 artiklan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräissä tariffikiintiöissä tai eräiden etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa sokerialan tuotteiden tuontia ja puhdistusta koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosi 2006/2007, 2007/2008 ja 2008/2009 28 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 950/2006⁽²⁾ voimassaolo päättyy 1 päivänä lokakuuta 2009. Eräitä yhteisön tariffikiintiöitä sokerialalla sovelletaan kuitenkin edelleen mainitun päivämäärän jälkeen. Tämän vuoksi on tarpeen vahvistaa säännöt kyseisten tariffikiintiöiden avaamista ja hallinnoinnista varten.
- (2) Luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽³⁾ 1 artiklan mukaisesti komissio toteuttaa toimenpiteitä Maailman kauppajärjestölle toimitetussa Euroopan yhteisöjen CXL-luettelossa esitettyjen myönnytysten täytäntöön panemiseksi maatalouden alalla. Luettelon mukaisesti yhteisö sitoutui tuomaan tulleita Intiasta 10 000 tonnia CN-koodiin 1701 kuuluvia sokerituotteita. Itävallan, Suomen ja Ruotsin, tämän jälkeen Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian sekä sitten Bulgarian ja Romanian Euroopan unioniin liittymisen seurauksena sekä tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleis-sopimuksen (GATT) XXIV artiklan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen yhteydessä yhteisö on lisäksi sitoutunut tuomaan kolmansista maista tietyn määrän puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria, josta kannettava tulli on 98 euroa tonnilta.
- (3) Poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta 18 päivänä syyskuuta 2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2000⁽⁴⁾ 4 artiklan 4 kohdassa säädetään, että Bosnia ja Hertsegovinasta sekä Serbiasta ja Kosovosta⁽⁵⁾ peräisin olevien CN-koodeihin 1701 ja 1702 kuuluvien sokerialan tuotteiden tuonnissa sovelletaan vuotuisia tullittomia tariffikiintiöitä.
- (4) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Albanian tasavallan välinen vakautus- ja assosiaatiosopimus allekirjoitettiin Luxemburgissa 12 päivänä kesäkuuta 2006. Koska sen voimaantuloa varten tarvittavia menettelyjä ei ole vielä saatu päätökseen, Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välillä allekirjoitettiin ja tehtiin kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskeva väliaikainen sopimus⁽⁶⁾, joka tuli voimaan 1 päivänä joulukuuta 2006.
- (5) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Bosnia ja Hertsegovinan välinen vakautus- ja assosiaatiosopimus allekirjoitettiin Luxemburgissa 16 päivänä kesäkuuta 2008. Koska sen voimaantuloa varten tarvittavia menettelyjä ei ole vielä saatu päätökseen, Euroopan yhteisön sekä Bosnia ja Hertsegovinan välillä allekirjoitettiin ja tehtiin kauppaa ja kaupan liitännäistoimenpiteitä koskeva väliaikainen sopimus⁽⁷⁾, joka tuli voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2008.
- (6) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston päätöksellä 2006/882/EY⁽⁹⁾ hyväksytyllä pöytäkirjalla, 27 artiklan 5 kohdassa ja liitteessä IV h määrätään, että CN-koodeihin 1701 ja 1702 kuuluvia Kroatista peräisin olevia tuotteita saadaan tuoda yhteisöön tullitta vuosittain enintään 180 000 tonnia (nettopaino).
- (7) Tammikuun 1 päivänä 2006 voimaan tulleen Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen⁽¹⁰⁾ 27 artiklan 2 kohdassa määrätään,

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.⁽⁴⁾ EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1.⁽⁵⁾ Sellaisena kuin se on määritelty YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1244.⁽⁶⁾ EUVL L 239, 1.9.2006, s. 2.⁽⁷⁾ EUVL L 169, 30.6.2008, s. 10.⁽⁸⁾ EUVL L 26, 28.1.2005, s. 3.⁽⁹⁾ EUVL L 341, 7.12.2006, s. 31.⁽¹⁰⁾ EUVL L 84, 20.3.2004, s. 13.

että yhteisö soveltaa tullittomuutta yhteisöön suuntautuvaan tuontiin entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien CN-koodeihin 1701 ja 1702 kuuluvien tuotteiden osalta 7 000 tonnin (nettopaino) vuotuisen tariffikiintiön rajoissa.

- (8) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 142 artiklan mukaisesti komissio voi keskeyttää tuontitullien soveltamisen varmistukseen mainitun asetuksen 62 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden valmistamiseksi tarvittavan saatavuuden. Olisi vahvistettava säännöt näin saatujen kiintiöiden hallinnoimista varten.
- (9) Lisäksi olisi vahvistettava säännöt asetuksen (EY) N:o 1234/2007 186 artiklan a alakohdan ja 187 artiklan soveltamiseen perustuvien kiintiöiden hallinnointia varten; näiden artiklojen mukaisesti komissio voi keskeyttää tuontitullien soveltamisen kokonaan tai osittain tiettyjen määrien osalta, jos sokerin yhteisön markkinahinta nousee tai laskee merkittävästi tai jos sokerin maailmanmarkkinahinnat saavuttavat tason, joka häiritsee tai uhkaa häiritä sokerin saatavuutta yhteisön markkinoilla.
- (10) Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, tämän asetuksen mukaisesti myönnettyihin tuontitodistuksiin olisi sovellettava maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä huhtikuuta 2008 annettua komission asetusta (EY) N:o 376/2008 ⁽¹⁾ ja tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annettua komission asetusta (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾.
- (11) Jotta kaikkia toimijoita varmasti kohdeltaisiin yhtäläisellä ja oikeudenmukaisella tavalla, olisi määriteltävä ajanjakso, jona hakemuksia voidaan jättää ja todistuksia myöntää.
- (12) Teollisuudelle tarkoitettun sokerin jalostajien olisi oltava ainoita, jotka voivat hakea kyseistä sokeria koskevia tuontitodistuksia. Tällaiset jalostajat eivät välttämättä harjoita kauppaa kolmansien maiden kanssa. Sen vuoksi on tarpeen säätää vastaava poikkeus asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklasta.
- (13) Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklan mukaisesti toimijoiden olisi esitettävä jäsenvaltiolle, jossa ne on merkitty arvonlisäverorekisteriin, todisteet siitä, että ne ovat harjoittaneet sokerialan kauppaa tietyn aikaa. Neuvoston

asetuksen (EY) N:o 318/2006 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sokerin sisämarkkinoiden ja kiintiöjärjestelmän hallinnoinnin osalta 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 952/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan mukaisesti hyväksytyjen toimijoiden olisi kuitenkin voitava hakea tariffikiintiöitä koskevia tuontitodistuksia riippumatta siitä, ovatko ne harjoittaneet kauppaa kolmansien maiden kanssa.

- (14) Asetuksen (EY) N:o 1301/2006 6 artiklan 1 kohdan mukaan tuontitodistuksen hakija voi jättää samassa kiintiön järjestysnumerossa tietyn tuontitariffikiintiökauden osalta ainoastaan yhden tuontitodistushakemuksen. Sokerin osalta markkinointivuosi on sama kuin tuontitariffikiintiökausi. Tuojiin taloudellisen rasitteen vähentämiseksi ja yhteisön markkinoiden hankintojen varmistamiseksi tuontitodistushakemuksia olisi voitava jättää kausittain.
- (15) Puhdistettavaksi tuotava sokeri edellyttää jäsenvaltioiden harjoittamaa erityistä seuranta. Sen vuoksi toimijoiden olisi jo tuontitodistushakemuksen esittämävaiheessa täsmennettävä, onko tuontisokeri tarkoitettu puhdistettavaksi.
- (16) Jotta tämän asetuksen mukaisen sokerin tuonnin hallinnointi olisi tehokasta, jäsenvaltioiden olisi pidettävä kirjaa tuontiin liittyvistä tiedoista ja toimitettava nämä tiedot komissiolle. Valvonnan parantamiseksi olisi säädettävä, että vuotuisessa tariffikiintiössä tapahtuvaa tuotteiden tuontia seurataan yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 ⁽⁴⁾ 308 d artiklan mukaisesti.
- (17) Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 153 artiklan 3 kohdassa rajoitetaan kunkin markkinointivuoden kolmen ensimmäisen kuukauden aikana ja asetuksen (EY) N:o 1234/2007 153 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa rajoissa tuontitodistusten myöntäminen päätoimisiin puhdistamoihin. Puhdistettavaksi tarkoitettun sokerin tuontitodistusten hakijoina olisi kyseisellä ajanjaksolla oltava ainoastaan päätoimisia puhdistamoja.
- (18) Jäsenvaltioiden olisi tarkastettava velvoite puhdistaa sokeri. Jos tuontitodistuksen alkuperäinen haltija ei pysty esittämään todisteita, olisi määrättävä sakko.
- (19) Kaiken tuontisokerin, jonka jokin hyväksytty toimija puhdistaa, perustana olisi oltava puhdistettavaksi tarkoitettulle sokerille myönnetty tuontitodistus. Määristä, joista ei voida esittää tällaista todistetta, olisi määrättävä sakko.

⁽¹⁾ EUVL L 114, 26.4.2008, s. 3.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUVL L 178, 1.7.2006, s. 39.

⁽⁴⁾ EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1.

- (20) Koska teollisuuden tarpeisiin tuotavaa sokeria voidaan käyttää ainoastaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kiintöön ulkopuolisen tuotannon osalta sokerialalla 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 967/2006 ⁽¹⁾ liitteessä tarkoitettujen tuotteiden tuotantoon, tuontimääriin olisi sovellettava mainitussa asetuksessa säädettyjä teollisuudelle tarkoitettun raaka-aineen hallinnointia ja jalostajien velvollisuuksia koskevia säännöksiä.
- (21) Asetus (EY) N:o 950/2006 olisi kumottava 1 päivästä lokakuuta 2009 alkaen. Mainitun asetuksen mukaisesti myönnettyjen tuontitodistusten, joiden voimassaoloaika päättyy 1 päivän lokakuuta 2009 jälkeen, olisi kuitenkin oltava edelleen voimassa.
- (22) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maatalouden yhteisen markkinajärjestelyn hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Soveltamisala

Tässä asetuksessa säädetään liitteessä I olevassa I ja II osassa vahvistettujen tariffikiintiöiden avaamisesta ja niiden hallinnoinnista sellaisten sokerituotteiden tuonnin osalta, joita tarkoitetaan:

- a) asetuksen (EY) N:o 1095/96 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa Euroopan yhteisöjen CXL-luettelossa;
- b) asetuksen (EY) N:o 2007/2000 4 artiklan 4 kohdassa;
- c) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 27 artiklan 2 kohdassa;
- d) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan välisen vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 27 artiklan 5 kohdassa;
- e) Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välisen kaupasta ja kaupan liitännäistoimenpiteistä tehdyn väliaikaisen sopimuksen 14 artiklan 2 kohdassa;
- f) Euroopan yhteisön ja Bosnia ja Hertsegovinan välisen kaupasta ja kaupan liitännäistoimenpiteistä tehdyn väliaikaisen sopimuksen 12 artiklan 3 kohdassa.
- Lisäksi tässä asetuksessa säädetään liitteessä I olevassa III osassa vahvistettujen eräiden tariffikiintiöiden hallinnoinnista sokerituotteiden sellaisen tuonnin osalta, joka tapahtuu:
- a) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 186 artiklan a kohdan ja 187 artiklan mukaisesti;
- b) asetuksen (EY) N:o 1234/2007 142 artiklan mukaisesti.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'CXL-myönnytyksiin oikeutetulla sokerilla' 1 artiklan ensimmäisen kohdan a alakohdassa tarkoitettua Euroopan yhteisöjen CXL-luetteloon sisältyvää sokeria;
- b) 'Balkanin maista peräisin olevalla sokerilla' Albaniasta, Bosnia ja Hertsegovinasta, Serbiasta, Kosovosta ⁽²⁾, entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta tai Kroatiasta peräisin olevia CN-koodeihin 1701 ja 1702 kuuluvia sokerialan tuotteita, jotka tuodaan yhteisöön 1 artiklan ensimmäisen kohdan b–f alakohdassa tarkoitettujen säädösten nojalla;
- c) 'poikkeustuonnin alaisella sokerilla' 1 artiklan toisen kohdan a alakohdassa tarkoitettuja sokerialan tuotteita;
- d) 'teollisuuden tarpeisiin tuotavalla sokerilla' 1 artiklan toisen kohdan b alakohdassa tarkoitettuja sokerialan tuotteita;
- e) 'tel quel -painolla' sokerin painoa sellaisenaan;
- f) 'puhdistuksella' raakasokerin puhdistusta valkoiseksi sokerkiksi, sellaisina kuin nämä sokerit on määritelty asetuksen (EY) N:o 1234/2007 liitteessä III olevan II osan 1 ja 2 kohdassa, sekä kaikkia vastaavia irtotavarana olevaan valkoiseen sokeriin kohdistuvia teknisiä toimintoja.

3 artikla

Avaaminen ja hallinnointi

1. Tariffikiintiöt avataan vuodeksi kerrallaan 1 päivästä lokakuuta 30 päivään syyskuuta ulottuvaksi kaudeksi.

Liitteessä I vahvistetaan tuotteiden määrä, järjestysnumero ja tulli.

⁽¹⁾ EUVL L 176, 30.6.2006, s. 22.

⁽²⁾ Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) mukaisesti.

2. Tariffikiintiökausi jaetaan yhden kuukauden pituisiin osakausiin. Osakausien määrät ovat seuraavat:

— 100 prosenttia ensimmäisenä osakautena;

— 0 prosenttia jäljellä olevina osakausina.

3. Tariffikiintiöitä hallinnoidaan noudattaen asetuksen (EY) N:o 1301/2006 II luvussa tarkoitettua samanaikaisen tarkastelun menetelmää.

4 artikla

Asetusten (EY) N:o 1301/2006 ja 376/2008 sovellettavuus

Asetusten (EY) N:o 1301/2006 ja (EY) N:o 376/2008 säännöksiä sovelletaan, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

5 artikla

Tuontitodistushakemukset

1. Todistushakemus on jätettävä kunkin 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun osakauden ensimmäisten seitsemän päivän aikana.

2. Komissio keskeyttää todistushakemusten vastaanottamisen markkinointivuoden loppuun saakka niiden järjestysnumeroiden osalta, joiden käytettävissä olevat määrät on käytetty loppuun. Komissio kuitenkin peruu keskeytyksen ja ryhtyy ottamaan uusia hakemuksia vastaan, kun määriä saadaan taas käyttöön 9 artiklan 2 kohdan ii alakohdassa tarkoitettujen ilmoitusten myötä.

6 artikla

Tuontitodistushakemuksissa ja tuontitodistuksissa ilmoitettavat tiedot

Tuontitodistushakemuksessa ja tuontitodistuksessa on oltava seuraavat maininnat:

a) 8 kohdassa: alkuperämaa.

CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin, jonka järjestysnumerot ovat 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321, ja Balkanin maista peräisin olevan sokerin osalta 8 kohdassa on oltava rasti vaihtoehdossa ”kyllä”. Tällaiset tuontitodistukset velvoittavat tuomaan kyseessä olevasta maasta;

b) 16 kohdassa: yksi ainoa kahdeksannumeroinen CN-koodi;

c) 17 ja 18 kohdassa: määrä kilogrammoina *tel quel* -painoa;

d) 20 kohdassa:

i) ”puhdistettavaksi tarkoitettu sokeri” tai ”sokeri, jota ei ole tarkoitettu puhdistettavaksi”, ja

ii) yksi seuraavista maininnoista:

— CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin osalta yksi liitteessä III olevassa A osassa luetelluista maininnoista;

— Balkanin maista peräisin olevan sokerin osalta yksi liitteessä III olevassa B osassa luetelluista maininnoista;

— poikkeustuonnin alaisen sokerin osalta yksi liitteessä III olevassa C osassa luetelluista maininnoista;

— teollisuuden tarpeisiin tuotavan sokerin osalta yksi liitteessä III olevassa D osassa luetelluista maininnoista;

iii) markkinointivuosi, johon maininnat liittyvät;

e) 24 kohdassa: kyseessä oleva tulli.

7 artikla

Tuontitodistushakemuksen jättämiseen liittyvät velvoitteet

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa säädetään, todisteiden esittämistä kyseisessä artiklassa säädetyllä tavalla ei voida kuitenkaan vaatia asetuksen (EY) N:o 952/2006 7 artiklan mukaisesti hyväksytyiltä toimijoilta.

2. Asetuksen (EY) N:o 376/2008 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun vakuuden määrä on 20 euroa tonnilta.

3. CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin, jonka järjestysnumerot ovat 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321, tuontitodistushakemuksiin on liitettävä hakijan sitoumus puhdistaa asianomaiset sokerimäärät ennen asianomaisen tuontitodistuksen voimassaolon päättymistä seuraavan kolmannen kuukauden loppua.

4. CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin, jonka järjestysnumerot ovat 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321, ja Balkanin maista peräisin olevan sokerin tuontitodistushakemuksiin on liitettävä kyseisen kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten myöntämän, liitteessä II esitetyn mallin mukaisen vientitodistuksen alkuperäiskappale. Tuontitodistushakemuksessa mainittu määrä ei saa olla suurempi kuin vientitodistuksessa mainittu määrä.

8 artikla

Tuontitodistusten myöntäminen ja voimassaoloaika

Tuontitodistukset myönnetään hakemusten jättökuukauden kahdennestäkymmenennestäkolmannelle päivästä alkaen ja viimeistään jättökuukauden lopussa.

Ne ovat voimassa niiden myöntämistä seuraavan kolmannen kuukauden loppuun asti, mutta enintään 30 päivään syyskuuta, lukuun ottamatta poikkeustuonnin alaista sokeria ja teollisuuden tarpeisiin tuotavaa sokeria koskevia todistuksia, jotka ovat voimassa sen markkinointivuoden loppuun, jota varten ne on myönnetty.

9 artikla

Ilmoitukset komissiolle

1. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään hakemusten jättökuukauden neljäntenätoista päivänä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuontitodistushakemusten sisältämät kokonaismäärät.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 11 artiklan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kuukauden kymmenentenä päivänä:

i) mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen määrät edellisen kuukauden aikana myönnettyjen todistusten osalta,

ii) mainitun asetuksen 11 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen määrät edellisen kuukauden aikana palautettujen todistusten osalta.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen määrät on eriteltävä kiintiön järjestysnumeron ja kahdeksannumeroisen CN-koodin mukaan, ja niihin on liitettävä maininta siitä, koskeeko todistushakemus puhdistettavaksi tarkoitettua sokeria. Määrät on ilmoitettava kilogrammoina *tel quel* -painoa.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ennen kunkin vuoden 1 päivää maaliskuuta seuraavat määrät edelliseltä markkinointivuodelta:

i) tosiasiallisesti tuotu kokonaismäärä eriteltynä järjestysnumeron, alkuperämaan ja kahdeksannumeroisen CN-koodin mukaan ja ilmaistuna kilogrammoina *tel quel* -painoa;

ii) *tel quel* -painona ja valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistu tosiasiallisesti puhdistettu sokerin määrä.

10 artikla

Luovutus vapaaseen liikkeeseen

CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin, jonka järjestysnumerot ovat 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4321, kiintiöiden vapaaseen liikkeeseen luovutuksen edellytyksenä on kyseisen kolmannen maan toimivaltaisten viranomaisten asetuksen (ETY) N:o 2454/93 55–65 artiklan mukaisesti myöntämän alkuperätodistuksen esittäminen.

Jos CXL-myönnytyksiin oikeutetun sokerin, jonka järjestysnumerot ovat 09.4317, 09.4318, 09.4319 ja 09.4320, osalta tuodun raakasokerin polarisaatio poikkeaa 96 asteesta, 98 euroa tonnilta olevaa tullia on tapauksen mukaan joko korotettava tai alennettava 0,14 prosentilla jokaista todettua asteen kymmenyksen suuruista poikkeamaa kohden.

II LUKU

POIKKEUSTUONNIN ALAISTA SOKERIA JA TEOLLISUUDEN TARPEISIIN TUOTAVAA SOKERIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

11 artikla

Avaaminen ja määrät

Poiketen siitä, mitä 3 artiklan 1 kohdassa säädetään, poikkeustuonnin alaisen sokerin ja teollisuuden tarpeisiin tuotavan sokerin tariffikiintiö avataan, tariffikiintiökausi vahvistetaan ja tuotteiden määrät, joiden osalta tuontitullien soveltaminen keskeytetään kokonaan tai osittain, määritetään asetuksen (EY) N:o 1234/2007 195 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

12 artikla

Teollisuudelle tuotavan sokerin jalostajat

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1301/2006 5 artiklassa säädetään, teollisuudelle tuotavaa sokeria koskevia tuontitodistushakemuksia voivat jättää ainoastaan asetuksen (EY) N:o 967/2006 2 artiklan d alakohdassa tarkoitettujen jalostajien, vaikka nämä jalostajat eivät olisi harjoittaneet kauppaa kolmansien maiden kanssa.

13 artikla

Teollisuudelle tuotavaa sokeria koskevien tuontitodistusten käyttö

1. Teollisuudelle tuotavaa sokeria koskevia tuontitodistuksia, jotka on myönnetty CN-koodille 1701 99 10 tai 1701 99 90, voi käyttää CN-koodien 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10 tai 1701 99 90 tuontiin.

2. Teollisuudelle tuotava sokeri on käytettävä asetuksen (EY) N:o 967/2006 liitteessä tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen.

3. Teollisuudelle tuotavaan sokeriin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 967/2006 11, 12 ja 13 artiklaa.

4. Jalostajan on todistettava toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla käyttäneensä teollisuudelle tuotavan sokerin tuodut määrät asetuksen (EY) N:o 967/2006 liitteessä tarkoitettujen tuotteiden valmistukseen ja mainitun asetuksen 5 artiklassa tarkoitettua hyväksynnän mukaisesti. Todisteena on esitettävä asianomaisten tuotemäärien automaattinen kirjaaminen rekistereihin valmistusprosessin aikana tai sen päätyttyä.

5. Jos jalostajat eivät ole toimittaneet 4 kohdassa tarkoitettua todistetta tuontikuukautta seuraavan seitsemännen kuukauden loppuun mennessä, niiden on maksettava 5 euroa kutakin viivästyspäivää ja asianomaisten tuontimäärän tonnia kohti.

6. Jos jalostajat eivät ole toimittaneet 4 kohdassa tarkoitettua todistetta tuontikuukautta seuraavan yhdeksännen kuukauden loppuun mennessä, asianomaista määrää on pidettävä asetuksen (EY) N:o 967/2006 13 artiklan mukaisesti todellista suuremmaksi ilmoitettuna.

III LUKU

PERINTEINEN HANKINTATARVE

14 artikla

Päätöimisten puhdistamojen järjestelmä

1. Puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistuksia voivat hakea ainoastaan päätöimiset puhdistamot siten, että voimassaolo alkaa kunkin markkinointivuoden kolmen ensimmäisen kuukauden aikana. Poiketen siitä, mitä 8 artiklan toisessa kohdassa säädetään, tällaiset todistukset ovat voimassa sen markkinointivuoden loppuun, jota varten ne on myönnetty.

2. Jos ennen kunkin markkinointivuoden 1 päivää tammi-kuuta asianomaista markkinointivuotta koskevia puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistushakemuksia on jätetty määrälle, joka on yhtä suuri tai enemmän kuin asetuksen (EY) N:o 1234/2007 153 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kokonaismäärä, komissio ilmoittaa jäsenvaltioille, että asianomaista markkinointivuotta koskeva perinteisen hankintatarpeen raja on saavutettu yhteisön tasolla.

Kyseisestä ilmoituspäivästä alkaen 1 kohtaa ei sovelleta asianomaiseen markkinointivuoteen.

15 artikla

Todisteet puhdistamisesta ja sakot

1. Jokaisen puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistuksen alkuperäisen haltijan on toimitettava todistuksen myöntäneelle jäsenvaltiolle kuuden kuukauden kuluessa asianomaisen tuontitodistuksen voimassaoloajan päättymisestä jäsenvaltiota tyydyttävä todiste siitä, että puhdistaminen on tehty 7 artiklan 3 kohdassa vahvistetun ajanjakson kuluessa.

Jos tällaista todistetta ei toimiteta, hakijan on maksettava 500 euroa tonnilta kyseistä sokerimäärää ennen asianomaista

markkinointivuotta seuraavaa 1 päivää kesäkuuta, jolleivät kyseessä ole ylivoimaisesta esteestä johtuvat poikkeukselliset syyt.

2. Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 57 artiklan mukaisesti hyväksytyjen sokerintuottajien on ilmoitettava jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle ennen asianomaista markkinointivuotta seuraavaa 1 päivää maaliskuuta kyseisenä markkinointivuonna puhdistamansa sokerin määrät ja täsmennettävä:

- a) puhdistettavaksi tarkoitetun sokerin tuontitodistuksia vastaavat sokerin määrät;
- b) yhteisössä tuotetut sokerin määrät ja kyseisen sokerin tuotantoon hyväksytyn yrityksen tunnistetiedot;
- c) muut sokerin määrät ja niiden alkuperä.

Tuottajien on maksettava ennen asianomaista markkinointivuotta seuraavaa 1 päivää kesäkuuta 500 euroa tonnilta ensimmäisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettua sokerimäärää, jonka osalta ne eivät pysty toimittamaan jäsenvaltiota tyydyttävää todistetta määrien puhdistamisesta, jolleivät kyseessä ole ylivoimaisesta esteestä johtuvat poikkeukselliset syyt.

IV LUKU

KUMOAMINEN JA LOPPUSÄÄNNÖS

16 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 950/2006 1 päivästä lokakuuta 2009.

Mainitun asetuksen mukaisesti myönnetty todistukset ovat kuitenkin voimassa niiden voimassaolon päättymispäivään asti.

17 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Mariann FISCHER BOEL
Komission jäsen

LIITE I

I osa: CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri

Kolmas maa	Järjestysnumero	CN-koodi	Määrä (tonnia)	Kiintiötulli (euroa/tonni)
Australia	09.4317	1701 11 10	9 925	98
Brasilia	09.4318	1701 11 10	334 054	98
Kuuba	09.4319	1701 11 10	68 969	98
Mikä tahansa kolmas maa	09.4320	1701 11 10	253 977	98
Intia	09.4321	1701	10 000	0

II osa: Balkanin maista peräisin oleva sokeri

Kolmas maa tai tullialue	Järjestysnumero	CN-koodi	Määrä (tonnia)	Kiintiötulli (euroa/tonni)
Albania	09.4324	1701 ja 1702	1 000	0
Bosnia ja Hertsegovina	09.4325	1701 ja 1702	12 000	0
Serbia tai Kosovo ⁽¹⁾	09.4326	1701 ja 1702	180 000	0
Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	09.4327	1701 ja 1702	7 000	0
Kroatia	09.4328	1701 ja 1702	180 000	0

⁽¹⁾ Kosovo YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1244 (1999) mukaisesti.

III osa: Poikkeustuonnin alainen sokeri ja teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri

Sokeri, joka tuodaan	Järjestysnumero	CN-koodi	Määrä (tonnia)	Kiintiötulli (euroa/tonni)
poikkeustuonnin alaisena	09.4380	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa
teollisuuden tarpeisiin	09.4390	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa	Määritetään avaamisesta annetussa asetuksessa

LIITE II

Asetuksen 7 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu vientitodistuksen malli

1. Viejä (nimi, täydellinen osoite, maa)	ALKUPERÄISKAPPALE	2. Nro	
	3. Markkinointivuosi		
4. Tuoja (nimi, täydellinen osoite, maa) (vapaaehtoinen)	TODISTUS ETUUSKOHTELUUN OIKEUTETTUA SOKERIA VARTEN VIENTI EU:HUN		
5. Lastauspaikka ja -päivä – kuljetusväline (vapaaehtoinen)	6. Alkuperämaa	7. Määränpäänä oleva maa / maaryhmä tai alue	
	8. Lisätietoja		
9. Tavarán kuvaus		10. CN-koodi (8 numeroa)	11. Määrä (kg)
		12. TOIMIVALTAISEN VIRANOMAISEN ANTAMA VAHVISTUS	
13. Toimivaltainen viranomainen (nimi, täydellinen osoite, maa)	Paikka: Aika: (allekirjoitus) (leima)		

LIITE III

A. 6 artiklan d kohdan ii alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen maininnat:

- *bulgariaksi:* Захар по CXL отстъпките, внасяна в съответствие с Регламент (ЕО) № 891/2009. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *espanjaksi:* Azúcar concesiones CXL importado de acuerdo con el Reglamento (CE) nº 891/2009. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *tšekiksi:* Koncesní cukr CXL dovezený v souladu s nařízením (ES) č. 891/2009. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *tanskaksi:* CXL-indrømmelsessukker importeret i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 891/2009. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *saksaksi:* Zucker Zugeständnisse CXL, eingeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 891/2009. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *viroksi:* CXL kontsessioonisuhkur, imporditud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 891/2009. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *kreikaksi:* Ζάχαρη παραχωρήσεων CXL, εισαγόμενη σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 891/2009. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *englanniksi:* CXL concessions sugar imported in accordance with Regulation (EC) No 891/2009. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *ranskaksi:* Sucre concessions CXL importé conformément au règlement (CE) nº 891/2009. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italiaksi:* Zuccheri concessioni CXL importato a norma del regolamento (CE) n. 891/2009. Numero d'ordine [inserire in base all'allegato I]
- *latviaksi:* CXL koncesiju cukurs, kas importēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *liettuaksi:* CXL lengvatinis cukrus, importuotas pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009. Eilės Nr. [eilės numeris įrašytinas pagal I priedą]
- *unkariksi:* A 891/2009/EK rendelettel összhangban behozott CXL engedményes cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *maltaiksi:* Il-koncessjonijiet taz-zokkor tas-CXL, iz-zokkor, impurtat skont ir-Regolament (KE) Nru 891/2009. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Anness I]
- *hollanniksi:* Suiker CXL-concessies ingevoerd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 891/2009. Volgnummer (zie bijlage I)
- *puolaksi:* Cukier wymieniony na liście koncesyjnej CXL przywieziony zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugaliksi:* Açúcar «Concessões CXL» importado em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 891/2009. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *romaniaksi:* Zahăr concesi CXL importat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 891/2009. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovakiksi:* Koncesný cukor CXL dovezený v súlade s nariadením (ES) č. 891/2009. Poradové číslo [uviesť poradové číslo podľa prílohy I]
- *sloveeniksi:* Sladkor iz koncesij CXL, uvožen v skladu z Uredbo (ES) št. 891/2009. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *suomeksi:* CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri, joka on tuotu asetuksen (EY) N:o 891/2009 mukaisesti. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *ruotsiksi:* Socker enligt CXL-medgivanden importerat i enlighet med förordning (EG) nr 891/2009. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I)

B. 6 artiklan d kohdan ii alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от Балканите. Пореден номер (вписва се поредният номер в съответствие с приложение I)
- *espanjaksi:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar Balcanes. Número de orden [insértese con arreglo al anexo I]
- *tšekiksi:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr z balkánských zemí. Pořadové číslo [vloží se pořadové číslo v souladu s přílohou I]
- *tanskaksi:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, balkansk sukker. Løbenummer [løbenummer skal indsættes i overensstemmelse med bilag I]
- *saksaksi:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Balkan-Zucker. Laufende Nummer [laufende Nummer gemäß Anhang I einfügen]
- *viroksi:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, Balkani suhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt I lisale)
- *kreikaksi:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη Βαλκανίων. Αύξων αριθμός [να προστεθεί ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το παράρτημα I]
- *englanniksi:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, Balkans sugar. Order No [order number to be inserted in accordance with Annex I]
- *ranskaksi:* Application du règlement (CE) nº 891/2009, sucre Balkans. Numéro d'ordre [numéro d'ordre à insérer conformément à l'annexe I]
- *italiaksi:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero Balcani. Numero d'ordine (inserire in base all'allegato I)
- *latviaksi:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, Balkānu cukurs. Kārtas Nr. [kārtas numurs ierakstāms saskaņā ar I pielikumu]
- *liettuaksi:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, Balkanų cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašytinas pagal I priedą)
- *unkariiksi:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, balkáni cukor. Tételszám (tételszám az I. melléklet szerint)
- *maltaksi:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor mill-Balkani. In-numru tal-ordni [in-numru tal-ordni għandu jiddahhal skont l-Anness I]
- *hollanniksi:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, Balkansuiker. Volgnummer (zie bijlage I)
- *puolaksi:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier z krajów bałkańskich. Numer porządkowy [numer porządkowy należy wstawić zgodnie z załącznikiem I]
- *portugaliiksi:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar dos Balcãs. Número de ordem [número de ordem a inserir de acordo com o anexo I]
- *romaniaksi:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr din Balcani. Nr. de ordine [a se introduce numărul de ordine în conformitate cu anexa I]
- *slovakiksi:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor z Balkánu. Poradové číslo (uviesť poradové číslo podľa prílohy I)
- *sloveeniksi:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, balkanski sladkor. Zaporedna številka [vstaviti zaporedno številko v skladu s Prilogo I]
- *suomeksi:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, Balkanin maista peräisin oleva sokeri. Järjestysnumero [järjestysnumero lisätään liitteen I mukaisesti]
- *ruotsiksi:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, Balkansocker. Löpnummer (löpnumret ska anges i enlighet med bilaga I).

C. 6 artiklan d kohdan ii alakohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettut maininnat:

- *bulgariaksi:* Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, захар от извънреден внос. Пореден номер 09.4380
- *espanjaksi:* Aplicación del Reglamento (CE) nº 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- *tšekiksi:* Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr výjimečného dovozu. Pořadové číslo 09.4380
- *tanskaksi:* Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, ekstraordinær import af sukker. Løbenummer 09.4380
- *saksaksi:* Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker zur industriellen Einfuhr. Laufende Nummer 09.4380
- *viroksi:* Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, erakorraline importsuhkur. Seerianumber 09.4380
- *kreikaksi:* Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, ζάχαρη εξαιρετικής εισαγωγής της ΕΕ. Αύξων αριθμός 09.4380
- *englanniksi:* Application of Regulation (EC) No 891/2009, exceptional import sugar. Order No 09.4380
- *ranskaksi:* Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre importation exceptionnelle. Numéro d'ordre 09.4380
- *italiaksi:* Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione eccezionale. Numero d'ordine: 09.4380
- *latviaksi:* Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, īpašais importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4380
- *liettuaksi:* Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, išskirtinis cukraus importas. Eilės Nr. 09.4380
- *unkariksi:* A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- *maltaksi:* Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali. In-numru tal-ordni 09.4380
- *hollanniksi:* Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor uitzonderlijke invoer. Volgnummer 09.4380
- *puolaksi:* Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier pozakwotowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4380
- *portugaliksi:* Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado a título excepcional. Número de ordem: 09.4380
- *romaniaksi:* Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr import excepțional. Nr. de ordine 09.4380
- *slovakiksi:* Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, mimoriadne dovezený cukor. Poradové číslo 09.4380
- *sloveeniksi:* Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz posebnega uvoza. Zaporedna št. 09.4380
- *suomeksi:* Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, poikkeustuonnin alainen sokeri. Järjestysnumero 09.4380.
- *ruotsiksi:* Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker för exceptionell import. Löpnummer 09.4380.

D. 6 artiklan d kohdan ii alakohdan neljännessä luetelmakohdassa tarkoitettut maininnat:

- bulgariaksi: Прилагане на Регламент (ЕО) № 891/2009, индустриална вносна захар. Пореден номер 09.4390
- espanjaksi: Aplicación del Reglamento (CE) n° 891/2009, azúcar importación excepcional. Número de orden 09.4380
- tšekiksi: Použití nařízení (ES) č. 891/2009, cukr průmyslového dovozu. Pořadové číslo 09.4390
- tanskaksi: Anvendelse af forordning (EF) nr. 891/2009, import af industrisukker. Løbenummer 09.4390
- saksaksi: Anwendung der Verordnung (EG) Nr. 891/2009, Zucker — industrielle Einfuhr. Laufende Nummer 09.4390
- viroksi: Kohaldatakse määrust (EÜ) nr 891/2009, tööstuslik importsuhkur. Seerianumber 09.4390
- kreikaksi: Εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 891/2009, βιομηχανική ζάχαρη εισαγωγής. Αύξων αριθμός 09.4390
- englanniksi: Application of Regulation (EC) No 891/2009, industrial import sugar. Order No 09.4390
- ranskaksi: Application du règlement (CE) n° 891/2009, sucre industriel importé. Numéro d'ordre 09.4390
- italiaksi: Applicazione del regolamento (CE) n. 891/2009, zucchero di importazione industriale. Numero d'ordine: 09.4390
- latviaksi: Regulas (EK) Nr. 891/2009 piemērošana, rūpnieciska importa cukurs. Kārtas Nr. 09.4390
- liettuaksi: Taikomas Reglamentas (EB) Nr. 891/2009, pramoninio cukraus importas. Eilės Nr. 09.4390
- unkariksi: A 891/2009/EK rendelet alkalmazása, kivételes behozatalból származó cukor. Tételszám 09.4380
- maltaksi: Applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 891/2009, iz-zokkor għall-importazzjoni industrijali. In-numru tal-ordni 09.4390
- hollanniksi: Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009, suiker voor industriële invoer. Volgnummer 09.4390
- puolaksi: Zastosowanie rozporządzenia (WE) nr 891/2009, cukier przemysłowy z przywozu. Numer porządkowy 09.4390
- portugaliaksi: Aplicação do Regulamento (CE) n.º 891/2009, açúcar importado para fins industriais. Número de ordem: 09.4390
- romaniaksi: Aplicarea Regulamentului (CE) nr. 891/2009, zahăr industrial de import. Nr. de ordine 09.4390
- slovakiksi: Uplatňovanie nariadenia (ES) č. 891/2009, cukor na priemyselné spracovanie. Poradové číslo 09.4390
- sloveeniksi: Uporaba Uredbe (ES) št. 891/2009, sladkor iz industrijskega uvoza. Zaporedna št. 09.4390
- suomeksi: Asetuksen (EY) N:o 891/2009 soveltaminen, teollisuuden tarpeisiin tuotava sokeri. Järjestysnumero 09.4390
- ruotsiksi: Tillämpning av förordning (EG) nr 891/2009, socker som importeras för industriändamål. Löpnummer 09.4390.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 892/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****riisiä koskevien tuontitodistusten myöntämisestä asetuksella (EY) N:o 327/98 avattujen
tariffikiintiöiden mukaisesti syyskuun 2009 osakaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tava kyseisten kiintiöiden osalta haettuihin määriin sovellettava jakokerroin.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä 31 päivänä elokuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon riisin ja rikutun riisin tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan ensimmäisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 327/98 avataan eräitä riisin ja rikutuneiden riisinjyvien tuontitariffikiintiöitä, jotka on jaettu alkuperämaittain ja useaan osakauteen mainitun asetuksen liitteen IX mukaisesti, ja vahvistetaan niiden hallinnointitapa.

(2) Syyskuun osakausi on neljäs osakausi asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjen kiintiöiden osalta, kolmas osakausi mainitun kohdan d alakohdassa säädettyjen kiintiöiden osalta ja ensimmäinen osakausi mainitun kohdan e alakohdassa säädetyn kiintiön osalta.

(3) Asetuksen (EY) N:o 327/98 8 artiklan a alakohdan mukaisesti tehdyn ilmoituksen perusteella mainitun asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti syyskuun 2009 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4117–09.4168, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on suurempi kuin käytettävissä oleva määrä. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistet-

(4) Edellä mainitun ilmoituksen perusteella asetuksen (EY) N:o 327/98 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti syyskuun 2009 ensimmäisten 10 työpäivän aikana kiintiöitä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127–09.4128–09.4129, varten jätetyt hakemukset koskevat määrää, joka on pienempi kuin käytettävissä oleva määrä.

(5) Syyskuun osakaudella kiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.4127–09.4128–09.4129–09.4130, käyttämättä jääneet määrät siirretään asetuksen (EY) N:o 327/98 2 artiklan mukaisesti seuraavalle osakiintiökaudelle kiintiöön, jonka järjestysnumero on 09.4138.

(6) Sen vuoksi olisi kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4138 ja 09.4168 osalta vahvistettava seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät asetuksen (EY) N:o 327/98 5 artiklan ensimmäisen alakohdan mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettuihin kiintiöihin, joiden järjestysnumerot ovat 09.4117–09.4168, kuuluvaa riisiä varten syyskuun 2009 ensimmäisten 10 työpäivän aikana jätettyjen tuontitodistushakemusten perusteella myönnetään todistuksia siten, että haettuihin määriin sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettuja jakokertoimia.

2. Asetuksessa (EY) N:o 327/98 tarkoitettujen kiintiöiden, joiden järjestysnumerot ovat 09.4138 ja 09.4168, mukaisesti seuraavalla kiintiöosakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

LIITE

Syyskuun 2009 osakaudella jaettavat määrät ja seuraavalla osakaudella käytettävissä olevat määrät asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti:

- a) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan kokonaan tai osittain hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2009 osakauden jakokerroin	Lokakuun 2009 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogrammoina)
Amerikan yhdysvallat	09.4127	— ⁽¹⁾	
Thaimaa	09.4128	— ⁽¹⁾	
Australia	09.4129	— ⁽¹⁾	
Muut alkuperät	09.4130	— ⁽²⁾	
Kaikki maat	09.4138		1 740 236

⁽¹⁾ Hakemuksissa olevat määrät ovat pienempiä tai yhtä suuria kuin käytettävissä olevat määrät. Kaikki hakemukset voidaan näin ollen hyväksyä.

⁽²⁾ Tälle osakaudelle ei ole enää käytettävissä olevia määriä.

- b) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 30 kuuluvan osittain tai kokonaan hiotun riisin kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2009 osakauden jakokerroin
Thaimaa	09.4112	— ⁽¹⁾
Amerikan yhdysvallat	09.4116	— ⁽¹⁾
Intia	09.4117	9,352543 %
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Muut alkuperät	09.4119	— ⁽¹⁾
Kaikki maat	09.4166	— ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Tälle osakaudelle ei ole enää käytettävissä olevia määriä.

- c) Asetuksen (EY) N:o 327/98 1 artiklan 1 kohdan e alakohdassa säädetty CN-koodiin 1006 40 kuuluvien rikottujen riisinjyvien kiintiö:

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2009 osakauden jakokerroin	Lokakuun 2009 osakaudella käytettävissä olevat kokonaismäärät (kilogrammoina)
Kaikki maat	09.4168	1,305472 %	0

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 893/2009,**annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,****vilja-alalla 16 päivästä syyskuuta 2009 kannettavien tuontitullien vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 838/2009 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus),

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vilja-alalla 16 päivästä syyskuuta 2009 kannettavat tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 838/2009 ⁽³⁾.

- (2) Koska tuontitullien laskettu keskiarvo poikkeaa vahvistetusta tullista yli viisi euroa tonnilta, asetuksessa (EY) N:o 838/2009 vahvistettuja tuontitulleja olisi mukautettava vastaavasti.

- (3) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 838/2009 olisi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 838/2009 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 26 päivänä syyskuuta 2009.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta

Jean-Luc DEMARTY

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ EUVL L 244, 16.9.2009, s. 3.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 1234/2007 136 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin 26 päivästä syyskuuta 2009 alkaen sovellettavat tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durum V E H N Ä, korkealaatuinen	2,04
	keskilaatuinen	12,04
	heikkolaatuinen	32,04
1001 90 91	Tavallinen V E H N Ä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen V E H N Ä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	R U I S	77,87
1005 10 90	M A I S S I, siemenvilja, muu kuin hybridi	35,69
1005 90 00	M A I S S I, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	35,69
1007 00 90	D U R R A, muu kuin kylvämiseen tarkoitettu hybridi	82,86

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön saapuvan tavaran tuojaan voidaan soveltaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohdan mukaisesti seuraavia tullialennuksia:

- 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä,
- 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Tanskassa, Virossa, Irlannissa, Latviassa, Liettuassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa tai Pyreneiden niemimaan Atlantin puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuojaan voidaan soveltaa kiinteämääristä alennusta 24 euroa tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa vahvistetut edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Liitteessä I vahvistettujen tullien laskemista koskevat tekijät

15.9.2009-24.9.2009

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

(EUR/t)

	Tavallinen vehnä ⁽¹⁾	Maissi	Durumvehnä, korkealaatuinen	Durumvehnä, keskilaatuinen ⁽²⁾	Durumvehnä, heikkolaatuinen ⁽³⁾	Ohra
Pörssi	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteeraus	141,57	91,80	—	—	—	—
FOB-hinta USA	—	—	131,20	121,20	101,20	58,65
Palkkio Meksikon-lahdella	—	16,44	—	—	—	—
Palkkio Suurilla järvillä	6,92	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Sisältää palkkion 14 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽²⁾ Alennus 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).⁽³⁾ Alennus 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun viitejakson keskiarvot:

Rahtikustannukset: Meksikonlahti–Rotterdam 18,10 EUR/t

Rahtikustannukset: Suuret järvet–Rotterdam: 23,79 EUR/t

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI 2009/124/EY,

annettu 25 päivänä syyskuuta 2009,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/32/EY liitteen I muuttamisesta arseenin, teobromiinin, *Datura sp.*:n, *Ricinus communis* L.:n, *Croton tiglium* L.:n ja *Abrus precatorius* L.:n enimmäispitoisuuksien osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon haitallisista aineista eläinten rehuissa 7 päivänä toukokuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/32/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 2002/32/EY kielletään sellaisten rehuksi tarkoitettujen tuotteiden käyttö, joissa haitallisten aineiden pitoisuus ylittää kyseisen direktiivin liitteessä I säädetyt enimmäispitoisuudet.
- (2) Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten vastikään toimittamat tiedot, jotka koskevat arseenin kokonaispitoisuutta (orgaaninen ja epäorgaaninen arseeni yhteensä) kalojen ja muiden merieläinten valmistuksesta saaduissa rehuissa, osoittavat, että tiettyjä arseenin kokonaispitoisuutta koskevia enimmäismääriä on tarpeen nostaa. Kalan fileointiin liittyvän teollisuuden sivutuotteet ovat rehuseoksissa, erityisesti kalanrehussa, käytettävän kalajauhon ja kalaöljyn tuotannon tärkeitä raaka-aineita.
- (3) Arseenin kokonaispitoisuutta kalojen ja muiden merieläinten valmistuksesta saaduissa rehuissa ja kalanrehussa koskevien enimmäismäärien nostamisella ei muuteta epäorgaanisen arseenin enimmäispitoisuuksia. Koska arseenin mahdollisesti aiheuttamat haitalliset vaikutukset ihmisten tai eläinten terveyteen johtuvat kyseisen rehun tai elintarvikkeen epäorgaanisesta aineksesta ja koska mahdollisuus, että orgaaniset arseeniyhdisteet ovat myrkyllisiä ⁽²⁾, on hyvin pieni, arseenin kokonaispitoisuuden enimmäismäärien nostaminen ei vaikuta ihmisten ja eläinten terveyden suojeluun.
- (4) Direktiivin 2002/32/EY liitteessä I arseenilla tarkoitetaan arseenin kokonaispitoisuutta enimmäismäärien vahvistamista varten, koska ei ole olemassa standardoitua rutinimenetelmää epäorgaanisen arseenin analyysiä varten. Jos toimivaltaiset viranomaiset kuitenkin pyytävät analyysiä epäorgaanisen arseenin määrästä, mainitussa liitteessä vahvistetaan epäorgaanisen arseenin enimmäispitoisuus.
- (5) Koska uuttomenetelmällä on joissakin tapauksissa huomattava vaikutus arseenin kokonaispitoisuutta koskevan analyysin tulokseen, on aiheellista yksilöidä viitemenetelmä, jota virallisessa valvonnassa on käytettävä.
- (6) Toimivaltaisten viranomaisten ja sidosryhmäorganisaatioiden toimittamat tiedot osoittavat, että hivenaineyhdisteiden funktionaaliseen ryhmään kuuluvissa lisäaineissa, jotka ovat sallittuja Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽³⁾ nojalla, esiintyy merkittäviä määriä arseenia. Eläinten terveyden ja kansanterveyden suojelemiseksi on aiheellista vahvistaa arseenin enimmäispitoisuudet mainituissa lisäaineissa.
- (7) Teobromiinin osalta Euroopan elintarviketurvallisuusviranomainen, jäljempänä 'EFSA', totesi 10 päivänä kesäkuuta 2008 antamassaan lausunnossa ⁽⁴⁾, että teobromiinin nykyisillä enimmäispitoisuuksilla ei ehkä voida täysin suojella tiettyjä eläinlajeja. Lausunnossa huomautettiin mahdollisista haitallisista vaikutuksista sikojen, koirien ja hevosten sekä lypsylehmien maidontuotannon osalta. Sen vuoksi on aiheellista vahvistaa alhaisemmat enimmäispitoisuudet.
- (8) *Datura sp.*:n sisältämien alkaloidien osalta EFSA totesi 9 päivänä huhtikuuta 2008 antamassaan lausunnossa ⁽⁵⁾, että koska kaikki *Datura sp.*:t sisältävät tropaanialkaloidoja, eläinten, erityisesti sikojen, terveyden suojelemiseksi on aiheellista laajentaa direktiivin 2002/32/EY liitteessä I vahvistettujen *Datura stramonium* L.:n enimmäispitoisuuksien soveltamisalaa koskemaan kaikkia *Datura sp.*:itä.

⁽¹⁾ EYVL L 140, 30.5.2002, s. 10.

⁽²⁾ Scientific Opinion of the Panel on contaminants in the Food Chain of the European Food Safety Authority (EFSA) on a request from the European Commission related to arsenic as undesirable substances in animal feed, *The EFSA Journal* (2005) 180, s. 1–35.

⁽³⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽⁴⁾ Scientific Opinion of the Panel on Contaminants in the Food Chain on a request from the European Commission on theobromine as undesirable substances in animal feed. *The EFSA Journal* (2008) 725, s. 1–66.

⁽⁵⁾ Scientific Opinion of the Panel on Contaminants in the Food Chain on a request from the European Commission on Tropane alkaloids (from *Datura sp.*) as undesirable substances in animal feed. *The EFSA Journal* (2008) 691, s. 1–55.

(9) Risiinin (*Ricinus communis* L.:stä saatavan) osalta EFSA totesi 10 päivänä kesäkuuta 2008 antamassaan lausunnossa ⁽¹⁾, että koska *Ricinus communis* L.:stä (risiini), *Croton tiglium* L.:stä (kroton) ja *Abrus precatorius* L.:stä (abriini) saatavien toksiinien myrkkyyvaikutukset ovat samanlaisia, on aiheellista soveltaa direktiivin 2002/32/EY liitteessä I vahvistettuja *Ricinus communis* L.:n enimmäispitoisuuksia myös *Croton tiglium* L.:ään ja *Abrus precatorius* L.:ään yksinään tai yhdessä.

(10) Sen vuoksi direktiiviä 2002/32/EY olisi muutettava.

(11) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset eikä Euroopan parlamentti tai neuvosto ole vastustanut niitä,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 2002/32/EY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan

viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2010. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä kyseisiä säännöksiä ja tätä direktiiviä koskeva vastaavuustaulukko.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 25 päivänä syyskuuta 2009.

Komission puolesta
Androulla VASSILIOU
Komission jäsen

⁽¹⁾ Scientific Opinion of the Panel on Contaminants in the Food Chain on a request from the European Commission on ricin (from *Ricinus communis*) as undesirable substances in animal feed. *The EFSA Journal* (2008) 726, s. 1–38.

LIITE

Muutetaan direktiivin 2002/32/EY liite I seuraavasti:

1. Korvataan arseenia koskeva kohta 1 seuraavasti:

Haitalliset aineet	Eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet	Enimmäispitoisuus mg/kg (ppm) rehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %
(1)	(2)	(3)
"1. Arseeni (*) (**)	Rehuaineet, paitsi:	2
	— viherjauho, sinimailas- ja apilajauho sekä kuivattu sokerijuurikasjätelässä ja melassit ko. massasta	4
	— palmukakku	4 (***)
	— fosfaatit ja kalkkipitoinen merilevä	10
	— kalsiumkarbonaatti	15
	— magnesiumoksidi	20
	— kalan ja muiden merieläinten valmistuksesta saadut rehut, mukaan luettuna kala	25 (***)
	— merileväjauho ja merilevästä saadut rehuaineet	40 (***)
	Merkkiaineena käytetyt rautahiukkaset	50
	Hivenaineyhdisteiden funktionaaliseen ryhmään kuuluvat lisäaineet, paitsi	30
	— kuparisulfaattipentahydraatti ja kuparikarbonaatti	50
	— sinkkioksidi, mangaanioksidi ja kuparioksidi	100
	Täysrehut, paitsi	2
	— kalojen täysrehut ja turkiseläinten täysrehut	10 (***)
	Täydennysrehut, paitsi	4
	— kivennäisrehut	12

(*) Enimmäispitoisuudet koskevat kokonaisarseenia.

(**) Enimmäismäärät viittaavat arseenin analyttiseen määritykseen, jossa uutto tehdään typpihapolla (5 % w/w) 30 minuutin ajan kiehumispisteessä. Määrityksessä voidaan käyttää vastaavia uuttomenetelmiä, joiden osalta voidaan osoittaa, että niiden uuttotehokkuus on samantasoinen.

(***) Vastuullisen toimijan on suoritettava toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä analyysi sen osoittamiseksi, että epäorgaanisen arseenin pitoisuus on alle 2 ppm. Analyysi on erityisen tärkeä merilevälajin *Hizikia fusiforme* osalta."

2. Korvataan teobromiinia koskeva kohta 10 seuraavasti:

Haitalliset aineet	Eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet	Enimmäispitoisuus mg/kg (ppm) rehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %
(1)	(2)	(3)
"10. Teobromiini	Täysrehut, paitsi:	300
	— sikojen täysrehut	200
	— koirien, kaniinien, hevosten ja turkiseläinten täysrehut	50"

3. Korvataan kohta 14, Rikkakasvien siemenet ja kokonaiset hedelmät, jotka sisältävät alkaloideja, glukosideja tai muita myrkyllisiä aineita, seuraavasti:

Haitalliset aineet	Eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet	Enimmäispitoisuus mg/kg (ppm) rehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %
(1)	(2)	(3)
"14. Rikkakasvien siemenet ja kokonaiset hedelmät, jotka sisältävät alkaloideja, glukosideja tai muita myrkyllisiä aineita yksinään tai yhdessä <i>Datura</i> sp.	Kaikki rehut	3 000 1 000";

4. Korvataan kohta 15, Risiinikasvi – *Ricinus communis* L. seuraavasti:

Haitalliset aineet	Eläinten rehuksi tarkoitetut tuotteet	Enimmäispitoisuus mg/kg (ppm) rehussa, jonka kosteuspitoisuus on 12 %
(1)	(2)	(3)
"15. <i>Ricinus communis</i> L.:n, <i>Croton tiglium</i> L.:n ja <i>Abrus precatorius</i> L.:n siemenet ja kuoret sekä niistä saadut tuotteet (****) yksinään tai yhdessä	Kaikki rehut	10

(****) Määritetään toistaiseksi analyttisen mikroskopian avulla."

5. Poistetaan kohta 34, Kroton – *Croton tiglium* L.

II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 7 päivänä syyskuuta 2009,

kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Brasilian välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

(2009/718/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan yhdessä sen 300 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan ensimmäisen virkkeen kanssa,

- (4) Tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämistä toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽¹⁾ mukaisesti,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

1 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

Hyväksytään yhteisön puolesta Euroopan yhteisön ja Brasilian välinen vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti kirjeenvaihtona tehtävä sopimus Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

- (1) Neuvosto valtuutti 29 päivänä tammikuuta 2007 komission aloittamaan GATT 1994 sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaiset neuvottelut tiettyjen muiden WTO:n jäsenten kanssa Bulgarian tasavallan ja Romanian Euroopan unioniin liittymistä koskevan prosessin yhteydessä.

- (2) Komissio on käynyt neuvotteluja perustamissopimuksen 133 artiklalla perustettua komiteaa kuullen ja neuvoston antamien neuvotteluohjeiden mukaisesti.

- (3) Komissio on saattanut päätökseen neuvottelut Euroopan yhteisön ja Brasilian välisestä kirjeenvaihtona tehtävästä sopimuksesta. Sopimus olisi hyväksyttävä,

2 artikla

Yksityiskohtaiset säännöt sopimuksen täytäntöönpanosta hyväksytään maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽²⁾ (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 195 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

3 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa 1 artiklassa tarkoitettu kirjeenvaihtona tehtävä sopimus yhteisöä sitovasti.

4 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 7 päivänä syyskuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

E. ERLANDSSON

Euroopan yhteisön ja Brasilian välinen vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti kirjeenvaihtona tehty

SOPIMUS

Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi

A. Euroopan yhteisön kirje

Geneve 16. syyskuuta 2009

Arvoisa vastaanottaja

Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloiden muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymistä koskevan prosessin yhteydessä käytyjen vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisten neuvottelujen perusteella Euroopan yhteisö ja Brasilia ovat sopineet seuraavaa:

Euroopan yhteisö sisällyttää 27 jäsenvaltion muodostamaa tullialuetta koskevaan myönnytysluetteloonsa seuraavat muutokset:

Sisällytetään EU:n 27:ää jäsenvaltiota koskevaan myönnytysluetteloon myönnytykset, jotka sisältyivät EU:n 25:tä jäsenvaltiota koskevaan myönnytysluetteloon.

Lisätään "tuoretta, jäädytettyä tai jäädytettyä luutonta korkealaatuista naudanlihaa" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeisiin 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ja 0206 2991 Brasialle 5 000 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 20 prosenttia.

Lisätään "jäädytettyä naudanlihaa" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 0202 3090 9 000 tonnia (*erga omnes*) siten, että kiintiötulli on edelleen 20 prosenttia tai 20 prosenttia + 45 prosenttia erityistullista.

Lisätään "kanan paloja" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 0207 1410 Brasialle 2 500 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 0 prosenttia.

Perustetaan "jäädytettyjä kalkkunan paloja" koskevaan EY:n tariffikiintiöön tullinimikkeeseen 0207 2710 Brasialle maakohtainen 2 500 tonnin kiintiö siten, että kiintiötulli on edelleen 0 prosenttia.

Lisätään "puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 1701 1110 Brasialle 300 000 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 98 euroa/tonni.

Lisätään "puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 1701 1110 250 000 tonnia (*erga omnes*) siten, että kiintiötulli on edelleen 98 euroa/tonni.

Tämä sopimus tulee voimaan viimeistään kahden kuukauden kuluttua Brasilialta saadun allekirjoitetun kirjeen päivämäärästä.

Euroopan yhteisön puolesta



B. *Brasilian kirje*

Geneve 16. syyskuuta 2009

Arvoisa vastaanottaja

Viitataan seuraavaan kirjeeseen:

"Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloiden muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymistä koskevan prosessin yhteydessä käytyjen vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisten neuvottelujen perusteella Euroopan yhteisö ja Brasilia ovat sopineet seuraavaa:

Euroopan yhteisö sisällyttää 27 jäsenvaltion muodostamaa tullialuetta koskevaan myönnytysluettelonsa seuraavat muutokset:

Sisällytetään EU:n 27:ää jäsenvaltiota koskevaan myönnytysluetteloon myönnytykset, jotka sisältyivät EU:n 25:tä jäsenvaltiota koskevaan myönnytysluetteloon.

Lisätään "tuoretta, jäähdytettyä tai jäädytettyä luutonta korkealaatuista naudanlihaa" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeisiin 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 ja 0206 2991 Brasilialle 5 000 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 20 prosenttia.

Lisätään "jäädytettyä naudanlihaa" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 0202 3090 9 000 tonnia (*erga omnes*) siten, että kiintiötulli on edelleen 20 prosenttia tai 20 prosenttia + 45 prosenttia erityistullista.

Lisätään "kanan paloja" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 0207 1410 Brasilialle 2 500 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 0 prosenttia.

Perustetaan "jäädytettyjä kalkkunan paloja" koskevaan EY:n tariffikiintiöön tullinimikkeeseen 0207 2710 Brasilialle maakohtainen 2 500 tonnin kiintiö siten, että kiintiötulli on edelleen 0 prosenttia.

Lisätään "puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 1701 1110 Brasilialle 300 000 tonnia siten, että kiintiötulli on edelleen 98 euroa/tonni.

Lisätään "puhdistettavaksi tarkoitettua raakaa ruokosokeria" koskevan EY:n tariffikiintiön tullinimikkeeseen 1701 1110 250 000 tonnia (*erga omnes*) siten, että kiintiötulli on edelleen 98 euroa/tonni.

Tämä sopimus tulee voimaan viimeistään kahden kuukauden kuluttua Brasilialta saadun allekirjoitetun kirjeen päivästä.

Minulla on kunnia ilmoittaa, että hallitukseni hyväksyy edellä esitetyn sopimuksen.

Brasilian puolesta

- II EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista

PÄÄTÖKSET

Neuvosto

2009/718/EY:

- ★ Neuvoston päätös, tehty 7 päivänä syyskuuta 2009, kirjeenvaihtona tehtävän sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön ja Brasilian välillä vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 104

Euroopan yhteisön ja Brasilian välinen vuoden 1994 tullitariffeja ja kauppaa koskevan yleissopimuksen (GATT-sopimus) XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisesti kirjeenvaihtona tehty sopimus Bulgarian tasavallan ja Romanian myönnytysluetteloissa mainittavien myönnytysten muuttamisesta maiden Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 106

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI